

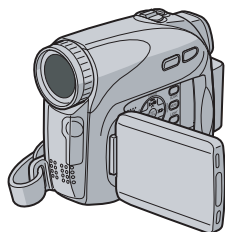
# JVC

## CYFROWA KAMERA WIDEO

# GR-D650E GR-D640E

Wypożyczenie:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL



*MultiMediaCard*

**Szanowny nabywco,**  
Dziękujemy za zakup niniejszej cyfrowej kamery wideo. Przed użyciem prosimy o przeczytanie informacji i ostrzeżeń dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia, znajdujących się na stronach 2 – 5.

**POLSKI**

**PRZYGOTOWANIA 8**

**NAGRYWANIE I  
ODTWARZANIE OBRAZÓW 19**

**CYFROWY APARAT  
FOTOGRAFICZNY (D.S.C.) –  
NAGRYWANIE I  
ODTWARZANIE 27**

**ROZWIĄZANIA  
ZAAWANSOWANE 33**

**WYJAŚNIENIA 47**

**TERMINOLOGIA Okładka tylna**

Aby wyłączyć demonstrację,  
ustaw "TRYB DEMO" na "WYŁ.". (→ str. 33, 35)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

LYT1579-009A

**PO**

# PROSIMY PRZECZYTAĆ W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI!

- **Przed rozpoczęciem ważnego nagrania należy wykonać nagranie próbne.**

Nagranie próbne należy odtworzyć, aby upewnić się, że obraz i dźwięk zostały nagrane prawidłowo.

- **Przed użyciem urządzenia zalecane jest wyczyszczenie głowic wizyjnych.**

Jeśli kamera nie była używana przez pewien czas, głowice mogą być brudne. Zalecane jest okresowe czyszczenie głowic wizyjnych przy użyciu kasety czyszczącej (wyposażenie opcjonalne).



- **Kasety z taśmą i kamerę należy przechowywać odpowiednich warunkach.**

Głowice wizyjne mogą brudzić się szybciej, jeśli kasety z taśmą i kamera są przechowywane w miejscu zakurzonej. Kasety z taśmą należy wyjąć z kamery i przechowywać w pudełku na kasety. Kamerę należy przechowywać w torbie lub innym opakowaniu.

- **Ważne nagrania należy wykonywać, korzystając z trybu SP (Standard).**

Tryb LP (Long Play) umożliwi wydłużenia nagrania o 50% w porównaniu z trybem SP (Standard), ale w zależności od właściwości taśmą i środowiska użytkowania w czasie odtwarzania mogą pojawić się zakłócenia mozaikowe.

Dlatego do wykonywania ważnych nagrań zalecany jest tryb SP.

- **Bezpieczeństwo i niezawodność.**

Zalecane jest stosowanie w kamerze wyłącznie oryginalnych akumulatorów i akcesoriów firmy JVC.

- **Niniejszy produkt zawiera opatentowane i zastrzeżone w inny sposób technologie oraz działa wyłącznie z akumulatorem typu JVC Data Battery. Należy używać akumulatorów JVC BNVF707U/VF714U/VF733U. Używanie zwykłych akumulatorów innych niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego układu ładowania.**

- **Należy używać wyłącznie kaset z oznaczeniem Mini DV <sup>Mini</sup> DV.**

- Upewnij się, że używasz wyłącznie kart pamięci oznaczonych **SD** lub **MultimediaCard**. Kamera zaprojektowana jest wyłącznie dla cyfrowych kaset wideo, Kart Pamięci SD i Kart Multimediaalnych. Można w niej używać wyłącznie kaset oznaczonych "Mini DV" i kart pamięci oznaczonych "SD" lub "MultimediaCard".

- **Należy pamiętać o tym, że kamera jest przeznaczona do użytku osobistego.**

Używanie jej do celów komercyjnych bez odpowiedniego zezwolenia jest zabronione. (Nawet w przypadku nagrywania wydarzeń, takich jak pokazy, występy czy wystawy, wyłącznie na własny użytek, zdecydowanie zalecane jest wcześniejsze uzyskanie zezwolenia).

- **NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia**

- w miejscach, w których temperatura przekracza 50°C (122°F)
- w miejscach o skrajnie niskiej (poniżej 35%) lub skrajnie wysokiej (80%) wilgotności;
- w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych;
- latem w zamkniętym samochodzie;
- w pobliżu grzejnika.

- Monitor LCD został wykonany przy użyciu bardzo precyzyjnej technologii. Jednak mogą być na nim stale widoczne czarne lub świecące jasno punkty (czerwone, zielone lub niebieskie). Punkty te nie są nagrywane na taśmie. Nie wynika to z uszkodzenia urządzenia. (Punkty efektywne: powyżej 99,99%)

- Nie należy pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana. Regularnie należy sprawdzać, czy urządzenie działa.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

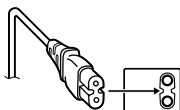
**OSTRZEŻENIE: ABY ZAPOBIEC POŻAROWI LUB RYZYKU PORAŻENIA, NIE WYSTAWIAJ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.**

### OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem nie otwieraj obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które mógłbyś obsługiwać. Przekaż obsługę wykwalifikowanym osobom.
- Jeśli nie korzystasz przez dłuższy czas z zasilacza zasilanego prądem zmiennym (AC), zaleca się odłączenie kabla zasilającego z gniazda sieciowego.

### OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, najpierw dokładnie włóż mniejszy koniec kabla zasilania do zasilacza sieciowego,



aż nie będzie się on chybotął, a następnie włóż większy koniec kabla zasilania do gniazdka sieciowego.

### OSTRZEŻENIA:

- Niniejsza videokamera przeznaczona jest do użytku w systemie kolorowych sygnałów telewizyjnych typu PAL. Nie można jej używać do odtwarzania w telewizorze o innym systemie koloru. Jednakże, filmowanie oraz odtwarzanie przy użyciu monitora LCD/wizjera możliwe jest wszędzie.
- Niniejsze urządzenie zawiera technologie opatentowane lub będące przedmiotem praw autorskich i pracuje tylko z zestawem akumulatorowym przechowującym dane JVC. Używaj akumulatorów BN-VF707U/VF714U/VF733U firmy JVC, a do ich ładowania lub zasilania kamery z gniazdka sieciowego używaj dostarczonego wielonapięciowego zasilacza zasilanego prądem zmiennym (AC). (W zależności od kraju użytkowania może zaistnieć konieczność wykorzystania odpowiedniego zmiennika/adaptera/wtyczek w celu dopasowania wtyczki do różnego rodzaju gniazdek sieciowych.)

### Ostrzeżenia dotyczące Wymiennej baterii litowej

Bateria, wykorzystana w tym urządzeniu, może powodować niebezpieczeństwo pożaru lub oparzenia chemicznego w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nią.

Nie ładować, nie demontować, podgrzewać jej powyżej 100°C, nie wkładać jej do ognia itd.

Wymieniaj baterie na nowe firmy Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony lub Maxell CR2025.

Nieprawidłowa wymiana stwarza niebezpieczeństwo eksplozji.

- Zużyta baterię należy natychmiast wyrzucić.
- Trzymać z dala od zasięgu dzieci.
- Nie demontować oraz nie wrzucać jej do ognia.

### UWAGI:

- Tabliczka znamionowa (płytką z numerem seryjnym) oraz ostrzeżenia znajdują się na dolnej i/lub tylnej ścianie urządzenia.
- Dane znamionowe i ostrzeżenia dotyczące Zasilacza Sieciowego znajdują się na jego górnym i dolnej części.

Gdy sprzęt jest zainstalowany na półce lub w szafce, upewnij się czy jest wystarczająco dużo miejsca po obu stronach, aby umożliwić wentylację (10 cm lub więcej po obu stronach, od góry i z tyłu).

Nie blokuj otworów wentylacyjnych. (Jeśli otwory wentylacyjne są zablokowane gazetą, lub ściereczką itd. odpływ ciepła może być uniemożliwiony.)

Nie powinno się kłaść na aparaturze żadnych bezpośrednich źródeł płomienia, takich jak płonących świeczek.

Przy pozbywaniu się baterii, powinno się rozważyć problemy środowiskowe i należy przestrzegać lokalnych ustaleń lub przepisów prawnych regulujących kwestię pozbywania się baterii.

Nie powinno się dopuścić do pochłaniania lub zamoczenia aparatury.

Nie używaj tego sprzętu w łazience oraz w miejscach z wodą.

Również, nie kładź żadnych pojemników z wodą lub innymi cieczami (takimi jak kosmetyki lub leki, wazony, doniczki, kubki itd.) na wierzchu tego urządzenia.

(Jeśli dopuści się do przeniknięcia wody lub innej cieczy wewnątrz tego sprzętu, może zostać wywołany pożar lub porażenie prądem.)

Nie wystawiaj obiektywu ani wizjera bezpośrednio na słońce. Może to spowodować uszkodzenie wzroku jak również doprowadzić do złego funkcjonowania wewnętrznych obwodów elektrycznych. Występuje również ryzyko pożaru i porażenia elektrycznego.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Poniższe uwagi dotyczą niebezpieczeństwa uszkodzenia kamery oraz zagrożenia doznania uszczerbku na zdrowiu przez użytkownika.

Podczas przenoszenia kamery, zawsze pewnie przymocuj i używaj dostarczonego paska. Noszenie kamery za wizjer czy monitor LCD może spowodować jej upuszczenie lub nieprawidłowe działanie.

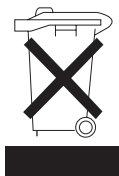
Zachowaj ostrożność, aby palce nie zostały przytrzaśnięte przez pokrywę kasety. Nie pozwalaj dzieciom obsługiwać kamery, ponieważ są one szczególnie narażone na zranienia tego typu.

Nie używaj statywu na nierównych i niepewnych powierzchniach. Może się on wywrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

#### **OSTRZEŻENIE!**

Przy podłączaniu kabli (Audio/Video, S-Video, itp.) nie zaleca się umieszczania kamery na odbiorniku telewizyjnego, bowiem zaplątanie się kabli może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

### **Informacje dla użytkowników dotyczące pozbywania się zużytych urządzeń**



#### **[Unia Europejska]**

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji nie należy pozbywać się urządzenia elektrycznego lub elektronicznego wraz z odpadami komunalnymi. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu w celu jego właściwej utylizacji, odzyskania i ponownego przetworzenia w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Prawidłowa utylizacja produktu przyczynia się do zachowania zasobów naturalnych oraz do ochrony środowiska i ludzkiego zdrowia przed ewentualnymi szkodliwymi skutkami pozbywania się produktu w nieodpowiedni sposób. Więcej informacji na temat punktu zbiórki oraz recyklingu produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w firmie zajmującej się wywozem odpadów komunalnych lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Pozbywanie się odpadów w nieprawidłowy sposób jest zagrożone karą przewidzianą w odpowiednich przepisach.

#### **(Użytkownicy instytucjonalni)**

W przypadku konieczności pozbycia się produktu należy odwiedzić witrynę internetową [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje na temat zwrotu produktu.

#### **[Kraje poza Unia Europejska]**

Produktu należy pozbyć się w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami lub innymi zasadami dotyczącymi utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

### **Uwaga:**

Ten symbol obowiązuje wyłącznie w Unii Europejskiej.

## Przed użyciem kamery

**Upewnij się, czy używasz jedynie minikaset ze znakiem .**

**Upewnij się, że używasz wyłącznie kart pamięci oznaczonych  lub *MultiMediaCard*.**

Kamera zaprojektowana jest wyłącznie dla cyfrowych kaset wideo, Kart Pamięci SD i Kart MultiMedialnych. Można w niej używać wyłącznie kaset oznaczonych "MiniDV" i kart pamięci oznaczonych " lub *MultiMediaCard*".

**Pamiętaj, że ta kamera nie jest kompatybilna z innymi cyfrowymi formatami wideo.**

**Pamiętaj, że ta kamera jest przeznaczona tylko dla prywatnych konsumentów.**

Każde wykorzystanie komercyjne bez właściwej zgody jest zakazane. (Jeżeli nawet filmujesz takie wydarzenia jak pokazy, występy lub wystawy wyłącznie dla potrzeb własnych, usilnie zaleca się uprzednie uzyskanie zezwolenia.)

**Przed nagrywaniem ważnego materiału koniecznie wykonaj nagranie próbne.**

Odtwórz nagranie próbne, aby upewnić się, czy obraz i dźwięk zostały prawidłowo nagrane.

**Przed użyciem zalecane jest wyczyszczenie głowic wideo.**

Jeżeli kamera nie była używana przez jakiś czas, głowice mogą być brudne. Zalecane jest regularne czyszczenie głowic wideo przy użyciu kasety czyszczącej (wyposażenie dodatkowe).

**Koniecznie przechowuj taśmy i kamerę w właściwych warunkach.**

Głowice mogą się szybciej zabrudzić, jeżeli taśmy i kamera są przechowywane w miejscu zakurzonej. Taśmy powinny być wyjęte z kamery i przechowywane w ich pudełkach. Przechowuj kamerę w torbie lub innym pojemniku.

**Do ważnych nagrań używaj trybu SP (zmkle nagrywanie).**

Tryb LP (Long Play) pozwala na nagranie 50% więcej materiału niż SP (zmkle nagrywanie), ale podczas odtwarzania, w zależności od właściwości taśmy i warunków użytkowania, mogą wystąpić zakłócenia mozaikowe.

Dlatego do ważnych nagrań zalecane jest używanie trybu SP.

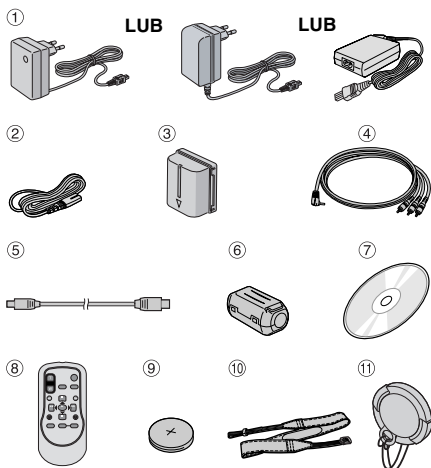
**Zalecane jest używanie taśm marki JVC.**

Kamera jest kompatybilna ze wszystkimi markami dostępnych w handlu taśm zgodnych ze standardem MiniDV, ale taśmy marki JVC są zaprojektowane i zoptymalizowane w celu uzyskania najlepszych efektów podczas pracy z kamerą.

Przeczytaj też "OSTRZEŻENIA" na stronach 52 – 54.

- Microsoft<sup>®</sup> i Windows<sup>®</sup> są zarejestrowanymi znakami handlowymi lub znakami handlowymi Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Macintosh jest zarejestrowanym znakiem handlowym Apple Computer, Inc.
- QuickTime jest zarejestrowanym znakiem handlowym Apple Computer, Inc.

## Dołączone wyposażenie



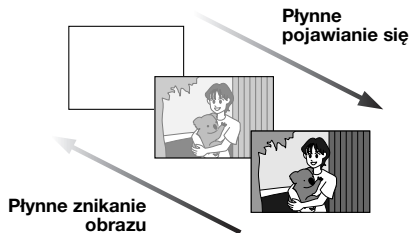
- 1 Zasilacz sieciowy AP-V17E, AP-V19E lub AP-V14E
- 2 Przewód zasilania (tylko dla AP-V14E)
- 3 Akumulator BN-VF707U
- 4 Kabel audio/wideo (miniwytyk Ø3,5 mm - wtyk RCA)
- 5 Kabel USB
- 6 Filtr rdzeniowy (dla kabla USB,  str. 12 dla podłączenia)
- 7 CD-ROM
- 8 Pilot RM-V740U
- 9 Bateria litowa CR2025\* (do pilota)
- 10 Pasek naramienny (z podłączeniem zapoznaj się w prawej kolumnie)
- 11 Pokrywa obiektywu (z podłączeniem zapoznaj się w prawej kolumnie)

\* Bateria litowa znajduje się w pilocie już w czasie transportu (z przekładką izolującą). Aby używać pilota, wyjmij przekładkę izolującą.

## Główne zalety kamery

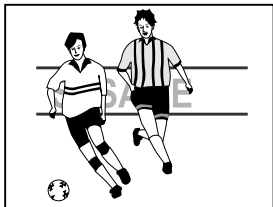
### Efekty płynnego pojawiania się/znikania obrazu

Można używać efektów płynnego pojawiania się/znikania obrazu do profesjonalnego przechodzenia pomiędzy scenami. (📖 str. 41)



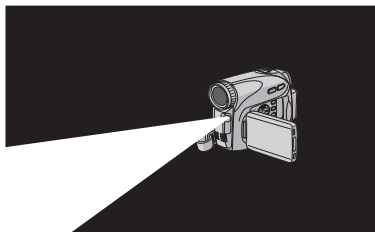
### Tryb Program AE, efekty i efekty migawki

Na przykład, tryb "SPORT" pozwala na filmowanie szybko zmieniających się obrazów ramka po ramce, w celu uzyskania żywego i stabilnego obrazu podczas odtwarzania w zwolnionym tempie. (📖 str. 42)



### Lampa LED

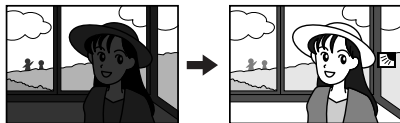
Można rozjaśnić obiekt w ciemnym miejscu przy pomocy lampy LED. (📖 str. 37)



### Kompensacja przeciświatlenia

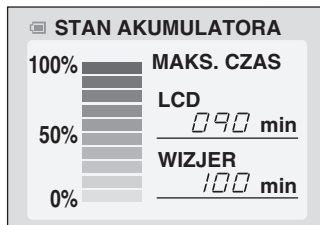
Wystarczy nacisnąć **BACKLIGHT**, aby rozjaśnić obraz przyciemniony przez tylne światło. (📖 str. 40)

- Można również wybrać punktowy obszar pomiaru w celu uzyskania precyzyjniejszej kompensacji ekspozycji. (📖 str. 40, Kontrola ekspozycji punktowej)



### Dane akumulatora

Stan akumulatora można łatwo sprawdzić naciskając przycisk **DATA**. (📖 str. 14)

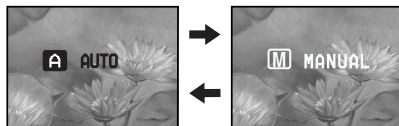


### Zwolnione tempo

Można nagrywać i odtwarzać ważne lub trudne do zauważenia momenty w zwolnionym tempie. Dźwięk jest nagrywany i odtwarzany w czasie rzeczywistym. (📖 str. 37)

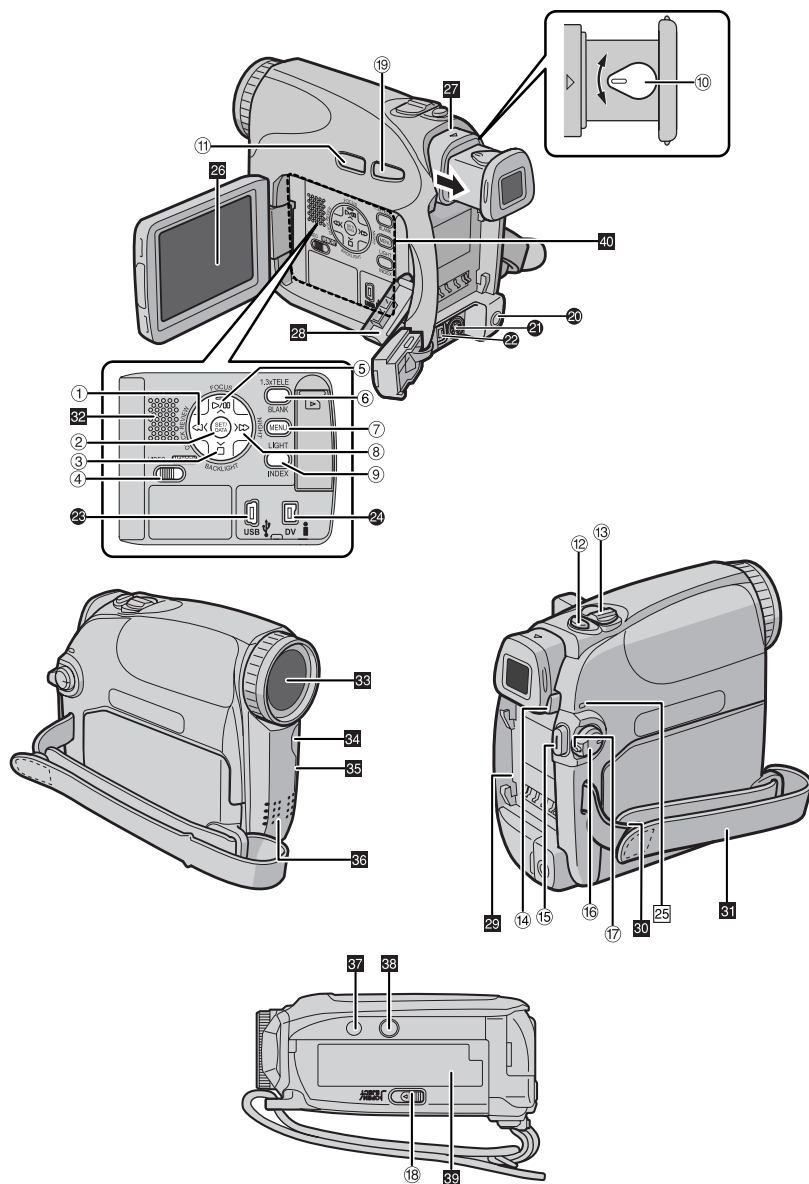
### Przycisk Auto

Tryb nagrywania można zmieniać od ustawienia ręcznego do standardowego ustawienia trybu kamery, naciskając przycisk **AUTO**. (📖 str. 15)



|                                                 |           |                                               |                      |
|-------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------|----------------------|
| <b>PRZYGOTOWANIA</b>                            | <b>8</b>  | <b>ROZWIĄZANIA ZAAWANSOWANE</b>               | <b>33</b>            |
| Znacznik .....                                  | 8         | <b>MENU SZCZEGÓŁOWYCH REGULACJI</b> .....     | <b>33</b>            |
| Zasilanie.....                                  | 13        | Zmiana ustawień menu .....                    | 33                   |
| Tryb pracy.....                                 | 14        | Menu nagrywania .....                         | 34                   |
| Ustawiania języka .....                         | 15        | Menu odtwarzania .....                        | 36                   |
| Ustawianie daty/czasu .....                     | 15        | <b>FUNKCJE DLA NAGRYWANIA</b> .....           | <b>37</b>            |
| Regulacja uchwytu .....                         | 16        | Lampa LED .....                               | 37                   |
| Regulacja wizjera.....                          | 16        | Zwolnione tempo .....                         | 37                   |
| Regulacja jasności wyświetlacza .....           | 16        | Tryb panoramiczny (Wide Mode).....            | 37                   |
| Zakładanie statywu.....                         | 17        | Oświetlenie nocne .....                       | 38                   |
| Wkładanie/wyjmowanie kasety .....               | 17        | Zdjęcia (nagrywanie obrazów nieruchomych na   |                      |
| Wkładanie/wyjmowanie karty pamięci .....        | 18        | tasmie) .....                                 | 38                   |
| <b>NAGRYWANIE I ODTWARZANIE</b>                 |           | Ręczne ustawianie ostrości .....              | 38                   |
| <b>OBRAZÓW</b>                                  | <b>19</b> | Kontrola ekspozycji .....                     | 39                   |
| <b>NAGRYWANIE OBRAZÓW</b> .....                 | <b>19</b> | Unieruchomienie przesłony .....               | 39                   |
| Podstawy nagrywania .....                       | 19        | Kompensacja przeciwświetlenia .....           | 40                   |
| Pozostały czas taśmy .....                      | 19        | Kontrola ekspozycji punktowej.....            | 40                   |
| Monitor ciekłokrystaliczny i wizjer .....       | 19        | Regulacja zbalansowania bieli.....            | 40                   |
| Zbliżanie .....                                 | 20        | Ręczna regulacja zbalansowania bieli .....    | 41                   |
| Tryb teleobiektywu .....                        | 20        | Efekty płynnego pojawiania się/znikania       |                      |
| Zdjęcia reporterskie.....                       | 20        | obrazu .....                                  | 41                   |
| Filmowanie z monitorem obroconym w              |           | Tryb Program AE, efekty i efekty migawki..... | 42                   |
| kierunku obiektu .....                          | 21        | <b>MONTAŻ</b> .....                           | <b>43</b>            |
| Kod czasu.....                                  | 21        | Kopiowanie na lub z magnetowidu .....         | 43                   |
| Szybkie przeglądanie .....                      | 21        | Kopiowanie na lub z urządzenia wideo          |                      |
| Nagrywanie od środka taśmy.....                 | 21        | wyposażonego w złącze DV (kopiowanie          |                      |
| <b>ODTWARZANIE OBRAZÓW</b> .....                | <b>22</b> | cyfrowe) .....                                | 44                   |
| Odtwarzanie normalne .....                      | 22        | Podłączenie do komputera osobistego .....     | 45                   |
| Odtwarzanie obrazu zatrzymanego.....            | 22        | Dubbingowanie dźwięku .....                   | 46                   |
| Wyszukiwanie błyskawiczne .....                 | 22        | Montaż ze wstawianiem .....                   | 46                   |
| Wyszukiwanie luki .....                         | 23        | <b>WYJAŚNIENIA</b>                            | <b>47</b>            |
| Podłączenie do telewizora lub magnetowidu ..... | 23        | <b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b> .....          | <b>47</b>            |
| Odtwarzanie przy pomocy pilota.....             | 24        | <b>KONSERWACJE WYKONYWANE</b> .....           | <b>51</b>            |
| <b>CYFROWY APARAT FOTOGRAFICZNY</b>             |           | <b>OSTRZEŻENIA</b> .....                      | <b>52</b>            |
| <b>(D.S.C.) – NAGRYWANIE I</b>                  |           | <b>DANE TECHNICZNE</b> .....                  | <b>55</b>            |
| <b>ODTWARZANIE</b>                              | <b>27</b> | <b>TERMINOLOGIA</b>                           | <b>Okładka tylna</b> |
| <b>WYKONYWANIE ZDJĘĆ</b> .....                  | <b>27</b> |                                               |                      |
| Proste zdjęcia (D.S.C. Snapshot) .....          | 27        |                                               |                      |
| <b>OGLĄDANIE ZDJĘĆ</b> .....                    | <b>28</b> |                                               |                      |
| Normalne oglądanie zdjęć .....                  | 28        |                                               |                      |
| Automatyczne oglądanie zdjęć .....              | 28        |                                               |                      |
| Odtwarzanie plików według indeksów .....        | 28        |                                               |                      |
| Wyłączanie wyświetlacza ekranowego.....         | 28        |                                               |                      |
| <b>DODATKOWE FUNKCJE CYFROWEGO APARATU</b>      |           |                                               |                      |
| <b>FOTOGRAFICZNEGO</b> .....                    | <b>29</b> |                                               |                      |
| Ponowne ustawianie nazwy pliku.....             | 29        |                                               |                      |
| Ochrona plików .....                            | 29        |                                               |                      |
| Kasowanie plików.....                           | 30        |                                               |                      |
| Ustawianie danych drukowania (ustawianie        |           |                                               |                      |
| DPOF) .....                                     | 30        |                                               |                      |
| Inicjalizacja karty pamięci .....               | 32        |                                               |                      |

# Znacznik





## Regulatory

- ① Przycisk przewijania do tyłu [◀◀] (☞ str. 22)  
Przycisk w lewo [◀]  
Przycisk szybkiego przeglądania  
[QUICK REVIEW] (☞ str. 21)
- ② Przycisk Set [SET] (☞ str. 15)  
Przycisk danych akumulatora [DATA]  
(☞ str. 14)
- ③ Przycisk zatrzymania [■] (☞ str. 22)  
Przycisk kompensacji przeciwświecenia  
[BACKLIGHT] (☞ str. 40)  
Przycisk w dół [▼]
- ④ Przelącznik VIDEO/MEMORY (☞ str. 14)
- ⑤ Przycisk odtwarzania/pauzy [▶/||] (☞ str. 22)  
Przycisk ręcznego ustawiania ostrości  
[FOCUS] (☞ str. 38)  
Przycisk w górę [▲]
- ⑥ Przycisk wyszukiwania luki [BLANK]  
(☞ str. 23)  
Przycisk trybu teleobiektywu [1.3x TELE]  
(☞ str. 20)
- ⑦ Przycisk menu [MENU] (☞ str. 33)
- ⑧ Przycisk przewijania do przodu [▶▶]  
(☞ str. 22)  
Przycisk w prawo [➤]  
Przycisk oświetlenia nocnego [NIGHT]  
(☞ str. 38)
- ⑨ Przycisk indeksu [INDEX] (☞ str. 28)  
Przycisk lampy LED [LIGHT] (☞ str. 33)
- ⑩ Pokrętko regulacji ogniskowej (☞ str. 16)
- ⑪ Przycisk trybu automatycznego [AUTO]  
(☞ str. 15)
- ⑫ Przycisk zdjęcia [SNAPSHOT] (☞ str. 38)  
Live-Zeitlupe-Taste (☞ str. 37)
- ⑬ Dźwignia dużych zbliżeń [T/W] (☞ str. 20)  
Przycisk regulacji głośności głośnika  
[VOL. +, -] (☞ str. 22)
- ⑭ Przycisk zwalniania akumulatora  
[PUSH BATT.] (☞ str. 13)
- ⑮ Przycisk rozpoczęcia/zakończenia  
nagrywania (☞ str. 19)
- ⑯ Przelącznik zasilania [REC, OFF, PLAY]  
(☞ str. 14)
- ⑰ Przycisk blokady (☞ str. 14)
- ⑱ Przelącznik otwierania kieszeni/wysuwania  
kasety [OPEN/EJECT] (☞ str. 17)
- ⑲ Przycisk trybu panoramicznego 16:9 [16:9]  
(☞ str. 37)

## Złącza

Złącza znajdują się pod pokrywami.

- ②④ Złącze wejściowe\*\* audio/video [AV]  
(☞ str. 23, 43)

- ②④ Złącze wyjściowe\*\* S-video [S]  
(☞ str. 23, 43)
  - ②⑤ Złącze wejściowe DC [DC] (☞ str. 13)
  - ②⑥ USB-Buchse (Universal Serial Bus)  
(☞ str. 45)
  - ②④ Złącze cyfrowego wideo [DV IN\*\*/OUT]  
(i.LINK\*) (☞ str. 44, 45)
- \* i.LINK odnosi się do norm przemysłowych  
IEEE1394-1995 i późniejszych uzupełnień. Znak  
i jest używany dla wyrobów zgodnych ze  
standardem i.LINK.
- \*\* tylko GR-D650E

## Wskaźniki

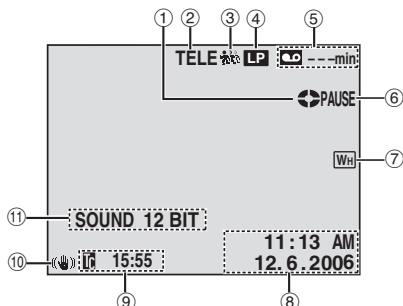
- ②⑤ Lampka POWER/CHARGE (☞ str. 13, 19)

## Pozostałe części

- ②⑥ LCD-Monitor (☞ str. 19)
- ②⑦ Monitor ciekłokrystaliczny (☞ str. 16)
- ②⑧ Wizjer [◻] (☞ str. 18)
- ②⑨ Zaczep akumulatora (☞ str. 13)
- ③① Oczko paska naramiennego (☞ str. 12)
- ③① Pasek uchwytu (☞ str. 16)
- ③② Głośnik (☞ str. 22)
- ③③ Obiektyw
- ③④ Lampa LED (☞ str. 37)
- ③⑤ Czujnik kamery  
(Uważaj, abyś nie zasłonił tej części,  
ponieważ wbudowany jest tam czujnik  
konieczny przy filmowaniu.)
- ③⑥ Mikrofon stereofoniczny
- ③⑦ Otwór na trzpień (☞ str. 17)
- ③⑧ Gniazdo mocowania statywu (☞ str. 17)
- ③⑨ Pokrywa kieszeni kasety (☞ str. 17)
- ④① Gniazdo kart pamięci (☞ str. 18)

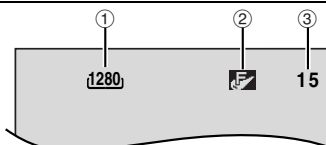
## Wskaźniki na monitorze ciekłokrystalicznym/w wizjerze

### Tylko podczas nagrywania wideo



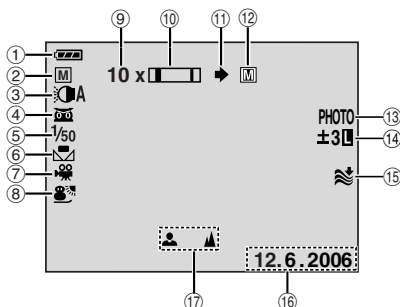
- ① Wskaźnik przesuwu taśmy (☞ str. 19)  
(Obraca się, kiedy taśma jest przesuwana.)
- ② Wskaźnik trybu teleobiektywu (☞ str. 20)
- ③ Wskaźnik zwolnionego tempa (☞ str. 37)
- ④ Tryb prędkości nagrywania (SP/LP)  
(☞ str. 34)  
(wyświetlany jest tylko wskaźnik LP)
- ⑤ Pozostały czas taśmy (☞ str. 19)
- ⑥ REC: (Pojawia się podczas nagrywania.)  
(☞ str. 19)  
PAUSE: (Pojawia się w trybie gotowości do nagrywania.) (☞ str. 19)  
SLOW: (Pojawia się podczas używania trybu zwolnionego tempa.) (☞ str. 37)
- ⑦ Wskaźnik wybranego efektu płynnego pojawiania się/znikania obrazu (☞ str. 41)
- ⑧ Data/Czas (☞ str. 35)
- ⑨ Kod czasu (☞ str. 35)
- ⑩ Cyfrowy stabilizator obrazu ("DIS") (☞ str. 42)
- ⑪ SOUND 12BIT/16BIT: Wskaźnik trybu dźwięku (☞ str. 34) (Pojawia się na około 5 sekund po włączeniu kamery.)

## Tylko podczas nagrywania przy użyciu cyfrowego aparatu fotograficznego



- ① Rozmiar obrazu: 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768), 640 (640 x 480) (☞ str. 27)
- ② Jakość obrazu: [WYSOKA] (WYSOKA) i [STANDARD] (STANDARD) (w kolejności malejącej jakości) (☞ str. 36)
- ③ Pozostała liczba zdjęć (☞ str. 27)  
(Wyświetla przybliżoną pozostałą liczbę zdjęć, jaką można zapisać podczas nagrywania przy użyciu cyfrowego aparatu fotograficznego.)

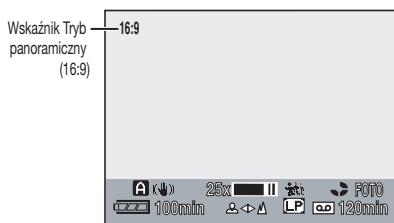
## Zarówno podczas nagrywania wideo i przy użyciu cyfrowego aparatu fotograficznego



- ① Wskaźnik naładowania akumulatora
- ② Tryb pracy  
[A]: Tryb automatyczny  
[M]: Tryb ręczny
- ③ Wskaźnik lampy LED (☞ str. 37)
- ④ [Night light icon]: Wskaźnik oświetlenia nocnego (☞ str. 38)  
[Zoom in icon]: Tryb rozjaśniania (☞ str. 35)
- ⑤ Szybkość migawki (☞ str. 42)
- ⑥ Wskaźnik zbalansowania bieli (☞ str. 40)
- ⑦ Wskaźnik trybu efektów (☞ str. 42)
- ⑧ Wskaźnik trybu Program AE (☞ str. 42)
- ⑨ Przybliżony stopień powiększenia (☞ str. 20)
- ⑩ Wskaźnik przybliżenia (☞ str. 20)
- ⑪ Ikona robienia zdjęcia (☞ str. 27)

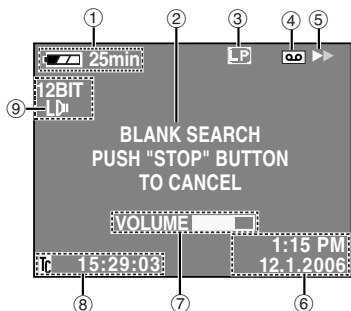
- 12 Ikona karty (☞ str. 27)  
 [P]: Pojawia się podczas filmowania.  
 [M]: Miga na biało, kiedy nie ma włożonej karty pamięci.  
 [M]: Miga na żółto, kiedy kamera czyta dane z karty pamięci.
- 13 PHOTO: (Pojawia się podczas robienia zdjęcia.) (☞ str. 27)
- 14 [A]: Wskaźnik kontroli ekspozycji punktowej (☞ str. 40)  
 [A]: Wskaźnik kompensacji przeciwświecenia (☞ str. 40)  
 [L]: Wskaźnik unieruchomienia przesłony (☞ str. 39)  
 ±: Wskaźnik regulacji ekspozycji (☞ str. 39)
- 15 Wskaźnik wyciszania szumu wiatru (☞ str. 35)
- 16 Data (☞ str. 15)
- 17 Wskaźnik ręcznej regulacji ostrości (☞ str. 38)

## Podczas nagrywania w formacie 16:9



Dolna cz. ekranu ciemnieje po wybraniu opcji "16:9" w trybie panoramicznym (☞ str. 37). W tym obszarze s. wywietlane niektóre wskaźniki.

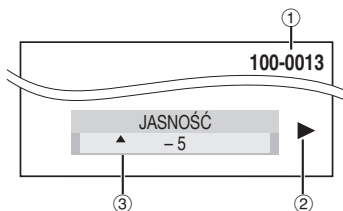
## Podczas odtwarzania obrazów



- 1 Wskaźnik naładowania akumulatora (☞ str. 49)
- 2 Wskaźnik wyszukiwania luki (☞ str. 23)

- 3 Tryb prędkości nagrywania (SP/LP) (☞ str. 34)  
 (wyświetlany jest tylko wskaźnik LP)
- 4 Wskaźnik kasety
- 5 ▶▶: Odtwarzanie  
 ▶▶▶: Przewijanie do przodu/błyskawiczne wyszukiwanie  
 ◀◀: Przewijanie do tyłu/błyskawiczne wyszukiwanie  
 II: Pauza  
 II ▶▶: Odtwarzanie klatka po klatce/w zwolnionym tempie do przodu  
 ◀ II: Odtwarzanie klatka po klatce/w zwolnionym tempie do tyłu  
 ●: Dubbingowanie dźwięku  
 II●: Pauza w dubbingowaniu dźwięku
- 6 Data/czas (☞ str. 36)
- 7 VOLUME: Wskaźnik głośności (☞ str. 22)  
 JASNOŚĆ: Wskaźnik regulacji jasności (monitora ciekłokrystalicznego/wizjera) (☞ str. 16)
- 8 Kod czasu (☞ str. 21)
- 9 Wskaźnik trybu dźwięku (☞ str. 36)

## Podczas odtwarzania w cyfrowym aparacie fotograficznym



- 1 Numer folderu/pliku (☞ str. 28)
- 2 Wskaźnik trybu pracy (☞ str. 28)
- 3 Wskaźnik regulacji jasności (monitora ciekłokrystalicznego/wizjera) (☞ str. 16)

### UWAGI:

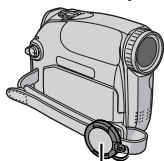
- W celu zapewnienia optymalnej pracy kamery dołączone kable można zaopatrzyć w jeden lub więcej filtrów rdzeniowych. Jeżeli kabel posiada tylko jeden filtr rdzeniowy, do kamery powinien być podłączony koniec bliższy filtrowi.
- Do podłączeń konieczne używaj dostarczonych kabli. Nie używaj żadnych innych kabli.

### Zakładanie pokrywy obiektywu

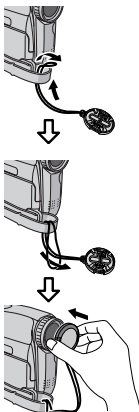
W celu ochrony obiektywu załóż dołączoną osłonę obiektywu tak, jak pokazano na rysunku.

### UWAGA:

Aby upewnić się, czy pokrywa obiektywu jest prawidłowo założona, upewnij się, czy jest ona płasko z kamerą.



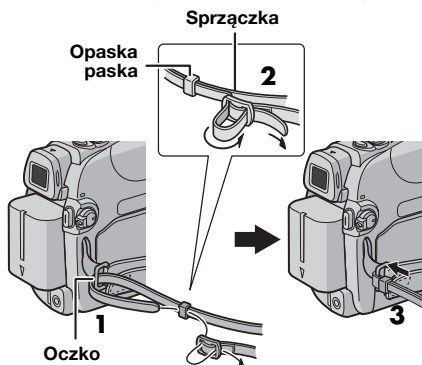
Umieść tutaj podczas filmowania.



### Zakładanie paska naramiennego

Postępuj zgodnie z rysunkiem.

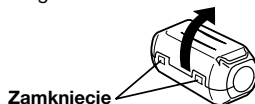
- 1 Przewlec pasek przez oczko.
- 2 Zagnij go do tyłu i przewlec przez opaskę i sprzączkę.
- 3 Przesuń opaskę paska do końca w stronę oczka.



### Sposób zakładania filtra rdzeniowego

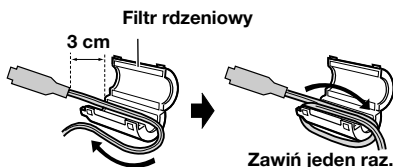
Założ filtry rdzeniowe na kable. Filtr rdzeniowy ogranicza zakłócenia interferencyjne.

- 1 Zwolnij zamknięcia po obu końcach filtra rdzeniowego.



Zamknięcie

- 2 Przełóż kabel przez filtr rdzeniowy, pozostawiając około 3 cm kabla pomiędzy wtyczką kabla a filtrem rdzeniowym. Zawij kabel jeden raz, na zewnątrz, wokół filtra rdzeniowego, jak pokazano na rysunku.

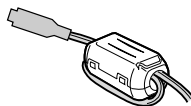


Filtr rdzeniowy

3 cm

Zawij jeden raz.

- 3 Zamknij filtr rdzeniowy, aż rozlegnie się kliknięcie.



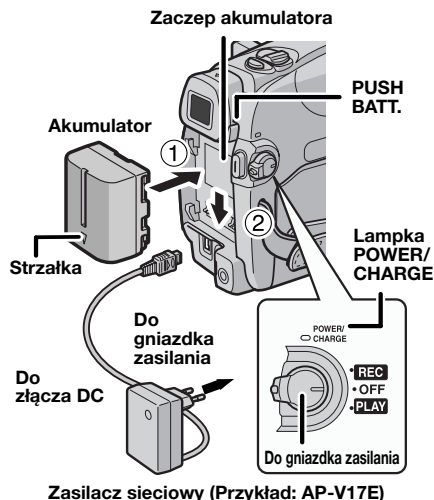
### UWAGI:

- Uważaj, abyś nie uszkodził kabla.
- Podczas podłączania kabla podłącz koniec z filtrem rdzeniowym do kamery.

## Zasilanie

Kamera posiada dwa systemy zasilania, pozwalające wybrać najodpowiedniejsze źródło zasilania. Nie używaj dołączonych źródeł zasilania z innymi urządzeniami.

## Ładowanie akumulatora



- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "OFF".
- 2 Wciśnij lekko akumulator w jego zamocowanie ①, ustawiając strzałkę na akumulatorze w dół.
- 3 Wsuń akumulator, aż zablokuje się na swoim miejscu ②.
- 4 Podłącz zasilacz sieciowy do kamery.
- 5 Podłącz przewód zasilania do zasilacza sieciowego. (tylko AP-V14E)
- 6 Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka. Lampka POWER/CHARGE w kamerze zacznie migać, pokazując, że ładowanie rozpoczęło się.
- 7 Kiedy lampka POWER/CHARGE zgaśnie, ładowanie będzie zakończone. Odłącz zasilacz sieciowy od gniazdka zasilania. Odłącz zasilacz sieciowy od kamery.

## Wymowanie akumulatora

Aby zdjąć akumulator, przesun go w górę, naciskając jednocześnie **PUSH BATT.**

| Akumulator | Czas ładowania |
|------------|----------------|
|------------|----------------|

|            |                       |
|------------|-----------------------|
| BN-VF707U* | Około 1 godz. 30 min. |
| BN-VF714U  | Około 2 godz. 40 min. |
| BN-VF733U  | Około 5 godz. 40 min. |

\* Dołączona

## UWAGI:

• Niniejsze urządzenie zawiera technologie opatentowane lub będące przedmiotem praw autorskich i pracuje tylko z zestawem akumulatorowym przechowującym dane JVC. Używaj akumulatorów BN-VF707U/VF714U/VF733U firmy JVC. Używanie innych akumulatorów niż JVC może spowodować uszkodzenie wewnętrznego obwodu ładowania.

- Jeżeli pokrywa ochronna jest założona na akumulator, zdejmij ją najpierw.
- Podczas ładowania obsługa kamery nie jest możliwa.
- Ładowanie nie jest możliwe, jeżeli używany jest zły typ akumulatora.
- Podczas ładowania akumulatora po raz pierwszy lub po długim przechowywaniu lampka POWER/CHARGE może nie palić się. W takim przypadku wyjmij akumulator z kamery, a następnie spróbuj naładować go ponownie.
- Jeżeli czas pracy akumulatora pozostaje bardzo krótki pomimo pełnego naładowania, akumulator jest zużyty i trzeba go wymienić. Prosimy kupić nowy akumulator.
- Ponieważ zasilacz sieciowy przetwarza wewnątrz prąd elektryczny, nagrzewa się on podczas pracy. Używaj go wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach.
- Przy użyciu dodatkowej ładowarki do akumulatorów AA-VF7 zestaw akumulatorowy BN-VF707U/VF714U/VF733U można ładować bez kamery.
- Po 5 minutach pracy w trybie wstrzymania nagrywania przy włożonej kasecie i braku wykonywania operacji (wskaznik "PAUSE" może nie zostać wyświetlony) zasilanie kamery z zasilacza sieciowego zostanie automatycznie wyłączone. W takim przypadku rozpocznie się ładowanie akumulatora, jeśli jest on podłączony do kamery.

## Zasilanie z akumulatora

Wykonaj kroki 2 – 3 w "Ładowanie akumulatora".

## Maksymalny czas ciągłego nagrywania

| Akumulator | Monitor ciekłokrystaliczny włączony | Wizjer włączony |
|------------|-------------------------------------|-----------------|
| BN-VF707U* | 1 godz. 30 min.                     | 1 godz. 40 min. |
| BN-VF714U  | 3 godz. 5 min.                      | 3 godz. 25 min. |
| BN-VF733U  | 7 godz. 20 min.                     | 8 godz.         |

\* Dołączona

**UWAGI:**

- Czas nagrywania ulega znacznemu skróceniu w następujących warunkach:
  - Wielokrotnie włączane jest zblizenie i tryb gotowości do nagrywania.
  - Wielokrotnie używany jest monitor ciekłokrystaliczny.
  - Wielokrotnie włączany jest tryb odtwarzania.
  - Używana jest lampa LED.
- Przed planowanym długim używaniem zalecane jest przygotowanie akumulatorów wystarczających na 3-krotny planowany czas filmowania.

**UWAGA:**

Przed odłączeniem źródła zasilania upewnij się, czy zasilanie kamery jest wyłączone. Niestosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie kamery.

**System danych akumulatora**

Można sprawdzić stopień naładowania akumulatora i czas, przez który można nagrywać.

- 1) Upewnij się, czy akumulator jest założony i przełącznik zasilania jest w położeniu "OFF".
- 2) Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny.
- 3) Naciśnij **DATA**, a pojawi się ekran stanu akumulatora.
- Jest on wyświetlany przez 3 sekundy, jeżeli przycisk zostanie naciśnięty i szybko zwolniony, lub przez 15 sekund, jeżeli przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany przez kilka sekund.
- Jeżeli zamiast stanu akumulatora pojawi się "BŁĄD ŁĄCZENIA", nawet po kilkakrotnym naciśnięciu **DATA**, może występować problem z akumulatorem. W takim przypadku zwróć się do najbliższego dystrybutora JVC.

**Zasilanie prądem zmiennym**

Wykonaj kroki 4 – 5 w "Ładowanie akumulatora".

**UWAGA:**

Dołączony zasilacz sieciowy posiada funkcję automatycznego wyboru napięcia prądu zmiennego w zakresie od 110 V do 240 V.

**Uwagi dotyczące akumulatorów**

**NIEBIEZPIECZESTWO!** Nie rozbieraj akumulatorów ani nie wystawiaj ich na działanie ognia lub silnego ciepła, ponieważ może to doprowadzić do zapalenia lub wybuchu.

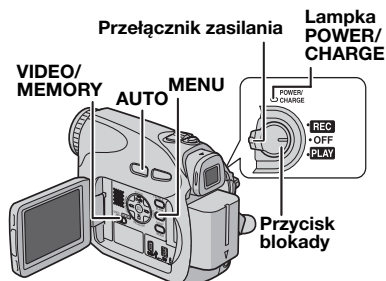
**OSTRZEŻENIE!** Nie dopuszczaj do zetknięcia akumulatorów lub ich styków z metalowymi przedmiotami, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia i zapalenia.

**Przywracanie oryginalnego działania dokładnego wskaźnika naładowania akumulatora**

Jeżeli wskaźnik naładowania akumulatora różni się od rzeczywistego czasu pracy, naładuj całkowicie akumulator, a następnie zużyj go. Funkcja może jednak nie powrócić do normalnego stanu, jeżeli akumulator był długo używany w bardzo wysokiej/niskiej temperaturze lub ładowany wiele razy.

**Tryb pracy**

Aby włączyć kamerę, ustaw przełącznik zasilania na dowolny tryb pracy poza "OFF", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.



Wybierz żądany tryb pracy przy pomocy przełącznika zasilania i przełącznika **VIDEO/MEMORY**.

**Położenie przełącznika zasilania****REC:**

- Umożliwią wykonanie nagrywania na taśmie.
- Umożliwia ustawienie przy użyciu menu różnych funkcji nagrywania. (☞ str. 33)

**OFF:**

Pozwala na wyłączenie kamery.

**PLAY:**

- Pozwala na odtworzenie nagrania na taśmie.
- Pozwala na wyświetlenie obrazu zatrzymanego zapisanego na karcie pamięci lub na przesłanie go do komputera.
- Pozwala na ustawienie różnorodnych funkcji odtwarzania przy pomocy menu. (☞ str. 33)

**Położenie przełącznika VIDEO/MEMORY****VIDEO:**

Pozwala na nagrywanie na taśmie lub jej odtwarzanie. Jeżeli "REC SELECT" jest ustawione na "▶▶ [V] / ▶▶ [M]" (☞ str. 36), obrazy zatrzymane są nagrywane zarówno na taśmie jak i na karcie pamięci.

**MEMORY:**

- Pozwala na nagrywanie na karcie pamięci lub na dostęp do znajdujących się na niej danych.
- Kiedy przełącznik zasilania jest ustawiony na "REC", pojawia się rozmiar aktualnie wybranego obrazu.

**Tryb automatyczny/ręczny**

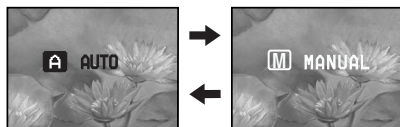
Naciskaj przycisk AUTO, aby przełączyć między automatycznym i ręcznym trybem nagrywania. Po wybraniu trybu ręcznego na monitorze LCD wyświetlany jest wskaźnik "[M]".

**Tryb automatyczny: [A]**

Umożliwia nagrywanie bez użycia efektów specjalnych lub regulacji ręcznych.

**Tryb ręczny: [M]**

Nagrywanie w trybie ręcznym jest możliwe po ustawieniu różnych funkcji.

**Operacja powodująca włączenie/wyłączenie**

Kiedy przełącznik zasilania jest ustawiony na "REC" można również włączyć/wyłączyć kamerę, otwierając/zamykając monitor ciekłokrystaliczny lub wyciągając/chowając wizjer.

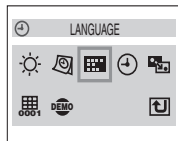
**INFORMACJA:**

Następujące wyjaśnienia w instrukcji obsługi zakładają używanie monitora ciekłokrystalicznego do wykonywania operacji. Jeżeli chcesz używać wizjera, zamknij monitor ciekłokrystaliczny i wyciągnij całkowicie wizjer.

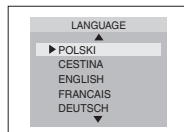
**Ustawiania języka**

Można zmienić język wyświetlacza. (☞ str. 33, 35)

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.

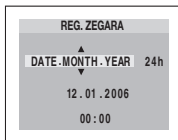


- 2 Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny. (☞ str. 19) Ustaw tryb nagrywania na "[M]". (☞ str. 15)
- 3 Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.
- 4 Naciśnij  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\rightarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby wybrać "DISPLAY" (WYŚWIELACZ), i naciśnij **SET**. Pojawi się menu DISPLAY (WYŚWIELACZ).
- 5 Naciśnij  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\rightarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby wybrać "LANGUAGE", i naciśnij **SET**.
- 6 Naciśnij  $\uparrow$  lub  $\downarrow$ , aby wybrać żądany język, i naciśnij **SET** lub  $\rightarrow$ .
- Gdy chcesz wrócić  $\leftarrow$  do poprzedniego ekranu menu, naciśnij przycisk.
- 7 Naciśnij **MENU**. Ekran menu zamknie się.

**Ustawianie daty/czasu**

Data/czas są zawsze nagrywane na taśmie, ale ich wyświetlenie można włączać lub wyłączać podczas odtwarzania. (☞ str. 33, 36)

- 1 Wykonaj kroki od 1 – 4 w "Ustawiania języka".
- 2 Naciskaj przycisk  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\rightarrow$  lub  $\leftarrow$ , aby wybrać opcję "REG. ZEGARA", a następnie naciśnij przycisk **SET**. Zostanie podświetlony format wyświetlania daty.
- 3 Naciskaj przycisk  $\uparrow$  lub  $\downarrow$ , aby wybrać żądany format wyświetlania daty, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub  $\rightarrow$ . Wybierz jedną z opcji: MONTH.DATE.YEAR, DATE.MONTH.YEAR lub YEAR.MONTH.DATE.
- 4 Naciskaj przycisk  $\uparrow$  lub  $\downarrow$ , aby wybrać żądany format wyświetlania godziny, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub  $\rightarrow$ . Wybierz opcję "24h" lub "12h".



**5** Ustaw rok, miesiąc, dzień, godzinę i minutę. Naciskaj przycisk **^** lub **v**, aby wybrać wartość, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub **>**. Powtarzaj ten krok, dopóki nie wprowadzisz wszystkich ustawień.

• Naciśnij przycisk **<**, aby wrócić do poprzedniego ustawienia

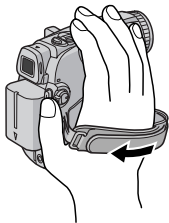
**6** Naciśnij **MENU**. Ekran menu zamknie się.

## Regulacja uchwytu

**1** Wyreguluj pasek zapinany na rzep.

**2** Przełóż prawą rękę przez pętlę i chwyć za uchwyt.

**3** Ułóż kciuk i pozostałe palce w uchwycie, aby móc łatwo obsługiwać przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, przełącznik zasilania i dźwignię dużych zbliżeń. Koniecznie ustaw pasek zapinany na rzepy w sposób dla siebie wygodny.



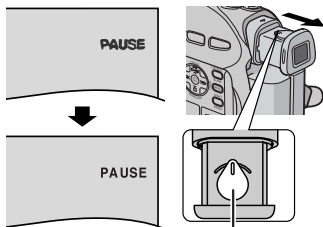
## Regulacja wizjera

**1** Ustaw przełącznik zasilania na "REC" naciskając jednocześnie przycisk blokady na przełączniku.

**2** Upewnij się, czy monitor ciekłokrystaliczny jest złożony i zamknięty. Wyciągnij całkowicie wizjer i ustaw go ręcznie w celu uzyskania najlepszej widoczności.

**3** Obracaj pokrętkę regulacji ogniskowej, aż wskaźniki w wizjerze będą ostre.

**Przykład:**



Pokrętkę regulacji ogniskowej

## OSTRZEŻENIE:

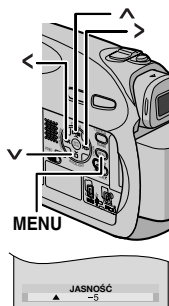
Podczas chowania wizjera uważaj, abyś nie przytraśnął palców.

## Regulacja jasności wyświetlacza

**1** Ustaw przełącznik zasilania na "REC" lub "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady na przełączniku. Jeśli kamera znajduje się w trybie nagrywania, ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)

**2** Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny. (→ str. 19)

• Aby ustawić jasność wizjera, wyciągnij go całkowicie i ustaw "PRORYTET" na "WIZJER" (→ str. 33, 35).



**3** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu. Jeśli kamera znajduje się w trybie odtwarzania, przejdź do kroku 5.

**4** Naciskaj przycisk **v**, **^**, **>** lub **<**, aby wybrać opcję **DISPLAY**, a następnie naciśnij przycisk **SET**. Na wyświetlaczu pojawi się menu **DISPLAY**.

**5** Naciskaj przycisk **v**, **^**, **>** lub **<**, aby wybrać opcję "JASNOŚĆ", a następnie naciśnij przycisk **SET**. Ekran menu zostanie zamknięty i pojawi się wskaźnik regulacji jasności.

**6** Naciskaj przycisk **^** lub **v**, dopóki nie uzyskasz odpowiedniej jasności, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub **>**.

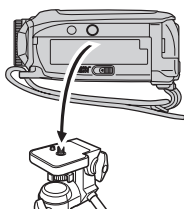
**7** Naciśnij **MENU**. Ekran menu zamknie się.



## Zakładanie statywu

Aby zamontować kamerę na statywie, ustaw boleć naprowadzający i śrubę naprzeciwko gniazda mocowania i otworu naprowadzającego w kamerze. Następnie zakręć śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

- Niektóre statywy nie posiadają trzpieni.



- Kiedy akumulator jest bliski rozładowania, zamknięcie pokrywki kieszeni kasety może być niemożliwe. Nie używaj siły. Przed dalszą pracą wymień akumulator na w pełni naładowany lub zasilaj kamerę z gniazdka.

- 3 Zamknij starannie pokrywę kieszeni kasety, aż zablokuje się na swoim miejscu.

### Ochrona ważnych nagrań

Przesuń przełącznik ochrony przed skasowaniem z tyłu kasety w kierunku "SAVE". Zabezpiecza to taśmę przed ponownym nagraniem. Aby nagrywać na takiej taśmie, przed włożeniem jej przesuń przełącznik z powrotem do położenia "REC".

### UWAGI:

- Jeżeli odczekasz kilka sekund, a kieszeń kasety nie otworzy się, zamknij pokrywę kieszeni kasety i spróbuj ponownie. Jeżeli kieszeń kasety nadal nie otworzy się, wyłącz kamerę i spróbuj ponownie.
- Jeżeli taśma nie zostanie prawidłowo włożona, otwórz całkowicie pokrywę kieszeni kasety i wyjmij kasety. Włóż ją ponownie po kilku minutach.
- Jeżeli kamera zostanie szybko przeniesiona z zimnego do ciepłego miejsca, przed otwarciem pokrywki kieszeni kasety odczekaj chwilę.

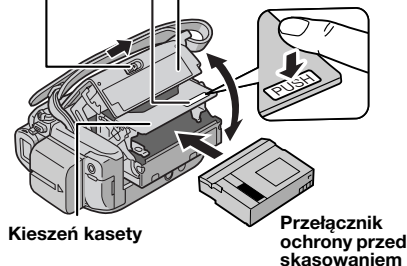
## Wkładanie/wyjmowanie kasety

Aby móc włożyć lub wyjąć kasety, kamera musi być zasilana.

**OPEN/EJECT**

**PUSH**

Pokrywa kieszeni kasety



Kieszeń kasety

Przełącznik ochrony przed skasowaniem

Upewnij się, czy strona z okienkiem jest zwrócona na zewnątrz.

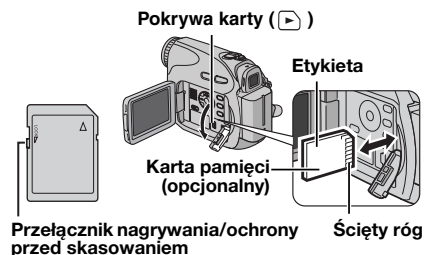
- 1 Przesuń w stronę zaznaczoną strzałką i przytrzymaj **OPEN/EJECT**, a następnie pociągnij i otwórz pokrywę kieszeni kasety, aż zablokuje się ona na miejscu. Kieszeń kasety otworzy się automatycznie.

- Nie dotykaj wewnętrznych części.

- 2 Włóż lub wyjmij taśmę i naciśnij "PUSH", aby zamknąć kieszeń kasety.

- Aby zamknąć kieszeń kasety, naciskaj wyłącznie część oznaczoną "PUSH"; dotykane innych części może spowodować zatrzaśnięcie palców przez kieszeń kasety, a w rezultacie skaleczenie lub uszkodzenie urządzenia.
- Kiedy kieszeń kasety zostanie zamknięta, schowa się ona automatycznie. Zaczekaj, aż schowa się ona całkowicie, zanim zamkniesz pokrywę kieszeni kasety.

## Wkładanie/wyjmowanie karty pamięci



**1** Upewnij się, czy zasilanie kamery jest wyłączone.

**2** Otwórz pokrywę karty (▶).

**3 Aby włożyć kartę pamięci,** włóż ją starannie, ściętym rogiem skierowanym do wewnątrz.

**Aby wyjąć kartę pamięci,** naciśnij ją jednokrotnie. Kiedy karta pamięci zostanie wysunięta z kamery, wyciągnij ją.

- Nie dotykaj styków na odwrocie etykiety.

**4** Zamknij pokrywę karty.

### Ochrona ważnych plików (dostępna tylko dla kart pamięci SD)

Przesuń przełącznik nagrywania/ochrony przed skasowaniem z boku karty pamięci w kierunku "LOCK". Zabezpiecza to kartę pamięci przed ponownym nagraniem. Aby nagrywać na takiej karcie pamięci, przed włożeniem jej przesuń przełącznik z powrotem do położenia przeciwnego do "LOCK".

### UWAGI:

- Karty pamięci niektórych producentów nie są kompatybilne z tą kamerą. Przed zakupem karty pamięci poradź się jej producenta lub sprzedawcy.
- Przed użyciem nowej karty pamięci, musi być ona sformatowana. (▶ str. 32)

### UWAGA:

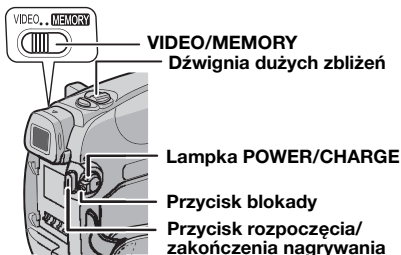
Nie wkładaj ani nie wyjmuj karty pamięci, kiedy kamera jest włączona, ponieważ może to spowodować uszkodzenie karty pamięci lub spowodować, że kamera nie będzie mogła rozpoznać, czy karta jest włożona czy nie.

## Podstawy nagrywania

### UWAGA:

Przed kontynuowaniem, wykonaj procedury wymienione poniżej:

- Zasilanie (☞ str. 13)
- Wkładanie kasety (☞ str. 17)



- 1 Zdejmij pokrywę obiektywu. (☞ str. 12)
- 2 Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny.
- 3 Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".
- 4 Ustaw przełącznik zasilania na "REC" naciskając jednocześnie przycisk blokady na przełączniku.
  - Lampka POWER/CHARGE zapali się i kamera wejdzie w tryb gotowości do nagrywania. Wyświetlone zostanie "PAUSE".
  - Aby nagrywać w trybie LP (Long Play), ☞ str. 34.
- 5 Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania. W trakcie nagrywania na wyświetlaczu pojawia się "REC".
- 6 Aby zakończyć nagrywanie, naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania ponownie. Kamera wejdzie ponownie w tryb gotowości do nagrywania.

### Przybliżony czas trwania nagrania

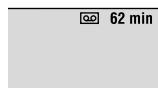
| Taśma   | Tryb nagrywania |          |
|---------|-----------------|----------|
|         | SP              | LP       |
| 30 min. | 30 min.         | 45 min.  |
| 60 min. | 60 min.         | 90 min.  |
| 80 min. | 80 min.         | 120 min. |

### UWAGI:

- Jeśli kamera znajduje się w trybie wstrzymania nagrywania przez 5 minut i nie są wykonywane żadne operacje (wskaźnik "PAUSE" może nie zostać wyświetlony), kamera zostanie automatycznie wyłączona. Aby włączyć kamerę ponownie, wciśnij i wyciągnij ponownie wizjer lub zamknij i otwórz ponownie monitor LCD.
- Jeżeli pomiędzy nagranyimi ujęciami na taśmie pozostawiony jest pusty fragment, kod czasu jest przerwany i podczas montażu taśmy mogą pojawić się błędy. Aby tego uniknąć, patrz "Nagrywanie od środka taśmy" (☞ str. 21).
- Informacje na temat wyłączania odtwarzania melodii znajdują się na stronach, ☞ str. 33, 35.

### Pozostały czas taśmy

Na wyświetlaczu pojawi się przybliżony pozostały czas taśmy. "---min" oznacza, że kamera oblicza pozostały czas. Kiedy pozostała długość osiągnie 2 minuty, zaczną migać wskaźnik.



- Czas potrzebny do obliczenia i wyświetlenia pozostałej długości taśmy oraz dokładność obliczenia mogą różnić się w zależności od używanej taśmy.

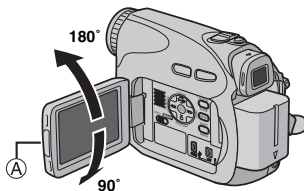
### Monitor ciekłokrystaliczny i wizjer

#### Podczas używania monitora ciekłokrystalicznego:

Upewnij się, czy wizjer jest schowany. Aby otworzyć całkowicie monitor ciekłokrystaliczny, pociągnij za jego część (A). Można go obracać o 270° (90° w dół, 180° w górę).

#### Podczas używania wizjera:

Upewnij się, czy monitor ciekłokrystaliczny jest złożony i zamknięty. Wyciągnij wizjer do końca.



### UWAGI:

- Obraz nie będzie pojawiał się jednocześnie na monitorze ciekłokrystalicznym i w wizjerze. Kiedy wizjer jest wyciągnięty i monitor ciekłokrystaliczny otwarty, można wybrać, który z nich będzie używany. Ustaw "PRIORYTET" na żądany tryb w menu SYSTEM. (☞ str. 33, 35)

- Kolorowe, jasne kropki mogą pojawiać się na całym monitorze ciekłokrystalicznym i w wizjerze. Nie oznacza to jednak usterki. (☞ str. 48)

## Zbliżanie

Pozwala na zbliżanie/oddalanie lub na ciągłą zmianę powiększenia obrazu.

### Zbliżanie

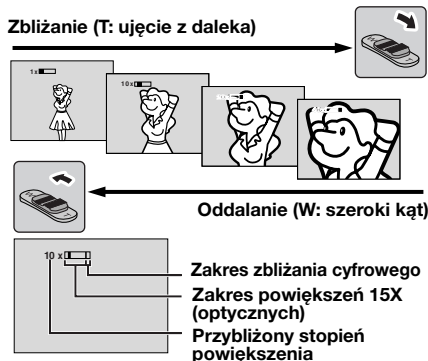
Przesuń dźwignię dużych zbliżeń w stronę "T".

### Oddalanie

Przesuń dźwignię dużych zbliżeń w stronę "W".

- Im dalej będziesz przesunął dźwignię dużych zbliżeń, tym szybsze będzie zbliżanie.

### Zbliżanie (T: ujęcie z daleka)



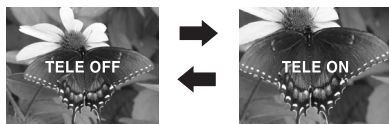
### UWAGI:

- Podczas zbliżania ostrość może być niestabilna. W takim przypadku ustaw zbliżenie w trybie gotowości do nagrywania, ustaw ostrość ręcznie (☞ str. 38), wykonaj zbliżenie lub oddalenie w trybie nagrywania.
- Zbliżanie jest możliwe do 700X lub może być przełączone na 15X powiększenie przy użyciu zbliżania optycznego. (☞ str. 34)
- Powiększanie przy zbliżaniu ponad 15X dokonuje się dzięki cyfrowemu przetwarzaniu obrazu i dlatego jest nazywane zbliżaniem cyfrowym.
- Podczas zbliżania cyfrowego jakość obrazu może być niższa.
- Cyfrowe zbliżanie nie może być używane, kiedy przełącznik VIDEO/MEMORY jest ustawiony na "MEMORY".
- Filmowanie z bliskiej odległości (nawet z odległości 5 cm od obiektu) jest możliwe, kiedy dźwignia silnych zbliżeń jest przesunięta do końca w stronę "W". Zobacz też "TELE MACRO" w menu FUNKCJA na stronie 34.

- Podczas fotografowania obiektu znajdującego się blisko obiektywu, wykonaj najpierw oddalenie. Jeżeli wykona się zbliżenie w trybie automatycznego ustawiania ostrości, kamera może automatycznie wykonać oddalenie w zależności od odległości pomiędzy kamerą a obiektem. Nie wystąpi to, kiedy "TELE MACRO" jest ustawione na "WŁ.". (☞ str. 34)

## Tryb teleobiektywu

Umożliwia natychmiastowe wykonywanie wyraźnych zbliżeń obrazu podczas nagrywania lub w trybie nagrywania/oczekiwania.



Naciskaj naprzemiennie przycisk **1.3x TELE** podczas nagrywania lub w trybie nagrywania/oczekiwania, aby włączać/wyłączać OFF/ON tryb teleobiektywu.

Po wybraniu opcji "TELE ON" zostanie wyświetlony wskaźnik trybu teleobiektywu "TELE".

### UWAGI:

- Dostępne tylko, kiedy przełącznik VIDEO/MEMORY jest ustawiony na "VIDEO".
- Nie można używać trybu teleobiektywu po wybraniu trybu panoramicznego 16:9 (wskaźnik 16:9).

## Zdjęcia reporterskie

W niektórych sytuacjach filmowanie z różnych kątów może dać dramatyczniejsze efekty. Trzymaj kamerę w żądanym położeniu i przechyl monitor ciekłokrystaliczny w najwygodniejszy sposób. Można go obracać o 270° (90° w dół, 180° w górę).



## Filmowanie z monitorem obróconym w kierunku obiektu

Filmowana osoba może widzieć siebie na monitorze ciekłokrystalicznym. Można także filmować siebie, oglądając obraz na monitorze ciekłokrystalicznym.



1) Otwórz monitor ciekłokrystaliczny i obróć go o 180°, tak aby był skierowany do przodu.

Następnie wyciągnij całkowicie wizjer.

2) Skieruj obiektyw w stronę filmowanego obiektu (w swoją stronę, jeśli filmujesz siebie) i rozpocznij nagrywanie.

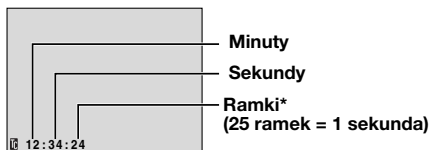
- Podczas filmowania z monitorem obróconym w kierunku obiektu obraz na monitorze jest odwrócony jak w lustrze. Jednak nagrywany obraz nie jest odwrócony.
- Jeśli funkcja Szybkie przeglądanie (☞ str. 21) zostanie włączona podczas filmowania z monitorem obróconym w kierunku obiektu, monitor LCD zostanie wyłączony.

W takim przypadku odtwarzany obraz można oglądać w wizjerze. Aby obejrzeć odtwarzany obraz na monitorze LCD, należy zamknąć wizjer.

## Kod czasu

Podczas nagrywania na taśmie nagrywany jest kod czasu. Służy on określaniu położenia na taśmie nagrałego ujęcia podczas odtwarzania.

### Wyświetlacz



\* Ramki nie są wyświetlane podczas nagrywania.

Jeżeli nagrywanie rozpocznie się od pustego fragmentu, kod czasu rozpocznie się od "00:00:00" (minuty:sekundy:ramka). Jeżeli nagrywanie rozpocznie się od końca poprzednio nagrałego ujęcia, kod czasu będzie kontynuacją starego kodu. Jeżeli podczas nagrywania na taśmie pozostawiony zostanie pusty fragment, kod czasu zostanie przerwany.

Kiedy nagrywanie zostanie wznowione, kod czasu zacznie się znów od "00:00:00". Oznacza to, że kamera może nagrać takie same kody czasów jak już istniejące w poprzednio nagranych ujęciach. Aby temu zapobiec, w następujących przypadkach wykonaj Nagrywanie od środka taśmy (☞ str. 21).

- Podczas nagrywania na nowo po odtwarzaniu nagrałej taśmy.
- Kiedy zasilanie zostanie przerwane podczas nagrywania.
- Kiedy taśma zostanie wyjęta i ponownie włożona podczas nagrywania.
- Podczas nagrywania na częściowo nagranej taśmie.
- Podczas nagrywania na pustym fragmencie położonym w środku taśmy.
- Podczas ponownego nagrywania po poprzednim nagrywaniu, a następnie otwarciu/zamknięciu pokrywki kieszeni kasety.

### UWAGI:

- Kod czasu nie może być wyzerowany.
- Podczas przewijania do przodu i do tyłu wskaźnik kodu czasu nie zmienia się płynnie.
- Kod czasu jest wyświetlany tylko, kiedy "KOD CZASU" jest ustawione na "WŁ.". (☞ str. 35)

## Szybkie przeglądanie

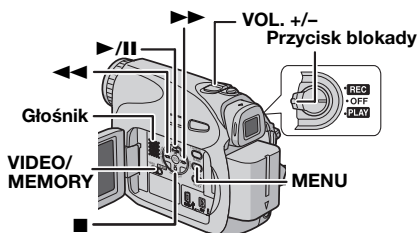
Pozwala na sprawdzenie końcówki ostatniego nagrania.

- 1) Naciśnij **QUICK REVIEW** w trybie gotowości do nagrywania.
- 2) Taśma zostanie przewinięta o kilka sekund do tyłu i automatycznie odtworzona, a następnie zatrzymana się w trybie gotowości do nagrywania, gotowa do nagrywania następnego ujęcia.
- Na początku odtwarzania mogą pojawić się zniekształcenia. Jest to normalne.

## Nagrywanie od środka taśmy

- 1) Odtwórz taśmę lub użyj funkcji wyszukiwania luki (☞ str. 23), aby znaleźć miejsce, w którym chcesz rozpocząć nagrywanie, a następnie włącz tryb odtwarzania obrazu zatrzymanego. (☞ str. 22)
- Ustaw przełącznik zasilania na "REC" naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku, a następnie rozpocznij nagrywanie.

## Odtwarzanie normalne



- 1 Włóż kasetę. (☞ str. 17)
  - 2 Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".
  - 3 Ustaw przełącznik zasilania na "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.
  - 4 Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij ►/II.
  - 5 Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij ■.
- W trybie zatrzymania, naciśnij ◀◀, aby przewinąć taśmę do tyłu, lub ►►, aby przewinąć do przodu.

### Regulacja głośności

Przesuń dźwignię dużych zbliżeń (**VOL. +/-**) w stronę "+", aby zwiększyć głośność, lub w stronę "-", aby zmniejszyć.

### UWAGI:

- Odtwarzany obraz można oglądać na monitorze ciekłokrystalicznym, w wizjerze lub w podłączonym telewizorze. (☞ str. 23)
- Jeżeli tryb zatrzymania będzie włączony nieprzerwanie przez 5 minut przy zasilaniu z akumulatora, kamera wyłączy się automatycznie. Aby włączyć ją ponownie, ustaw przełącznik zasilania na "OFF", a następnie na "PLAY".
- Kiedy do złącza S/AV podłączony jest przewód, z głośnika nie słychać dźwięku.

## Odtwarzanie obrazu zatrzymanego

Robi pauzę podczas odtwarzania obrazów.

- 1) Naciśnij ►/II podczas odtwarzania.
  - 2) Aby wznowić normalne odtwarzanie, naciśnij ►/II ponownie.
- Jeżeli odtwarzanie obrazu zatrzymanego jest włączone dłużej niż około 3 minuty, włączony zostanie automatycznie tryb zatrzymania kamery.

## Wyszukiwanie błyskawiczne

Pozwala na wyszukiwanie z dużą prędkością w obu kierunkach podczas odtwarzania obrazów.

- 1) Naciśnij podczas odtwarzania ►►, aby wyszukiwać do przodu, lub ◀◀, aby wyszukiwać do tyłu.
  - 2) Aby wznowić odtwarzanie normalne, naciśnij ►/II.
- Naciśnij i przytrzymaj ►► lub ◀◀ podczas odtwarzania. Wyszukiwanie będzie trwało, kiedy przycisk będzie przytrzymany. Kiedy zwolnisz przycisk, powróci normalne odtwarzanie.
  - Podczas wyszukiwania błyskawicznego na ekranie pojawia się lekki efekt mozaiki. Nie oznacza to usterki.

### UWAGA:

Podczas wyszukiwania błyskawicznego fragmenty obrazu mogą nie być wyraźnie widoczne, zwłaszcza po lewej stronie ekranu.



## Wyszukiwanie luki

Pomaga odnaleźć miejsce, w którym powinno rozpoczynać się nagrywanie od środka taśmy, aby uniknąć przerwania kodu czasu. (☞ str. 21)

**1** Włóż kasetę. (☞ str. 17)

**2** Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".

**3** Ustaw przełącznik zasilania na "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.

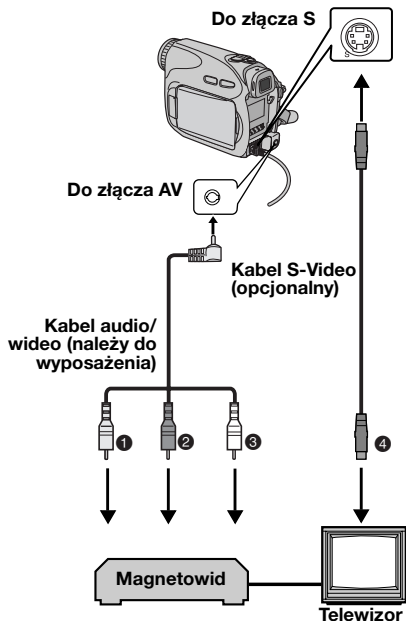
**4** Naciśnij **BLANK**.

- Pojawi się wskaźnik "BLANK SEARCH", a kamera automatycznie zacznie wyszukiwanie do przodu lub do tyłu, a następnie zatrzyma się w miejscu na taśmie znajdującym się około 3 sekund przed początkiem znalezionej przerwy.
- Aby wyłączyć wyszukiwanie luki w trakcie trwania, naciśnij ■ lub **BLANK**.

### UWAGI:

- Przed rozpoczęciem wyszukiwania luki, jeżeli aktualnym położeniem jest przerwa, jeżeli kamera będzie wyszukiwać do tyłu. Jeżeli aktualne położenie znajduje się na nagranej części, kamera będzie wyszukiwała do przodu.
- Jeżeli podczas wyszukiwania luki osiągnięty zostanie początek lub koniec taśmy, kamera zatrzyma się automatycznie.
- Pusty fragment krótszy niż 5 sekund może nie zostać odkryty.
- Odnaleziony pusty fragment może znajdować się pomiędzy nagranyimi ujęciami. Przed rozpoczęciem nagrywania upewnij się, czy za pustym fragmentem nie jest nagrane żadne ujęcie.

## Podłączenie do telewizora lub magnetowidu



**1** Żółty do VIDEO IN (podłącz, kiedy telewizor/magnetowid posiada tylko złącza wejściowe A/V.)

**2** Czerwony do AUDIO R IN\*

**3** Biały do AUDIO L IN\*

**4** Czarny do S-VIDEO IN (podłącz, kiedy telewizor/magnetowid posiada złącza wejściowe S-VIDEO IN i A/V. W takim przypadku nie jest konieczne podłączenie żółtego kabla video.)

\* Nie jest wymagane przy oglądaniu wyłącznie obrazów zatrzymanych.

### UWAGA:

Kabel S-Video jest wyposażeniem opcjonalnym. Należy korzystać z kabla S-Video YTU94146A. Szczegółowe informacje na temat jego dostępności można uzyskać w punkcie serwisowym JVC podanym na karcie znajdującej się w opakowaniu. Należy się upewnić, że do kamery jest podłączony koniec kabla z założonym filtrem. Filtr z rdzeniem służy do zmniejszania zakłóceń.

**1** Upewnij się, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.

**2** Podłącz kamerę do telewizora lub magnetowidu tak, jak pokazano na rysunku.

**Podczas używania magnetowidu**, przejdź do kroku 3.

**Jeżeli nie**, przejdź do kroku 4.

**3** Podłącz wyjście magnetowidu do wejścia telewizora, korzystając z instrukcji obsługi magnetowidu.

**4** Włącz kamerę, magnetowid i telewizor.

**5** Ustaw magnetowid na jego tryb wejściowy AUX, a telewizor w jego tryb VIDEO.

**6** Rozpocznij odtwarzanie w kamerze.  
(☞ str. 22)

**Wybór, czy następujące wyświetlenia mają pojawiać się w podłączonym telewizorze czy nie**

- Data/czas  
Ustaw "DATA/GODZ." na "Wł." lub "WYł.". (☞ str. 33, 36)  
Lub naciśnij **DISPLAY** w pilocie, aby włączyć/ wyłączyć wskaźnik daty.
- Kod czasu  
Ustaw "KOD CZASU" na "Wł." lub "WYł.". (☞ str. 33, 36)
- Wskaźniki inne niż daty/czasu i kodu czasu  
Ustaw "EKARAN" na "WYł.", "LCD" lub "LCD/TV". (☞ str. 33, 36)

## UWAGI:

- **Zalecane jest używanie zasilacza sieciowego jako źródła zasilania zamiast akumulatora.** (☞ str. 14)
- Aby śledzić obraz i dźwięk z kamery bez wkładania taśmy lub karty pamięci, ustaw przełącznik zasilania kamery na "REC", a następnie ustaw telewizor na odpowiedni tryb wejściowy.
- Koniecznie ustaw głośność telewizora na najmniejszą, aby uniknąć nagłego uderzenia dźwięku, kiedy kamera zostanie włączona.
- Aby umożliwić wyświetlanie na ekranie telewizora obrazów w trybie panoramycznym 16:9, należy odpowiednio ustawić rozmiar ekranu telewizora. W tym celu należy ustawić opcję "16:9" w menu odtwarzania. (☞ str. 33, 36)

## Odtwarzanie przy pomocy pilota

Pełnofunkcyjny pilot może sterować z odległości kamerą oraz podstawowymi funkcjami (odtwarzanie, zatrzymanie, pauza, przewijanie do przodu i do tyłu) magnetowidu. Umożliwia on również wykonywanie dodatkowych funkcji odtwarzania. (☞ str. 25)

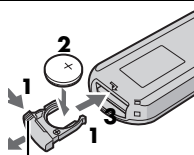
## Wkładanie baterii

Pilot używa jednej baterii litowej (CR2025).

**1** Wymij oprawkę baterii, naciskając na zakładkę blokady.

**2** Włóż baterię do szczeliny i upewnij się, czy znak "+" jest widoczny.

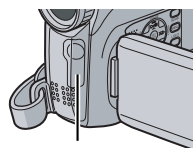
**3** Wsuń oprawkę z powrotem, aż usłyszysz kliknięcie.



**Zakładka blokady**

## Zakres działania wiązki (w pomieszczeniu)

Podczas używania pilota, koniecznie kieruj go na czujnik sygnałów zdalnego sterowania. Zakres działania wysyłanej wiązki wynosi w pomieszczeniu około 5 m.

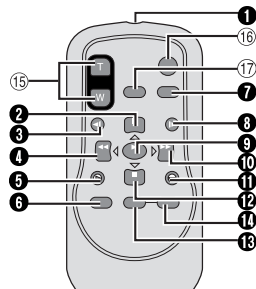


**Czujnik sygnałów zdalnego sterowania**

## UWAGA:

Wysyłana wiązka może nie działać lub powodować nieprawidłowe czynności, kiedy czujnik sygnałów zdalnego sterowania jest bezpośrednio oświetlony światłem słonecznym lub innym silnym światłem.

## Przyciski i funkcje



- 1** Okno wysyłające wiązkę podczerwoną
- Wysyła wiązkę.



Następujące przyciski są dostępne tylko, kiedy przełącznik zasilania kamery jest ustawiony na "PLAY".

#### 2 Przycisk PAUSE

- Zatrzymuje na chwilę taśmę (☞ str. 25)
- Przycisk przesuwania kursora w górę (☞ str. 25)

#### 3 Przycisk przewijania do tyłu (SLOW)

(☞ str. 25)

#### 4 Przycisk REW

- Przewijanie/błyskawiczne wyszukiwanie do tyłu na taśmie (☞ str. 22)
- Wyświetla poprzedni plik na karcie pamięci (☞ str. 28)

Lewy przycisk (☞ str. 25)

#### 5 Przycisk INSERT (☞ str. 46)

#### 6 Przycisk SHIFT (☞ str. 25)

#### 7 Przycisk DISPLAY (☞ str. 24, 43)

#### 8 Przycisk przewijania do przodu (SLOW)

(☞ str. 25)

#### 9 Przycisk PLAY

- Rozpoczyna odtwarzanie taśmy (☞ str. 22)
- Rozpoczyna automatyczne odtwarzanie zdjęć z karty pamięci (☞ str. 28)

#### 10 Przycisk FF

- Przewijanie/błyskawiczne wyszukiwanie do przodu na taśmie (☞ str. 22)
- Wyświetla następny plik na karcie pamięci (☞ str. 28)

Prawy przycisk (☞ str. 25)

#### 11 Przycisk A. DUB (☞ str. 46)

#### 12 Przycisk STOP

- Zatrzymuje taśmę (☞ str. 22)
- Zatrzymuje automatyczne odtwarzanie (☞ str. 28)

Przycisk przesuwania kursora w dół

(☞ str. 25)

#### 13 Przycisk EFFECT (☞ str. 26)

#### 14 Przycisk EFFECT ON/OFF (☞ str. 26)

Następujące przyciski są dostępne tylko, kiedy przełącznik zasilania kamery jest ustawiony na "REC".

#### 15 Przyciski zbliżania/oddalania (T/W)

Zbliżanie/oddalanie (☞ str. 20, 25)

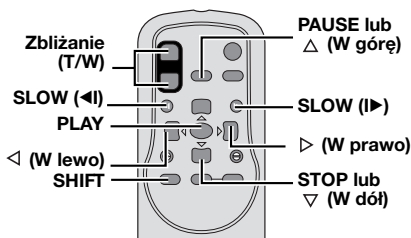
(Dostępne także, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony na "PLAY")

#### 16 Przycisk START/STOP

Działa tak samo jak przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania w kamerze.

#### 17 Przycisk S.SHOT

Działa tak samo jak **SNAPSHOT** w kamerze. (Dostępne także, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony na "PLAY")



## Odtwarzanie w zwolnionym tempie

Podczas normalnego odtwarzania obrazów, naciśnij

**SLOW (◀ lub ▶)** przez około ponad 2 sekundy.

- Po około 10 minutach, powróci normalne odtwarzanie.

- Aby zatrzymać odtwarzanie w zwolnionym tempie, naciśnij **PAUSE (II)**.

- Aby wyłączyć odtwarzanie w zwolnionym tempie, naciśnij **PLAY (▶)**.

### UWAGI:

- Można również przełączyć na odtwarzanie w zwolnionym tempie z odtwarzania obrazu zatrzymanego, naciskając **SLOW (◀ lub ▶)** przez około ponad 2 sekundy.
- Podczas odtwarzania w zwolnionym tempie, na skutek cyfrowego przetwarzania obrazu, może on wyglądać jak mozaika.
- Po naciśnięciu i przytrzymaniu **SLOW (◀ lub ▶)** przez kilka sekund może być wyświetlany nieruchomy obraz, a przez następne kilka sekund — niebieski ekran. Nie oznacza to usterki.
- Podczas odtwarzania w zwolnionym tempie mogą występować zakłócenia obrazu i jego niestabilność, zwłaszcza dla statycznych ujęć. Nie oznacza to usterki.

## Odtwarzanie klatka po klatce

Podczas odtwarzania normalnego lub obrazu zatrzymanego, naciśnij wielokrotnie **SLOW (▶)** w celu wyszukiwania do przodu lub **SLOW (◀)** w celu wyszukiwania do tyłu. Po każdym naciśnięciu **SLOW (◀ lub ▶)** odtwarzana jest ramka.

## Zbliżenie przy odtwarzaniu

Powiększa nagrany obraz do 47X w dowolnej chwili podczas odtwarzania wideo i odtwarzania przy pomocy cyfrowego aparatu fotograficznego.

- 1) Naciśnij **PLAY (▶)**, aby rozpocząć odtwarzanie obrazów. Lub wykonaj normalne odtwarzanie obrazów.



2) W miejscu, gdzie chcesz zobaczyć powiększenie, naciśnij przycisk zbliżania (**T**).

• Aby wykonać oddalenie, naciśnij przycisk zbliżania (**W**).

3) Można przesuwając obraz na ekranie w celu odnalezienia określonego fragmentu.

Trzymając wciśnięte **SHIFT**,

naciśnij ◀ (w lewo), ▶ (w prawo), ▲ (w górę) i ▼ (w dół).

• Aby wyłączyć zbliżanie, naciśnij i przytrzymaj **W**, aż powiększenie wróci do normalnego. Albo naciśnij **STOP** (■), a następnie **PLAY** (▶) podczas odtwarzania wideo.

• Aby zakończyć powiększanie podczas odtwarzania D.S.C., naciśnij przycisk **PLAY** (▶).



### UWAGI:

- Zbliżanie może być również używane podczas odtwarzania w zwolnionym tempie i obrazu zatrzymanego.
- Jakość obrazu może być niższa z powodu jego cyfrowego przetwarzania.

## Efekty specjalne przy odtwarzaniu

Pozwalają na dodanie twórczych efektów do odtwarzanych obrazów.

 **SEPIA:** Nagrane sceny mają brązowe zabarwienie, jak na starych fotografiach.

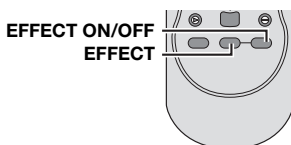
**B/W CZ/B:** Jak w klasycznych czarno-białych filmach, materiał jest nagrywany jako czarno-biały.

 **KLASYCZNY:** Dodaje do nagrywanych ujęć efekt stroboskopowy.

 **STROBO:** Nagrania wyglądają jak ciąg zdjęć.

1) Aby rozpocząć odtwarzanie, naciśnij **PLAY** (▶).

2) Naciśnij **EFFECT**.



Pojawi się menu wyboru **PLAYBACK EFFECT**.

3) Naciśnij wielokrotnie **EFFECT**, aby przesunąć pasek podświetlenia na żądany efekt.

- Wybrana funkcja zostanie włączona i po 2 sekundach menu zniknie.
- Aby wyłączyć wybrany efekt, naciśnij **EFFECT ON/OFF**. Aby ponownie włączyć wybrany efekt, naciśnij ponownie **EFFECT ON/OFF**.
- Aby zmienić wybrany efekt, powtórz powyższą procedurę począwszy od kroku 2 powyżej.

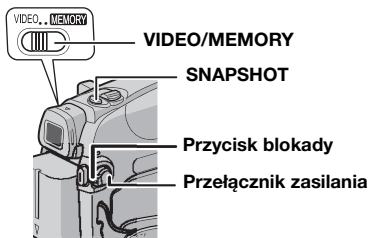
## Proste zdjęcia (D.S.C. Snapshot)

Można używać kamery jako cyfrowego aparatu fotograficznego do robienia zdjęć. Zdjęcia są przechowywane na karcie pamięci.

### UWAGA:

Przed kontynuowaniem, wykonaj procedury wymienione poniżej:

- Zasilanie (☞ str. 13)
- Wkładanie karty pamięci (☞ str. 18)



- 1 Zdejmij pokrywę obiektywu.
- 2 Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny. (☞ str. 19)
- 3 Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "MEMORY".
- 4 Ustaw przełącznik zasilania na "REC" naciskając jednocześnie przycisk blokady na przełączniku.
  - Aby zmienić rozmiar i/lub jakość obrazu, ☞ str. 33, 36.
- 5 Naciśnij **SNAPSHOT**. Wskaźnik "PHOTO" pojawi się w momencie robienia zdjęcia.
  - Zdjęcia są nagrywane w trybie zdjęć bez ramki.
  - Aby skasować niepotrzebne zdjęcia, patrz "Kasowanie plików" (☞ str. 30).
  - Kiedy nie chcesz słyszeć dźwięku migawki, ustaw "MELODIA" na "WYŁ.". (☞ str. 33, 35)

### UWAGA:

Jeżeli zdjęcie nie zostanie wykonane przez około 5 minut, kiedy przełącznik zasilania jest w położeniu "REC" i kamera jest zasilana z akumulatora, kamera wyłączy się automatycznie w celu oszczędzania energii. Aby ponownie wykonywać zdjęcia, schowaj i wyciągnij ponownie wizjer lub zamknij i otwórz ponownie monitor ciekłokrystaliczny.

### Przybliżona liczba zdjęć, które można zapisać

- Liczba ta zwiększa się lub maleje w zależności od jakości/rozmiaru obrazu, itp.

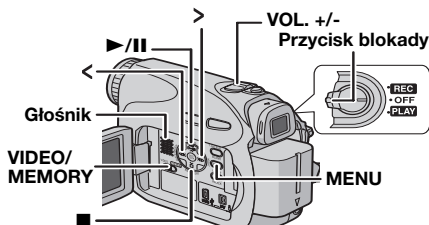
| Rozmiar obrazu/jakość obrazu | Karta pamięci SD* |       |       |       |
|------------------------------|-------------------|-------|-------|-------|
|                              | 8 MB              | 16 MB | 32 MB | 64 MB |
| 640 x 480/WYSOKA             | 47                | 95    | 205   | 425   |
| 640 x 480/STANDARD           | 160               | 295   | 625   | 1285  |
| 1024 x 768/WYSOKA            | 21                | 47    | 95    | 200   |
| 1024 x 768/STANDARD          | 65                | 145   | 310   | 640   |
| 1280 x 960/WYSOKA            | 13                | 29    | 60    | 125   |
| 1280 x 960/STANDARD          | 45                | 95    | 205   | 425   |

| Rozmiar obrazu/jakość obrazu | MultiMediaCard* |       |       |
|------------------------------|-----------------|-------|-------|
|                              | 8 MB            | 16 MB | 32 MB |
| 640 x 480/WYSOKA             | 55              | 105   | 215   |
| 640 x 480/STANDARD           | 190             | 320   | 645   |
| 1024 x 768/WYSOKA            | 25              | 50    | 100   |
| 1024 x 768/STANDARD          | 75              | 160   | 320   |
| 1280 x 960/WYSOKA            | 16              | 32    | 60    |
| 1280 x 960/STANDARD          | 50              | 105   | 216   |

\* Dodatkowa.

## Normalne oglądanie zdjęć

Zdjęcia wykonane przy pomocy kamery są automatycznie numerowane, a następnie przechowywane w kolejności na karcie pamięci. Można oglądać przechowywane zdjęcia, jedno na raz, w podobny sposób do przeglądania albumu z fotografiami.



- 1 Włóż kartę pamięci. (☞ str. 18)
- 2 Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "MEMORY".
- 3 Ustaw przełącznik zasilania na "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.
  - Wyświetlony zostanie zapisany obraz.
- 4 Naciśnij **<**, aby wyświetlić poprzedni plik. Naciśnij **>**, aby wyświetlić następny plik.

### UWAGA:

Ujęcia wykonane za pomocą innego urządzenia i zapisane na karcie przy rozdzielczościach innych niż "640 x 480" a "1024 x 768" będą wyświetlane tylko jako miniatury. Miniatury te nie mogą być przesłane do komputera.

## Zbliżenie przy odtwarzaniu

Dostępne tylko przy pomocy pilota. (☞ str. 25)

## Automatyczne oglądanie zdjęć

Można automatycznie przejrzeć wszystkie zdjęcia zapisane na karcie pamięci.

- 1 Wykonaj kroki 1 – 3 w "Normalne oglądanie zdjęć" (☞ str. 28).
- 2 Naciśnij **▶/II**, aby rozpocząć automatyczne oglądanie.
  - Jeżeli podczas automatycznego oglądania naciśniesz **<**, pliki będą odtwarzane w malejącej kolejności.
  - Jeżeli podczas automatycznego oglądania naciśniesz **>**, pliki będą odtwarzane w rosnącej kolejności.

- 3 Aby zakończyć automatyczne oglądanie, naciśnij **■**.

## Odtwarzanie plików według indeksów

Można oglądać na raz kilka plików zapisanych na karcie pamięci. Taka możliwość przeglądania ułatwia odnajdywanieżądanego pliku.

- 1 Wykonaj kroki 1 – 3 w "Normalne oglądanie zdjęć" (☞ str. 28).
- 2 Naciśnij **INDEX**. Pojawi się ekran indeksów.
- 3 Naciśnij **↓**, **↑**, **>** lub **<**, aby przesunąć ramkę na żądany plik.
- 4 Naciśnij **SET**. Wyświetlony zostanie wybrany plik.

Wybrany plik

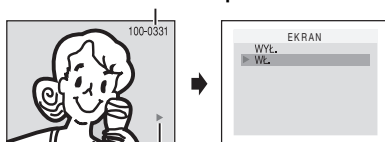


Numer indeksu

## Wyłączanie wyświetlacza ekranowego

- 1 Wykonaj kroki 1 – 3 w "Normalne oglądanie zdjęć" (☞ str. 28).
- 2 Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.
- 3 Naciśnij przycisk **↓**, **↑**, **>** lub **<**, aby wybrać ustawienie "EKRAN", a następnie naciśnij przycisk **SET**. Zostanie wyświetlone menu EKRAN.
- 4 Naciśnij **↑** lub **↓**, aby wybrać "WYŁ.", i naciśnij **SET** lub **>**. Wskaźnik trybu pracy, numer folderu/pliku i wskaźnik naładowania akumulatora znikną.
  - Aby ponownie wyświetlić wskaźniki, wybierz "WŁ.".

Numer folderu/pliku



Wskaźnik trybu pracy

## Ponowne ustawianie nazwy pliku

W wyniku ponownego ustawienia nazwy pliku stworzony zostanie nowy folder. Nowe pliki, które zamierzasz stworzyć, będą zapisane w tym nowym folderze. Oddzielenie nowych plików od starych jest wygodne.

- 1** Wykonaj kroki 1 – 3 w “Normalne oglądanie zdjęć” (☞ str. 28).
- 2** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.
- 3** Naciśnij **↓**, **↑**, **→** lub **←** aby wybrać “ZEROWANIE”, i naciśnij **SET**. Pojawi się ekran ZEROWANIE.
- 4** Naciśnij **↓** lub **↑** aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**. Zostanie stworzony nowy folder (np. “101JVCGR”), a nazwa pliku następnego ujęcia zaczynać się będzie od DVC00001.

### UWAGA:

Jeżeli nazwa pliku osiągnie DVC09999, stworzony zostanie nowy folder (np. “101JVCGR”), a nazwy plików zaczną się ponownie od DVC00001.

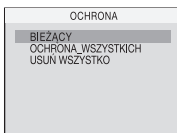
## Ochrona plików

Tryb ochrony pomaga zapobiec przypadkowemu skasowaniu plików.

- 1** Wykonaj kroki 1 – 3 w “Normalne oglądanie zdjęć” (☞ str. 28).
- 2** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.
- 3** Naciśnij **↓**, **↑**, **→** lub **←** aby wybrać “OCHRONA”, i naciśnij **SET**. Zostanie wyświetlone menu OCHRONA.

### Włączenie ochrony aktualnie wyświetlanego pliku

- 4** Naciśnij **↓** lub **↑** aby wybrać “BIEŻĄCY”, i naciśnij **SET** lub **→**. Pojawi się ekran OCHRONA.



- 5** Naciśnij przycisk **←** lub **→**, aby wybrać żądany plik.

- 6** Naciśnij **↑** lub **↓**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.

- Aby wyłączyć ochronę, wybierz “WSTECZ”.
- Powtórz kroki 5 i 6 dla wszystkich plików, które chcesz ochronić.



### Włączenie ochrony wszystkich plików zapisanych na karcie pamięci

- 4** Naciśnij **↑** lub **↓**, aby wybrać “OCHRONA\_WSZYSTKICH”, i naciśnij **SET** lub **→**. Pojawi się ekran OCHRONA.
- 5** Naciśnij **↑** lub **↓**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.
- Aby wyłączyć ochronę, wybierz “WSTECZ”.

### UWAGI:

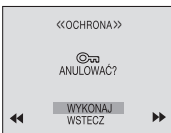
- Jeżeli pojawi się znak “🔒”, aktualnie wyświetlany plik jest chroniony.
- Podczas inicjalizacji karty pamięci, lub kiedy jest ona uszkodzona, chronione pliki są również usuwane. Jeżeli nie chcesz stracić ważnych plików, prześlij je do komputera i zachowaj.

## Wyłączanie ochrony

Przed wykonaniem poniższego, wykonaj kroki 1 – 3 w “Ochrona plików”.

### Wyłączanie ochrony aktualnie wyświetlanego pliku

**4** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “BIEŻĄCY”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran OCHRONA.



**5** Naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wybrać żądany plik.

**6** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.

- Aby anulować wybór, wybierz “WSTECZ”.
- Powtórz kroki 5 i 6 dla wszystkich plików, dla których chcesz wyłączyć ochronę.

### Wyłączanie ochrony wszystkich plików zapisanych na karcie pamięci

**4** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “USUŃ WSZYSTKO”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran OCHRONA.

**5** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.

- Aby anulować wybór, wybierz “WSTECZ”.



## Kasowanie plików

Zapisane wcześniej pliki można kasować po jednym lub wszystkie na raz.

**1** Wykonaj kroki 1 – 3 w “Normalne oglądanie zdjęć” (→ str. 28).

**2** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.

**3** Naciśnij **✓**, **△**, **>** lub **<**, aby wybrać “USUŃ”, i naciśnij **SET**. Pojawi się podmenu.

### Kasowanie aktualnie wyświetlanego pliku

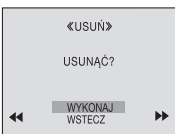
**4** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “BIEŻĄCY”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran USUŃ.



**5** Naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wybrać żądany plik.

**6** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.

- Aby anulować kasowanie, wybierz “WSTECZ”.



- Powtórz kroki 5 i 6 dla wszystkich plików, które chcesz skasować.

### UWAGA:

Jeżeli pojawi się znak “©”, wybrany plik jest chroniony i nie może być skasowany.

### Kasowanie wszystkich plików zapisanych na karcie pamięci

**4** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “WSZYSTKIE”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran USUŃ.

**5** Naciśnij **✓** lub **△**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**.

- Aby anulować kasowanie, wybierz “WSTECZ”.

### UWAGI:

- Nie można usunąć plików chronionych (→ str. 29). Aby je skasować, najpierw wyłącz ochronę.
- Kiedy pliki zostaną skasowane, nie będzie można ich odzyskać. Sprawdź pliki przed skasowaniem.

### OSTRZEŻENIE:

Podczas kasowania nie wyjmuj karty pamięci ani nie wykonuj żadnych innych czynności (np. wyłączania kamery). Koniecznie używaj również dołączonego zasilacza sieciowego, ponieważ karta pamięci może zostać uszkodzona, jeżeli podczas kasowania akumulator wyczerpie się. Jeżeli karta pamięci jest uszkodzona, zainicjalizuj ją. (→ str. 32)



## Ustawianie danych drukowania (ustawianie DPOF)

Kamera jest zgodna ze standardem DPOF (Digital Print Order Format – format polecenia cyfrowego druku) w celu możliwości pracy z przyszłościowymi systemami, np. automatycznym drukowaniem. Można wybrać jedno z 2 ustawień danych drukowania dla zdjęć zapisanych na karcie pamięci: “Drukowanie wszystkich zdjęć (jedna kopia każdego)” lub “Drukowanie poprzez wybór zdjęć i liczby wydruków”.

### UWAGI:

Jeżeli włożysz kartę pamięci ustawioną jak pokazano poniżej w drukarce kompatybilnej z DPOF, wydrukuje ona automatycznie wybrane obrazy.

## Drukowanie wszystkich zdjęć (jedna kopia każdego)

**1** Wykonaj kroki **1 – 3** w “Normalne oglądanie zdjęć” (→ str. 28).

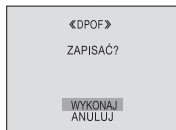
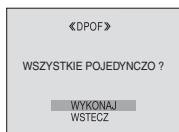
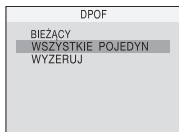
**2** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.

**3** Naciśnij **▼**, **▲**, **>** lub **<**, aby wybrać “DPOF”, i naciśnij **SET**. Pojawi się ekran DPOF.

**4** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WSZYSTKIE POJEDYN”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran DPOF.

**5** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**. Pojawi się ekran odtwarzania normalnego.

- Aby anulować wybór, wybierz “WSTECZ”.



## Drukowanie poprzez wybór zdjęć i liczby wydruków

**1** Wykonaj kroki **1 – 3** w “Drukowanie wszystkich zdjęć (jedna kopia każdego)”.

**2** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “BIEŻĄCY”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran DPOF.

**3** Naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wybrać żądany plik.

**4** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać wskaźnik numeru (00), i naciśnij **SET**.

**5** Wybierz liczbę wydruków naciskając przycisk **▲** w celu jej zwiększenia lub przycisk **▼** w celu jej zmniejszenia, a następnie naciśnij przycisk **SET**.

- Powtórz kroki od **3** do **5** dla żądanej liczby wydruków.
- Największa liczba wydruków może wynosić 15.
- Aby zmienić liczbę wydruków, wybierz ponownie dane zdjęcie i zmień liczbę.



**6** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WSTECZ”, i naciśnij **SET**. Pojawi się “ZAPISAĆ?”.

- Jeżeli nie zmienisz żadnych ustawień w krokach od **3** do **5**, pojawi się ponownie ekran menu.

**7** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WYKONAJ” i zachowaj wykonane ustawienie, i naciśnij **SET**.

- Aby anulować wybór, wybierz “ANULUJ”.

## Aby ponownie ustawić liczbę wydruków

**1** Wykonaj kroki **1 – 3** w “Drukowanie wszystkich zdjęć (jedna kopia każdego)”.

**2** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WYZERUJ”, i naciśnij **SET** lub **>**. Pojawi się ekran DPOF.

**3** Naciśnij **▼** lub **▲**, aby wybrać “WYKONAJ”, i naciśnij **SET**. Pojawi się ekran odtwarzania normalnego.

- Aby anulować wybór, wybierz “WSTECZ”.
- Liczba wydruków dla wszystkich zdjęć zostanie ustawiona na 0.

## OSTRZEŻENIE:

Podczas wykonywania powyższych czynności nigdy nie odłączaj zasilania, ponieważ może to uszkodzić kartę pamięci.

## Inicjalizacja karty pamięci

Kartę pamięci można zainicjalizować w dowolnej chwili.

Po inicjalizacji wszystkie pliki i dane zapisane na karcie pamięci, również chronione, zostaną skasowane.

**1** Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "MEMORY".

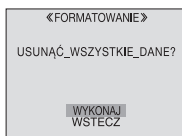
**2** Ustaw przełącznik zasilania na "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.

**3** Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.

**4** Naciśnij **↓**, **↑**, **>** lub **<**, aby wybrać "FORMATOWANIE", i naciśnij **SET**. Pojawi się ekran FORMATOWANIE.

**5** Naciśnij **↓** lub **↑**, aby wybrać "WYKONAJ", i naciśnij **SET**. Karta pamięci zostanie zainicjalizowana.

- Po zakończeniu inicjalizacji pojawia się "BRAK ZAPISANYCH OBRAZÓW".
- Aby anulować inicjalizację, wybierz "WSTECZ".



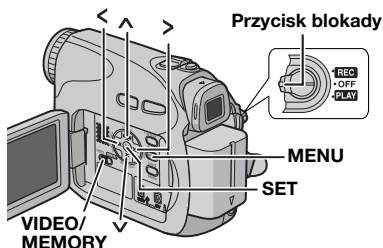
### **OSTRZEŻENIE:**

Podczas inicjalizacji nie wykonuj żadnych innych czynności (np. nie wyłączaj kamery). Koniecznie używaj również dołączonego zasilacza sieciowego, ponieważ karta pamięci może zostać uszkodzona, jeżeli akumulator wyczerpie się podczas inicjalizacji. Jeżeli karta pamięci jest uszkodzona, zainicjalizuj ją.



## Zmiana ustawień menu

Kamera jest wyposażona w łatwy w użyciu system menu ekranowych, które upraszczają wiele z bardziej szczegółowych ustawień kamery. (→ str. 33 – 36)



### 1 Dla menu nagrywania obrazów i cyfrowego aparatu fotograficznego:

- Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO" lub "MEMORY".
- Ustaw przełącznik zasilania na "REC", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.
- Ustaw tryb nagrywania na "□". (→ str. 15)

### Dla menu odtwarzania obrazów:

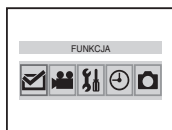
- Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".
- Ustaw przełącznik zasilania na "PLAY", naciskając jednocześnie przycisk blokady znajdujący się na przełączniku.
- Z menu odtwarzania cyfrowego aparatu fotograficznego zapoznaj się w "OGLĄDANIE ZDJĘĆ" (→ str. 28).

### 2 Otwórz całkowicie monitor ciekłokrystaliczny. (→ str. 19)

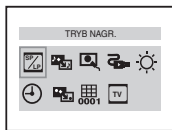
### 3 Naciśnij **MENU**. Pojawi się ekran menu.

### 4 Naciśnij **↓**, **↑**, **→** lub **←**, aby wybrać żadaną funkcję, i naciśnij **SET**. Pojawi się menu wybranej funkcji.

Ekran menu nagrywania obrazów i cyfrowego aparatu fotograficznego



Ekran menu odtwarzania obrazów



### 5 Dalsze ustawianie zależy od wybranej funkcji.

#### UWAGI:

- Podczas nagrywania ekran menu jest niedostępny.

- W trybie nagrywania obrazu wideo lub robienia zdjęć nie można ustawić niektórych funkcji. Ikony te mają kolor szary/biały.

## Menu nagrywania obrazu wid

### ☑ FUNKCJA (→ str. 34)

### ⚙ USTAWIENIA

### (→ str. 34)

### ⚙ SYSTEM (→ str. 35)

### ☉ WYŚWIETLACZ

### (→ str. 35)

### 📷 APARAT CYFROWY

### (→ str. 36)

### 1) Naciśnij przycisk **↓**,

**↑**, **→** lub **←**, aby wybrać żadaną opcję, a następnie naciśnij przycisk **SET**.

- Przykład: menu **ROLET/PRZEN**

- Naciśnij przycisk **U**, aby wrócić do głównego ekranu menu.

2) Naciśnij przycisk **↑** lub **↓**. Wybierz żadany parametr, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub **→**. Opcja została wybrana.

- Wskaznik "→" pokazuje ustawienie aktualnie zapisane w pamięci kamery.

- Aby anulować opcję lub wrócić do poprzedniego ekranu menu, naciśnij przycisk **←**.

3) Naciśnij **MENU**. Ekran menu zamknie się.

#### UWAGI:

Powtórz czynności, jeżeli chcesz ustawić menu innych funkcji.

## Menu z podmenu

### ☑ TRYB NAGR.

### (→ str. 36)

### 🔊 TRYB DŹW. (→ str. 36)

### 🎞 NARRACJA

### (→ str. 36)

### ⚙ WEJ. S/AV\* (→ str. 36)

### ☉ JASNOŚĆ (→ str. 36)

### ☉ DATA/GODZ.

### (→ str. 36)

### 🔊 EKRAN (→ str. 36)

### 🕒 KOD CZASU

### (→ str. 36)

### 🕒 16:9 (→ str. 36)

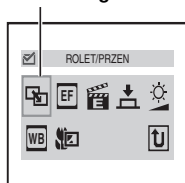
\* tylko GR-D650E

Przykład: Menu **TRYB NAGR.**

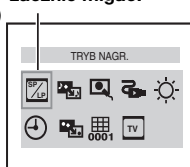
1) Naciśnij przycisk **↑** lub **↓**, aby wybrać żadany parametr, a następnie naciśnij przycisk **SET** lub **→**. Opcja została wybrana.

- Powtórz czynności, jeżeli chcesz ustawić menu innych funkcji.

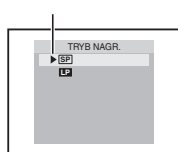
Wybrana ikona menu zacznie migać.



Wybrana ikona menu zacznie migać.



"→" wskaznik



- Wskaznik „▶” pokazuje ustawienie aktualnie zapisane w pamięci kamery.
- Aby anulować opcję lub wrócić do poprzedniego ekranu menu, naciśnij przycisk ◀.

2) Naciśnij **MENU**. Ekran menu zamknie się.

## Menu nagrywania

### FUNKCJA

Ustawienia menu można zmieniać tylko wtedy, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu „REC”.

[ ] = ustawienie fabryczne

#### ROLET/PRZEN

(☞ str. 41), „Efekty wycierania lub wygaszania”

#### EFEKTY

(☞ str. 42), „Tryb Program AE, efekty i efekty specjalne”

#### PROGRAM AE

(☞ str. 42), „Tryb Program AE, efekty i efekty specjalne”

#### MIGAWKA

(☞ str. 42), „Tryb Program AE, efekty i efekty specjalne”

#### EKSPOZYCJA

(☞ str. 39), „Sterowanie ekspozycji”

#### BAL. BIELI

(☞ str. 41), „Regulacja balansu bielei”

#### TELE MAKRO

[WYŁ.]: Wyłącza funkcję.

**WL.:** Kiedy odległość od obiektu jest mniejsza niż 1 m (3,3 ft), ustaw „TELE MAKRO” na „WL.”. Można filmować największe obiekty jak to jest możliwe z odległości około 40 cm.

### USTAWIENIA

Ustawienia menu można zmieniać tylko wtedy, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu „REC”.

[ ] = ustawienie fabryczne

#### TRYB NAGR.

[SP\*]: Aby nagrywać w trybie SP (zwykle odtwarzanie)

**LP:** Tryb Long Play — oszczędniejszy, daje 1,5-krotny czas nagrywania.

\* Wskaznik SP nie jest wyświetlany na ekranie.

#### UWAGI:

- Jeżeli tryb nagrywania zostanie zmieniony, w punkcie zmiany odtwarzany obraz może być nieostry.
- Zalecane jest odtwarzanie taśm nagranych na tej kamerze w trybie LP, również na tej kamerze.

- Podczas odtwarzania taśmy nagranej na innej kamerze, mogą pojawić się zakłócenia lub chwilowe przerwy w dźwięku.

### TRYB DŹW.

**[12-BITOWY]:** Pozwala na nagrywanie wideo dźwięku stereofonicznego na czterech oddzielnych kanałach i jest zalecane przy wykonywaniu dubbingowania dźwięku. (Równoważny z trybem 32 kHz w poprzednich modelach)

**16-BITOWY:** Pozwala na nagrywanie wideo dźwięku stereofonicznego na dwóch oddzielnych kanałach. (Równoważny z trybem 48 kHz w poprzednich modelach)

### STAB. OBR.\*

**WYŁ.:** Wyłącza funkcję.

**[WL.  ]:** Kompensuje niestabilne obrazy spowodowane drganiami kamery, zwłaszcza przy dużych powiększeniach.

#### UWAGI:

- Dokładna stabilizacja może nie być możliwa, kiedy ręka trzęsie się bardzo silnie lub w innych warunkach filmowania.
- Wskaznik „” miga lub gaśnie, kiedy stabilizator nie może być użyty.
- Wyłącz ten tryb podczas nagrywania na kamerze zamocowanej na statywie.
- \* Dostępne tylko, kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na „VIDEO”.

### FOTO/LIVESL\*

**[FOTO]:** Tryb zdjęć

**LIVE SLOW:** Zwolnione tempo

Szczegółowe informacje o procedurze można znaleźć w sekcji „Zwolnione tempo” i „Zdjęcia (dla nagrywania obrazów nieruchomych na taśmę)” (☞ str. 37, 38)

\* Dostępne tylko, kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na „VIDEO”.

### ZOOM\*

**15X:** Kiedy jest ustawione na „15X” podczas używania cyfrowego zbliżania, powiększenie przy zbliżaniu zostanie ustawione na 15X, ponieważ cyfrowe zbliżanie zostanie wyłączone.

**[60X]\*:** Pozwala na używanie cyfrowego zbliżania. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżanie od 15X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 60X.

**700X\*:** Pozwala na używanie cyfrowego zbliżania. Dzięki cyfrowemu przetwarzaniu i powiększaniu obrazów, możliwe jest zbliżanie od 15X (granica zbliżeń optycznych) do maksymalnego powiększenia cyfrowego 700X.

\* Dostępne tylko, kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "VIDEO".

### **WZMOCNIENIE**

**WYŁ.:** Pozwala na filmowanie ciemnych ujęć bez regulacji jasności obrazu.

**[ARW]:** Obraz może być gruboziarnisty, ale jest jasny.

**AUTO  A :** Szybkość migawki jest automatycznie regulowana. Filmowanie obiektów przy słabym lub złym oświetleniu, przy niskiej prędkości migawki zapewnia jaśniejszy obraz niż w trybie AGC, ale ruchy obiektu nie są ani płynne, ani naturalne. Obraz może być gruboziarnisty. Kiedy szybkość migawki jest automatycznie regulowana, wyświetlane jest "** A**".

### **BEZ WIATRU**

**[WYŁ.]:** Wyłącza funkcję.

**WŁ.  :** Pozwala zredukować szum spowodowany przez wiatr. Pojawia się wskaźnik "** "**. Jakość dźwięku może się zmienić. Jest to normalne.

### **16:9**

Aby umożliwiać wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora w trybie panoramicznym 16:9, należy ustawić prawidłowy rozmiar ekranu.

**[4:3TV]:** W przypadku telewizorów o współczynniku proporcji obrazu 4:3

**16:9TV:** W przypadku telewizorów o współczynniku proporcji obrazu 16:9

## **SYSTEM**

Funkcje "SYSTEM" ustawione, kiedy przełącznik zasilania jest ustawiony na "REC", działają również, kiedy przełącznik zasilania jest ustawiony na "PLAY".

[ ] = ustawienie fabryczne

### **MELODIA**

**WYŁ.:** Nawet jeśli podczas robienia zdjęcia nie słychać dźwięku migawki, jest on nagrywany na taśmie.

**[WŁ.]:** Podczas wykonywania dowolnej operacji odtwarzana jest melodia. Włączany jest także efekt dźwięku migawki. (→ str. 38)

### **WYZERUJ**

**[WSTECZ]:** Nie przywraca wszystkich fabrycznych ustawień menu.

**WYKONAJ:** Przywraca wszystkie fabryczne ustawienia menu.

### **PRIORYTET**

**[LCD]:** Obraz jest wyświetlany na monitorze ciekłokrystalicznym, kiedy wizjer jest

wyciągnięty, jeżeli monitor ciekłokrystaliczny jest otwarty.

**WIZJER:** Obraz jest wyświetlany w wizjerze, kiedy wizjer jest wyciągnięty, jeżeli monitor ciekłokrystaliczny jest otwarty.

### **PILOT**

**WYŁ.:** Uniemożliwia wykonywanie operacji za pomocą pilota.

**[WŁ.]:** Umożliwia wykonywanie operacji za pomocą pilota.

## **WYŚWIELACZ**

• Ustawienia menu można zmieniać tylko wtedy, gdy przełącznik zasilania jest ustawiony w położeniu "REC".

• Ustawienia menu **WYŚWIELACZ**, z wyjątkiem opcji "JASNOŚĆ" i "LANGUAGE", dotyczą wyłącznie robienia zdjęć.

[ ] = ustawienie fabryczne

### **JASNOŚĆ**

→ str. 16, "Regulacja jasności wyświetlacza"

### **REG. ZEGARA**

→ str. 15, "Ustawianie daty/czasu"

### **LANGUAGE**

[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA  
Ustawienie języka może być zmienione. (→ str. 15)

### **DATA/GODZ.**

**[WYŁ.]:** Data/czas nie pojawi się.

**WŁ.:** Data/czas są zawsze wyświetlane.

### **EKRAN**

**LCD:** Wyświetlacz kamery (poza datą, czasem i kodem czasu) nie pojawia się w podłączonym telewizorze.

**[LCD/TV]:** Kiedy kamera jest podłączona do telewizora, wyświetlacz kamery pojawia się na ekranie.

### **KOD CZASU**

**[WYŁ.]:** Kod czasu nie jest wyświetlany.

**WŁ.:** Kod czasu jest wyświetlany w kamerze i podłączonym telewizorze. Numery ramek nie są wyświetlane podczas nagrywania. (→ str. 21)

### **TRYB DEMO**

**WYŁ.:** Automatyczna demonstracja nie będzie wykonywana.

**[WŁ.]:** Demonstruje różne funkcje, takie jak program automatycznej ekspozycji z efektami specjalnymi itp., i może być używany do sprawdzenia jak te funkcje działają. Demonstracja jest uruchamiana w następujących przypadkach:

- Kiedy ekran menu zostanie zamknięty po ustawieniu "TRYB DEMO" na "WŁ.",
- Kiedy "TRYB DEMO" jest ustawione na "WŁ.", jeżeli przez ponad 3 minuty od ustawienia przełącznika zasilania na "REC" nie wykonano żadnej czynności.
- Wykonanie dowolnej czynności w trakcie demonstracji zatrzymuje tymczasowo demonstrację. Jeżeli w ciągu 3 minut po tym nie zostanie wykonana żadna czynność, demonstracja włączy się na nowo.

**UWAGI:**

- Jeżeli w kamerze jest kaseta, nie można włączyć demonstracji.
- "TRYB DEMO" pozostaje ustawione na "WŁ." (włączono) nawet po wyłączeniu kamery.

**APARAT CYFROWY**

[ ] = ustawienie fabryczne

**JAKOŚĆ****[WYSOKA] / STANDARD**

Można wybrać tryb jakości obrazu najlepiej pasujący do potrzeb. Dostępne są dwa tryby jakości obrazu: WYSOKA ( ) i STANDARD ( ) (w kolejności malejącej jakości).

Liczba zdjęć, które można zapisać zależy od wybranej jakości obrazu jak również od układu obiektów na zdjęciu i rodzaju używanej karty pamięci. ( str. 27)

**FORMAT OBR.**

**640 x 480 / 1024 x 768 / [1280 x 960]**

Można wybrać tryb rozmiaru obrazu najlepiej pasujący do potrzeb. ( str. 27)

**UWAGA:**

Ustawienia mogą być zmienione, tylko kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "MEMORY".

**WYBÓR NAGR.**

[ (TAPE)]: Kiedy wykonywane są zdjęcia i przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "VIDEO", zdjęcia są nagrywane tylko na taśmie.

➔ (TAPE/CARD): Kiedy wykonywane są zdjęcia i przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "VIDEO", zdjęcia są nagrywane nie tylko na taśmie ale i na karcie pamięci (640 x 480 pikseli).

**Menu odtwarzania**

[ ] = ustawienie fabryczne

**TRYB DŹW. i NARRACJA**

Podczas odtwarzania taśmy kamera rozpoznaje tryb dźwięku, w którym dokonano nagrania, i odtwarza dźwięk. Wybierz typ dźwięku towarzyszący odtwarzanemu obrazowi.

Zgodnie z wyjaśnieniem dotyczącym dostępu do menu na stronie 33 wybierz "TRYB DŹW." lub "NARRACJA" na ekranie menu i ustaw dla niego żądany parametr.

Poniższe ustawienia działają tylko w przypadku odtwarzania filmów wideo, z wyjątkiem ustawienia "JASNOŚĆ" i "TRYB NAGR.". Parametry (z wyjątkiem opcji "WYŁ." w ustawieniach menu **EKRAN**, **TRYB DŹW.** i **NARRACJA**) są takie same jak w opisie ( str. 34, 35).

**TRYB NAGR. [SP\*] / LP**

Pozwala na ustawienie w zależności od potrzeb trybu nagrywania wideo (SP lub LP).

\* Wskaźnik SP nie jest wyświetlany na ekranie.

**TRYB DŹW.**

[STEREO ]: Dźwięk jest odtwarzany w stereo w obu kanałach "L" i "R".

**LEWY** [ ]: Odtwarzany jest dźwięk z kanału "L".

**PRAWY** [ ]: Odtwarzany jest dźwięk z kanału "R".

**NARRACJA**

[WYŁ.]: Oryginalny dźwięk jest odtwarzany w obu kanałach "L" i "R" w stereo.

**WŁ.:** Dubbingowany dźwięk jest odtwarzany w obu kanałach "L" i "R" w stereo.

**MIX:** Oryginalny dźwięk i dubbing są łączone i odtwarzane stereofonicznie w obu kanałach "L" i "R".

**WEJ. S/AV**

[WYŁ.]: Uniemożliwia wprowadzanie sygnału audio/video ze złącza S/AV. ( str. 42)

**WŁ.:** Pozwala na wprowadzanie sygnałów audio/video przez złącze S/AV. ( str. 42)

**JASNOŚĆ**

str. 16, "Regulacja jasności wyświetlacza"

**DATA/GODZ.**

[WYŁ.]: Data/godzina nie jest wyświetlana.

**WŁ.:** Data/godzina jest zawsze wyświetlana.

**EKRAN WYŁ. / [LCD] / LCD/TV**

Kiedy ustawieniem jest "WYŁ.", wyświetlacz kamery znika.

**KOD CZASU [WYŁ.] / WŁ.**

str. 21, "Kod czasu"

**16:9**

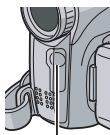
Aby umożliwić wyświetlanie obrazów na ekranie telewizora w trybie panoramicznym 16:9, należy ustawić prawidłowy rozmiar ekranu.

[4:3TV]: W przypadku telewizorów o współczynniku proporcji obrazu 4:3

**16:9TV:** W przypadku telewizorów o współczynniku proporcji obrazu 16:9

## Lampa LED

Lampa LED może być używana do rozświetlania obiektów w ciemnych miejscach podczas nagrywania wideo lub nagrywania przy użyciu cyfrowego aparatu fotograficznego.



Lampa LED

**1** Naciśnij kilkakrotnie **LIGHT**, aby zmienić ustawienie.

**WYŁ.:** Wylączy lampę.

**WL.:** Lampa pali się zawsze. (Pojawia się )

**AUTO:** Lampa włącza się automatycznie, kiedy jest ciemno. (Pojawia się  **A**.)

**2** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby rozpocząć nagrywanie wideo lub **SNAPSHOT**, aby nagrać nieruchomy obraz.

### UWAGI:

- Uważaj, aby nie kierować lampy LED prosto w oczy.
- Jeżeli światło nie będzie dochodzić do obiektu, kiedy lampa LED jest ustawiona na "ON", włączona zostanie funkcja oświetlenia nocnego i umożliwi jaśniejsze filmowanie obiektu.
- Występuje różnica jasności sfilmowanego obrazu pomiędzy częścią środkową, oświetloną światłem LED, a otaczającymi częściami (które mogą być ciemniejsze).
- Ponieważ obiekty są filmowane przy ograniczonej prędkości migawki, kiedy lampa LED jest ustawiona na "ON", mogą być one nieco rozmyte.

## Zwolnione tempo

Funkcja ta jest użyteczna przy nagrywaniu i odtwarzaniu ważnych lub trudnych do zauważenia momentów w zwolnionym tempie. Dźwięk jest nagrywany i odtwarzany w czasie rzeczywistym.

**1** Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".

**2** Ustaw tryb nagrywania na . (→ str. 15)

**3** Wybierz opcję , a następnie dla opcji "FOTO/LIVESL" wybierz ustawienie "LIVESL". (→ str. 33, 34) Zostanie wyświetlony wskaźnik trybu Zwolnione tempo .

**4** Naciśnij **SNAPSHOT (LIVE SLOW)** podczas nagrywania lub odtwarzania.

- Ruchome obrazy są dzielone na cztery ramki. Są one nagrywane lub odtwarzane przez 1,5 sekundy, a następnie powraca normalne nagrywanie lub odtwarzanie.
- Ta funkcja działa, gdy wybrano tryb nagrywania "A" lub .

### UWAGA:

Dostępne tylko, kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "VIDEO".

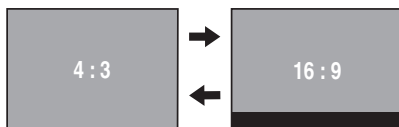
## Tryb panoramiczny (Wide Mode)

Kamera umożliwia wybranie typu formatu obrazu wyjściowego podczas nagrywania.

[ ] = ustawienie fabryczne

**1** Ustaw przełącznik zasilania w położeniu "REC".

**2** Naciskaj przycisk **16:9**, aby wybrać odpowiednią opcję.



**[4:3]:** Nagrywanie bez zmiany proporcji ekranu. Umożliwia odtwarzanie na ekranie telewizora o normalnych proporcjach. W przypadku korzystania z tego trybu na ekranie telewizora o normalnych proporcjach należy zapoznać się z instrukcją obsługi telewizora.

**16:9:** Do odtwarzania w telewizorze o proporcjach ekranu 16:9. Rozszerza obraz w naturalny sposób aby pasował do ekranu bez zniekształceń. Pojawia się wskaźnik 16:9. Podczas używania tego trybu zapoznaj się z instrukcją obsługi telewizora szerokoekranowego. Podczas nagrywania/odtwarzania w telewizorze o proporcji ekranu 4:3/monitorze ciekłokrystalicznym/wizjerze obraz jest rozciągany w pionie.

### UWAGI:

- Dostępne tylko, kiedy przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony na "VIDEO".
- Obrazy nieruchome są nagrywane w trybie 4:3. Nie mogą być nagrywane w trybie 16:9.

## Oświetlenie nocne

Sprawia, że ciemne obiekty i powierzchnie są jaśniejsze nawet niż byłyby w dobrym naturalnym oświetleniu. Chociaż nagrywane obrazy nie są gruboziarniste, może wystąpić efekt stroboskopowy spowodowany małą prędkością migawki.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)
- 3 Naciśnij **NIGHT**, aby pojawił się wskaźnik oświetlenia nocnego "N".
  - Prędkość migawki zostanie automatycznie ustawiona, zapewniając 25-krotną czułość.
  - "A" pojawia się obok "N", kiedy prędkość migawki jest automatycznie ustawiana.

### Aby wyłączyć oświetlenie nocne

Naciśnij ponownie **NIGHT**, aby wskaźnik oświetlenia nocnego zniknął.

### UWAGI:

- Podczas nagrywania w trybie Night-Scope nie można włączyć opcji "WZMOCNIENIE" oraz "STAB. OBR." w menu USTAWIENIA. (→ str. 34, 35)
- Nagrywając w trybie Night-Scope, nie można równocześnie korzystać z opcji "ŚNIEG" lub "SPORT" trybu "PROGRAM AE" oraz wszystkich trybów opcji "MIGAWKA". (→ str. 42)
- Podczas działania funkcji oświetlenia nocnego ustawienie ostrości kamery może być trudne. Aby temu zapobiec, zalecane jest używanie statywu.

## Zdjęcia (nagrywanie obrazów nieruchomych na taśmie)

Funkcja ta pozwala nagrywać zdjęcia wyglądające jak fotografie na taśmie.

- 1 Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".
- 2 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 3 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)
- 4 Dla opcji "FOTO" wybierz ustawienie "FOTO". (→ str. 33, 34)
- 5 Naciśnij **SNAPSHOT**.
  - Słychać efekt dźwiękowy zamykanej migawki.
  - Wskaźnik "PHOTO" pojawi się, a zdjęcie będzie nagrywane przez około 5 sekund, następnie kamera wejdzie ponownie w tryb gotowości do nagrywania.
  - Zdjęcia można wykonywać także podczas nagrywania. Zdjęcie będzie nagrywane przez

około 5 sekund, a następnie powróci normalne nagrywanie.

- Zdjęcia można wykonywać, gdy wybrano tryb nagrywania "A" lub "M".
- Nie można używać trybu robienia zdjęć po wybraniu trybu panoramicznego 16:9 (wskaźnik 16:9).

## Tryb fotografii seryjnej

Przytrzymanie wciśniętego **SNAPSHOT** w kroku 5 daje efekt podobny do fotografii seryjnej. (Odstęp pomiędzy zdjęciami: około 1 sekundy)

- Tryb fotografii seryjnej jest wyłączony, kiedy "WYBÓR NAGR." jest ustawione na "→ [S] / → [M]". (→ str. 36)

## Ręczne ustawianie ostrości

Układ automatycznego ustawiania ostrości w pełnym zakresie kamery pozwala na ciągłe filmowanie od zbliżeń (z odległości zaledwie 5 cm od obiektu) do nieskończoności. Prawidłowa ostrość może nie być jednak uzyskana w zależności od warunków filmowania. W takim przypadku użyj trybu ręcznego ustawiania ostrości.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)
- 3 Naciśnij **FOCUS**. Pojawi się wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości.



Wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości

- 4 Naciśnij > lub <, aby ustawić ostrość na filmowanym obiekcie.
  - Kiedy ostrość nie może już być ustawiona ani dalej, ani bliżej, będzie migać "▲" lub "△".
- 5 Naciśnij **SET**. Regulacja ostrości zostanie zakończona.

**Aby powrócić do automatycznego ustawiania ostrości**  
Naciśnij dwukrotnie **FOCUS**.

**W sytuacjach wymienionych poniżej zalecane jest ręczne ustawianie ostrości.**

- Kiedy dwa obiekty zachodzą na siebie na tym samym ujęciu.
- Kiedy oświetlenie jest słabe.\*
- Kiedy obiekt nie ma kontrastu (różnicy w jasności i ciemności), np. płaska, jednokolorowa ściana lub czyste, niebieskie niebo.\*
- Kiedy ciemny obiekt jest ledwo widoczny na monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze.\*

- Kiedy ujęcie zawiera drobne wzory lub jednakowe, powtarzające się wzory.
- Kiedy w ujęciu znajdują się promienie słoneczne lub odbicia światła od powierzchni ciała stałego lub wody.
- Podczas fotografowania ujęć na silnie kontrastowym tle.
- \* Pojawi się i będzie migać następujące ostrzeżenie o słabym kontraście: ▲, ◀, ▶ i 👤.

## Kontrola ekspozycji

Ręczna kontrola ekspozycji jest zalecana w następujących sytuacjach:

- Podczas filmowania z użyciem przeciwświetlenia lub kiedy tło jest zbyt jasne.
- Podczas filmowania na naturalnym, odbijającym światło tle, np. na plaży lub na śniegu.
- Kiedy całe tło jest ciemne lub obiekt jasny.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na REC.
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (☞ str. 15)
- 3 W menu FUNKCJA ustaw opcję "EKSPOZYCJA" na "RĘCZNE". (☞ str. 33)
  - Zostanie wyświetlone Menu sterowania ekspozycji.
- 4 Aby rozjaśnić obraz, naciśnij ▲. Aby przyciemnić obraz, naciśnij ▼. (maksimum ±6)
  - Ekspozycja +3 daje taki sam wynik jak kompensacja przeciwświetlenia. (☞ str. 40)
  - Ekspozycja -3 daje taki sam wynik jak ustawienie "PROGRAM AE" na "OŚW PUNKT.". (☞ str. 42)

| Tryb działania    | VIDEO | MEMORY |
|-------------------|-------|--------|
| Poziom ekspozycji | ±0    | ±0EV   |
|                   | ±1    | ±0.3EV |
|                   | ±2    | ±0.7EV |
|                   | ±3    | ±1.0EV |
|                   | ±4    | ±1.3EV |
|                   | ±5    | ±1.7EV |
|                   | ±6    | ±2.0EV |

- 5 Naciśnij SET lub >. Regulacja ekspozycji zostanie zakończona.

**Aby powrócić do automatycznej kontroli ekspozycji**

Wybierz "AUTO" w kroku 3.

### UWAGI:

- Ręcznej kontroli ekspozycji nie można używać, kiedy "PROGRAM AE" jest ustawione na "OŚW PUNKT." lub "ŚNIEG" (☞ str. 42) oraz przy kompensacji przeciwświetlenia.
- Jeżeli ta regulacja nie spowoduje żadnych widocznych zmian jasności, ustaw "WZMOCNIENIE" na "AUTO". (☞ str. 33, 35)

## Unieruchomienie przysłony

Podobnie jak źrenica w ludzkim oku przysłona tęczykowska zwęża się w dobrze oświetlonym otoczeniu, zapobiegając dostawianiu się zbyt dużej ilości światła, i rozszerza w ciemnym otoczeniu, aby wpuścić więcej światła.

Używaj tej funkcji w następujących sytuacjach:

- Podczas filmowania ruchomego obiektu.
- Kiedy odległość do obiektu zmienia się (zmienia się jego wielkość na monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze), np. kiedy obiekt wycofuje się.
- Podczas filmowania na naturalnym, odbijającym światło tle, np. na plaży lub na śniegu.
- Podczas filmowania obiektu w oświetleniu punktowym.
- Podczas zbliżania/oddalania.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na "M". (☞ str. 15)
- 3 W menu FUNKCJA ustaw opcję "EKSPOZYCJA" na "RĘCZNE". (☞ str. 33)
  - Zostanie wyświetlone Menu sterowania ekspozycji.
- 4 Ustaw zbliżenie tak, aby obiekt wypełniał monitor ciekłokrystaliczny lub wizjer, a następnie naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy SET lub >. Pojawią się wskaźniki kontroli ekspozycji i "L".

- 5 Naciśnij przycisk SET lub >. Przysłona zostanie zamknięta.

- 6 Naciśnij przycisk MENU. Ekran menu zostanie zamknięty. Zostanie wyświetlony wskaźnik "L".

**Aby powrócić do automatycznej regulacji przysłony**

Wybierz "AUTO" w kroku 3.

- Wskaźniki kontroli ekspozycji i "L" znikną.

**Aby unieruchomić kontrolę ekspozycji i przysłonę**

Po kroku 3, ustaw ekspozycję, naciskając ▼ lub ▲. Następnie unieruchom przysłonę w kroku 4 - 6. W celu automatycznego zablokowania w kroku 3 wybierz "AUTO". Kontrola ekspozycji i przysłona będą automatyczne.



## Kompensacja przeciwświecenia

Kompensacja przeciwświecenia szybko rozjaśnia obiekt. W wyniku prostych czynności funkcja kompensacji przeciwświecenia rozjaśnia ciemne części obiektu, zwiększając ekspozycję.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2 Naciśnij **BACKLIGHT**, aby pojawił się wskaźnik kompensacji przeciwświecenia .

**Wyłączanie kompensacji przeciwświecenia**  
Naciśnij dwa razy **BACKLIGHT**, aby wskaźnik  zniknął.

### UWAGA:

Używanie kompensacji przeciwświecenia może spowodować, że oświetlenie wokół obiektu stanie się zbyt jasne, a obiekt stanie się biały.

## Kontrola ekspozycji punktowej

Wybór punktowego obszaru pomiaru w celu uzyskania precyzyjniejszej kompensacji ekspozycji. Można wybrać jeden z trzech obszarów pomiaru na monitorze ciekłokrystalicznym/w wizjerze.

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2 Ustaw tryb nagrywania na . (→ str. 15)
- 3 Naciśnij dwa razy **BACKLIGHT**, aby pojawił się wskaźnik kontroli ekspozycji punktowej .
- Ramka punktowego obszaru pomiaru pojawi się w środku monitora ciekłokrystalicznego/wizjera.
- 4 Naciśnij **>** lub **<**, aby wybrać żadaną ramkę punktowego obszaru pomiaru.
- 5 Naciśnij **SET**.
  - Kontroli ekspozycji punktowej zostanie włączona.
  - Ekspozycja zostanie ustawiona tak, aby uzyskać najlepszą jasność wybranego obszaru.

### Zablokowanie przesłony

Po wykonaniu kroku **4** naciśnij i przytrzymaj przez ponad 2 sekundy **SET**. Pojawi się wskaźnik  i przesłona zostanie zablokowana.

### Wyłączanie kontroli ekspozycji punktowej

Naciśnij jeden raz **BACKLIGHT**, aby wskaźnik  zniknął.

### UWAGI:

- Kontroli ekspozycji punktowej nie można używać jednocześnie z następującymi funkcjami.
  - "16:9" w "WIDE MODE" (→ str. 37)
  - "STROBO" w "EFEKTY" (→ str. 42)
  - Zbliżanie cyfrowe (→ str. 20)
- W zależności od miejsca i warunków filmowania optymalny rezultat może nie zostać uzyskany.

## Regulacja zbalansowania bieli

Zbalansowanie bieli odnosi się do prawidłowego odtwarzania kolorów w różnym oświetleniu. Jeżeli zbalansowanie bieli jest prawidłowe, wszystkie inne kolory będą prawidłowo odtwarzane. Zbalansowanie bieli jest zazwyczaj ustawiane automatycznie. Jednak bardziej doświadczeni kamerzyści sterują tą funkcją ręcznie, aby uzyskać bardziej profesjonalne odtwarzanie barw/odcieni.

### Aby zmienić ustawienie

Ustaw "BAL.BIELI" na żądany tryb.

- Pojawi się wskaźnik wybranego trybu poza "AUTO".

**[AUTO]:** Zbalansowanie bieli jest regulowane automatycznie.

 **RĘCZNY BAL:** Wyreguluj zbalansowanie bieli ręcznie podczas filmowania w różnorodnym oświetleniu. (→ "Ręczna regulacja zbalansowania bieli" (→ str. 41))

 **SŁONECZNIE:** Na zewnątrz w słoneczny dzień.

 **POCHMURNO:** Na zewnątrz w pochmurny dzień.

[ ] = ustawienie fabryczne

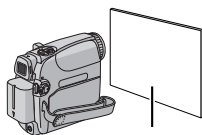
### Aby powrócić do automatycznego zbalansowania bieli

Ustaw "BAL.BIELI" na "AUTO". (→ str. 33, 34)



## Ręczna regulacja zbalansowania bieli

Wyreguluj zbalansowanie bieli ręcznie podczas filmowania w różnorodnym oświetleniu.



Biały papier

- 1** Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 2** Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)
- 3** Trzymaj czystą kartkę białego papieru przed obiektem. Ustaw zbliżenie lub stań tak, aby papier wypełniał ekran.
- 4** Wybierz menu FUNKCJA. (→ str. 34)
- 5** Wybierz opcję "RĘCZNY BAL" w menu "BAL.BIELI". (→ str. 34), a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **SET** lub **>**, aż zacznie migać wskaźnik
- Po zakończeniu ustawiania wskaźnik przestanie migać.
- 6** Naciśnij przycisk **SET** lub **>**, aby włączyć to ustawienie.
- 7** Naciśnij dwukrotnie **MENU**. Ekran menu zamknie się i wyświetlony zostanie wskaźnik ręcznego zbalansowania bieli .

### UWAGI:

- W kroku **3** może być trudno ustawić ostrość na białym papierze. W takim przypadku ustaw ostrość ręcznie. (→ str. 38)
- Można filmować obiekty w pomieszczeniach w różnym oświetleniu (naturalnym, świetłówki, świecy itp.). Ponieważ temperatura barwowa zależy od źródła światła, odcień obiektu będzie różnił się w zależności od ustawień zbalansowania bieli. Używaj tej funkcji dla uzyskania bardziej naturalnych efektów.
- Kiedy ustawisz zbalansowanie bieli ręcznie, ustawienie zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania lub wyjęciu akumulatora.

## Efekty płynnego pojawiania się/znikania obrazu

Efekty te pozwalają na wykonywanie stylizowanych przejść między ujęciami. Używaj ich do podkreślenia przejść z jednej sceny do drugiej.

Efekty płynnego pojawiania się/znikania obrazu działają podczas rozpoczynania i kończenia nagrywania obrazów.

- 1** Ustaw przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".
- 2** Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
- 3** Ustaw tryb nagrywania na "M". (→ str. 15)
- 4** Ustaw opcję "ROLET/PRZEN" w menu FUNKCJA. (→ str. 34)
  - Menu ROLET/PRZEN zniknie, a efekt zostanie odwrócony.
  - Pojawi się wskaźnik wybranego efektu.
- 5** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby włączyć funkcję stopniowego pojawiania się lub znikania obrazu.

### Aby wyłączyć wybrany efekt

Wybierz "WYŁ." w kroku **4**. Wskaźnik efektu zniknie.

### UWAGA:

Można wydłużyć czas trwania płynnego pojawiania się/znikania obrazu, naciskając i przytrzymując przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania.

## ROLET/PRZEN

**WYŁ.:** Wyłącza funkcję. (Ustawienie fabryczne)

**BIAŁE TŁO** : Obraz pojawia się lub znika z/do białego ekranu.

**CZARNE TŁO** : Obraz pojawia się lub znika z/do czarnego ekranu.

**W POZIOMIE** : Obraz nasuwa się od prawej ku lewej lub znika od lewej ku prawej.

**W PIONIE** : Ujęcie nasuwa się od dołu ku górze czarnego ekranu lub znika od góry ku dołowi, pozostawiając czarny ekran.

## Tryb Program AE, efekty i efekty migawki

- 1 Ustaw przełącznik zasilania na "REC".
  - 2 Ustaw tryb nagrywania na "☐". (☞ str. 15)
  - 3 Ustaw opcję "EFEKTY", "PROGRAM AE" lub "MIGAWKA" w menu FUNKCJA.
- Menu EFEKTY, PROGRAM AE lub MIGAWKA zniknie i zostanie włączony wybrany efekt
  - Pojawi się wskaźnik wybranego efektu.

### Aby wyłączyć wybrany efekt

Wybierz "WYŁ." w kroku 3. Wskaźnik efektu zniknie.

### UWAGI:

- Opcję PROGRAM AE, efekty i efekty migawki można zmienić w trybie oczekiwania na nagrywanie.
- Niektórych trybów PROGRAM AE i efektów migawki nie można używać w trybie Night-Scope.
- Kiedy obiekt jest zbyt jasny lub odbijający, mogą pojawić się pionowe smugi (zjawisko rozmycia). Zjawisko rozmycia pojawia się zwykle, kiedy wybrane jest "SPORT" lub dowolny tryb "MIGAWKA 1/500 – 1/4000".

## EFEKTY

**WYŁ.:** Wyłącza funkcję. (Ustawienie fabryczne)

**SEPIA** : Nagrane sceny mają brązowe zabarwienie, jak na starych fotografiach.

**CZ/B B/W**: Jak w klasycznych czarno-białych filmach, materiał jest nagrywany jako czarno-biały.

**KLASYCZNY** \*: Dodaje do nagrywanych ujęć efekt stroboskopowy.

**STROBO** \*: Nagrania wyglądają jak ciąg zdjęć.

\*Niedostępne w trybie nagrywania obrazów nieruchomych.

## PROGRAM AE

**WYŁ.:** Wyłącza funkcję. (Ustawienie fabryczne)

**SPORT**  (Zmienna prędkość migawki: 1/250 – 1/4000):

Ustawienie to pozwala na uchwycenie szybko zmieniających się obrazów klatka po klatce, dając wyraźne, stabilne odtwarzanie obrazów nieruchomych. Im większa prędkość migawki, tym ciemniejszy jest obraz. Używaj funkcji migawki przy dobrym oświetleniu.

**ŚNIEG** : Dokonywana jest kompensacja dla obiektów, które mogłyby być zbyt ciemne, podczas filmowania w bardzo jasnym otoczeniu, np. na śniegu.

**OŚW PUNKT.** : Dokonywana jest kompensacja dla obiektów, które mogłyby być zbyt jasne, podczas filmowania w bardzo silnym, bezpośrednim oświetleniu, np. reflektora punktowego.

**ZMIERZCH** \*: Sprawia, że ujęcia filmowane wieczorem wyglądają naturalniej. Zbalansowanie bieli (☞ str. 40) jest automatycznie ustawiane na "☉", ale może być zmienione na żądane ustawienie. Kiedy wybrane jest ustawienie dla filmowania o zmroku, kamera automatycznie ustawia ostrość od około 10 m do nieskończoności. Dla odległości mniejszych niż 10 m ustaw ostrość ręcznie.

## MIGAWKA

**WYŁ.:** Wyłącza funkcję. (Ustawienie fabryczne)

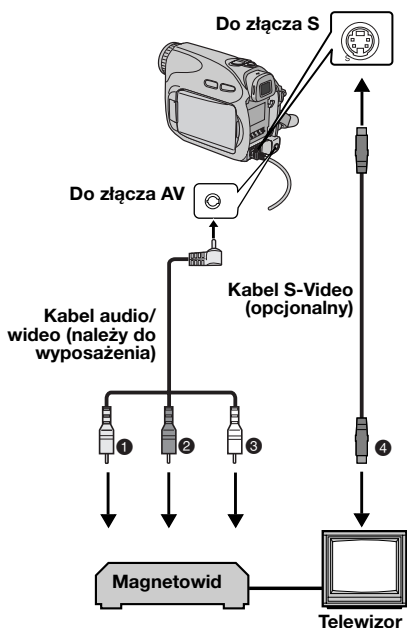
**1/50 SHUTTER 1/50:** Prędkość migawki jest ustawiona na 1/50 sekundy. Czarne pasy, które zwykle pojawiają się podczas filmowania ekranu telewizora są węższe.

**1/120 SHUTTER 1/120:** Prędkość migawki jest ustawiona na 1/120 sekundy. Migotanie, które pojawia się podczas filmowania w świetle świetlówek lub lampy rtęciowej, jest zmniejszone.

**SHUTTER 1/500/SHUTTER 1/4000:**

Ustawienie to pozwala na filmowanie szybko zmieniających się obrazów ramka po ramce, w celu uzyskania żywego i stabilnego obrazu podczas odtwarzania w zwolnionym tempie, poprzez ustalenia zmiennych prędkości migawki. Używaj tych ustawień, kiedy automatyczna regulacja nie działa dobrze podczas używania trybu **SPORT**. Im większa prędkość migawki, tym ciemniejszy jest obraz. Używaj funkcji migawki przy dobrym oświetleniu.

## Kopiowanie na lub z magnetowidu



- 1 Żółty do VIDEO IN (podłącz, kiedy telewizor/magnetowid posiada tylko złącza wejściowe A/V.)
- 2 Czerwony do AUDIO R IN\* lub OUT\*\*.
- 3 Biały do AUDIO L IN\* lub OUT\*\*.
- 4 Czarny do S-VIDEO IN lub OUT\*\* (podłącz, kiedy telewizor/magnetowid posiada złącza wejściowe S-VIDEO IN/OUT\*\* i A/V. W takim przypadku nie jest konieczne podłączenie żółtego kabla wideo.)

\* Nie jest wymagane przy oglądaniu wyłącznie obrazów zatrzymanych.

\*\* tylko GR-D650E

### UWAGA:

Kabel S-Video jest wyposażeniem opcjonalnym. Należy korzystać z kabla S-Video YTU94146A. Szczegółowe informacje na temat jego dostępności można uzyskać w punkcie serwisowym JVC podanym na karcie znajdującej się w opakowaniu. Należy się upewnić, że do kamery jest podłączony koniec kabla z założonym filtrem. Filtrowanie redukuje szumy z rdzenia słuchowiska.

## Używanie kamery jako odtwarzacza

- 1 Podłącz kamerę do złączy wejściowych magnetowidu, postępując zgodnie z rysunkami.
- 2 Rozpocznij odtwarzanie w kamerze. (→ str. 22)
- 3 W miejscu, w którym chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w magnetowidzie. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu.)
- 4 Aby zatrzymać kopiowanie, zatrzymaj nagrywanie w magnetowidzie, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

### UWAGI:

- Zalecane jest używanie zasilacza sieciowego jako źródła zasilania zamiast akumulatora. (→ str. 14)
- Wybór, czy następujące wyświetlenia mają pojawiać się w podłączonym telewizorze czy nie
  - Data/czas  
Ustaw "DATA/GODZ." na "WŁ." lub "WYŁ." (→ str. 33, 36) Lub naciśnij **DISPLAY** w pilocie, aby włączyć/wyłączyć wskaźnik daty.
  - Kod czasu  
Ustaw "KOD CZASU" na "WYŁ." lub "WŁ." (→ str. 33, 36)
  - Wskaźniki inne niż daty/czasu i kodu czasu  
Ustaw "EKARAN" na "WYŁ.", "LCD" lub "LCD/TV". (→ str. 33, 36)

## Aby używać kamery jako urządzenia nagrywającego (tylko GR-D650E)

- 1 Podłącz kamerę do złączy wyjściowych magnetowidu, postępując zgodnie z rysunkami.
- 2 Ustaw przełącznik zasilania w kamerze na "PLAY".
- 3 Ustaw "TRYB NAGR." na "SP" lub "LP". (→ str. 36)
- 4 Ustaw "WEJ. S/AV" na "WŁ.". (→ str. 33)
- 5 Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby włączyć tryb pauzy w nagrywaniu.
  - Wskaźnik "DV IN" lub "S IN" pojawi się na ekranie.
- 6 Uruchom odtwarzanie w odtwarzaczu.
- 7 W miejscu, gdzie chcesz rozpocząć kopiowanie, naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby rozpocząć kopiowanie. Wskaźnik zacznie się obracać.

**8** Naciśnij ponownie przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby zakończyć kopiowanie. Wskaźnik  przestanie się obracać.

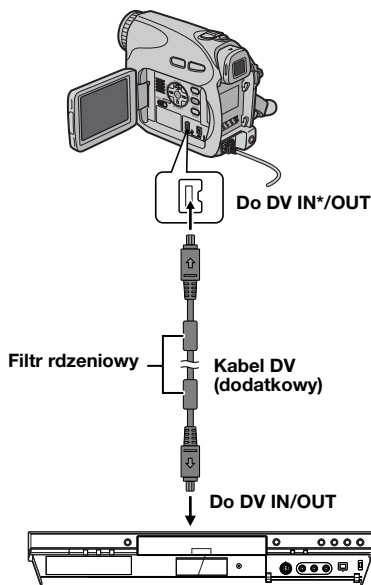
**9** Naciśnij , aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania.

#### UWAGI:

- Po kopiowaniu ustaw "WEJ. S/AV" z powrotem na "WYŁ.".
- Przy pomocy tej procedury można przetworzyć sygnały analogowe na cyfrowe.
- Można także kopiować z innej kamery.

## Kopiowanie na lub z urządzenia wideo wyposażonego w złącze DV (kopiowanie cyfrowe)

Można również kopiować nagrane ujęcia z kamery na inne urządzenie wideo wyposażone w złącze DV. Ponieważ przesyłany jest sygnał cyfrowy, występują tylko niewielkie, jeśli w ogóle, zniekształcenia obrazu i dźwięku.



Urządzenie wideo wyposażone w złącze DV

\* tylko GR-D650E

## Używanie kamery jako odtwarzacza

- 1** Upewnij się, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
- 2** Podłącz kamerę do urządzenia wideo wyposażonego w złącze wejściowe DV przy pomocy kabla DV, tak jak pokazano na rysunku.
- 3** Rozpocznij odtwarzanie w kamerze. (→ str. 22)
- 4** W miejscu, w którym chcesz rozpocząć kopiowanie, uruchom nagrywanie w urządzeniu wideo. (Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia wideo.)
- 5** Aby zatrzymać kopiowanie, zatrzymaj nagrywanie w urządzeniu wideo, a następnie zatrzymaj odtwarzanie w kamerze.

#### UWAGI:

- **Zalecane jest używanie zasilacza sieciowego jako źródła zasilania zamiast akumulatora.** (→ str. 14)
- Jeżeli podczas kopiowania w odtwarzaczu odtwarzany będzie pusty fragment lub zakłócony obraz, kopiowanie może zostać zatrzymane, aby nietypowy obraz nie był kopiowany.
- Nawet jeśli kabel DV jest prawidłowo podłączony, czasem w kroku **4** obraz może nie pojawiać się. Jeżeli to wystąpi, wyłącz zasilanie i wykonaj ponownie podłączenia.
- Jeżeli podczas odtwarzania podjęta zostanie próba "Zbliżenie przy odtwarzaniu" (→ str. 25) lub "Efekty specjalne przy odtwarzaniu" (→ str. 26) lub naciśnięte zostanie **SNAPSHOT**, ze złącza DV IN\*/OUT wyprowadzany będzie tylko oryginalny obraz nagrany na taśmie.
- **Podczas używania kabla DV, koniecznie używaj dodatkowego kabla DV JVC VC-VDV204U lub VC-VDV206U.**

\* tylko GR-D650E

## Aby używać kamery jako urządzenia nagrywającego (tylko GR-D650E)

- 1** Upewnij się, czy wszystkie urządzenia są wyłączone.
- 2** Podłącz kamerę do urządzenia wideo wyposażonego w złącze wyjściowe DV przy pomocy kabla DV, tak jak pokazano na rysunku.
- 3** Ustaw przełącznik zasilania w kamerze na "PLAY".
- 4** Ustaw "TRYB NAGR." na "SP" lub "LP". (→ str. 36)
- 5** Uruchom odtwarzanie w odtwarzaczu.
- 6** Naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby włączyć tryb pauzy w nagrywaniu.
- Wskaźnik "**DV IN**" pojawi się na ekranie.

**7** W miejscu, gdzie chcesz rozpocząć kopiowanie, naciśnij przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby rozpocząć kopiowanie. Wskaźnik  zacznie się obracać.

**8** Naciśnij ponownie przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania, aby zakończyć kopiowanie. Wskaźnik  przestanie się obracać.

**9** Naciśnij , aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania.

#### UWAGI:

- Kopiowanie cyfrowe odbywa się zgodnie z trybem dźwięku nagranych na oryginalnej taśmie, niezależnie od aktualnego ustawienia "TRYB DŹW.". (→ str. 34)

W przypadku podłączania kamery do komputera przy użyciu kabla DV, koniecznie postępuj zgodnie z poniższą procedurą. Niewłaściwe podłączenie kabla może doprowadzić do usterek kamery i/lub komputera.

- Najpierw podłącz kabel DV do komputera, a następnie do kamery.
- Podłącz właściwie kabel DV (wtyczki), zgodnie z kształtem złącza DV.

### [A] Używając kabla USB

Można wykonać przesyłać nieruchome obrazy z karty pamięci do komputera.

### [B] Używając kabla DV

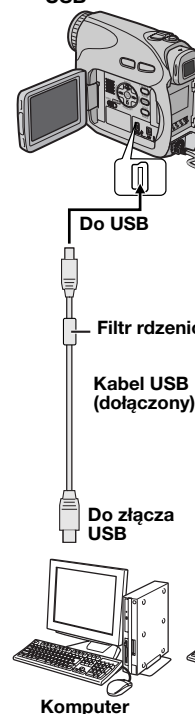
Można również przysyłać nieruchome/ruchome obrazy do komputera ze złączem DV przy użyciu dołączonego oprogramowania (tylko GR-D290), oprogramowania dołączonego do komputera lub oprogramowania dostępnego w handlu. Jeżeli korzystasz z Windows® XP, możesz użyć Windows® Messenger, aby przeprowadzać wideo-konferencje poprzez Internet przy użyciu kamery. Ze szczegółami zapoznaj się w pomocy Windows® Messenger.

#### UWAGI:

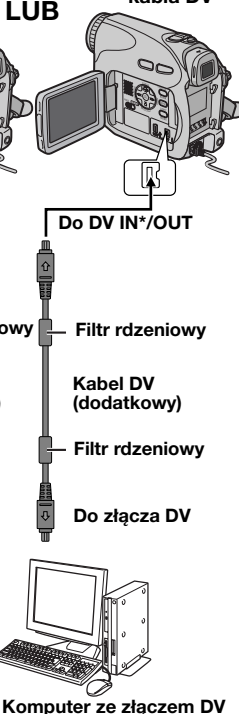
- Z dołączonym oprogramowaniem i sterownikami zapoznaj się w "INSTALACJA OPROGRAMOWANIA I PODŁĄCZANIE Z WYKORZYSTANIEM PORTU USB".
- Zalecane jest używanie zasilacza sieciowego jako źródła zasilania zamiast akumulatora. (→ str. 14)
- Nigdy nie podłączaj do kamery jednocześnie kabla USB i kabla DV. Podłącz do kamery tylko kabel, którego chcesz używać.
- Podczas używania kabla DV konieczne używaj dodatkowego kabla DV JVC VC-VDV206U lub VC-VDV204U w zależności od złącza DV (4 lub 6-stykowe) w komputerze.
- Jeżeli komputer połączony z kamerą kablem USB nie będzie zasilany, kamera nie wejdzie w tryb USB.
- Informacje o dacie/czasie nie mogą być odebrane przez komputer.
- Zapoznaj się w instrukcjach obsługi komputera i oprogramowania.
- Zdjęcia mogą być też przysyłane do komputera wyposażonego w płytę przechwytyującą ze złączem DV.
- W zależności od używanego komputera lub płyty przechwytyującej system może nie działać poprawnie.

## Podłączenie do komputera osobistego

### [A] Używając kabla USB



### [B] Używając kabla DV



\* tylko GR-D650E

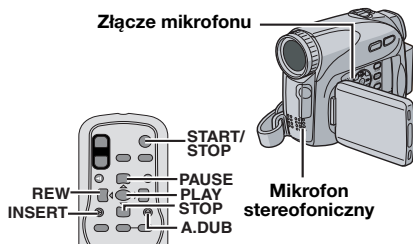
Kiedy komputer pozyskuje dane z kamery lub kamera przesyła plik do komputera, na monitorze ciekłokrystalicznym pojawia się "USB" i/lub " ↔ ".

**NIGDY nie odłączaj kabla USB, kiedy na monitorze ciekłokrystalicznym jest wyświetlone " ↔ ", ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.**

## Dubbingowanie dźwięku

Ścieżka dźwiękowa może być zmieniana tylko, jeżeli jest nagrana w trybach 12-bitowym i SP. (→ str. 34)

- Użyj dołączonego pilota.



**1** Odtwórz taśmę, aby odnaleźć miejsce rozpoczęcia montażu, a następnie naciśnij **PAUSE (II)**.

**2** Trzymając wciśniętą **A. DUB (⊖)** w pilocie, naciśnij **PAUSE (II)**. Pojawią się wskaźniki "II⊖".

**3** Naciśnij przycisk **PLAY (▶)**, a następnie rozpocznij narrację. Mów do mikrofonu.

- Aby zrobić przerwę w dubbingu, naciśnij **PAUSE (II)**.

**4** Aby zakończyć dubbingowanie dźwięku, naciśnij **PAUSE (II)**, a następnie **STOP (■)**.

**Aby słuchać dubbingowanego dźwięku podczas odtwarzania**

Ustaw "NARRACJA" na "WŁ." lub "MIX". (→ str. 33, 36)

### UWAGI:

- Podczas dubbingowania dźwięku z głośnika nie słychać dźwięku.
- Podczas montażu na taśmie nagranej w trybie 12-bitowym stara i nowa ścieżka dźwiękowa są nagrywane oddzielnie.
- Podczas dubbingowania na pustym fragmencie taśmy dźwięk może być zniekształcony. Wykonuj montaż tylko na nagranych fragmentach.
- Jeżeli podczas odtwarzania w telewizorze występuje sprzężenie zwrotne lub wycia, odsuń mikrofon kamery od telewizora lub zmniejsz głośność telewizora.
- Jeżeli podczas nagrywania zmieniłeś w połowie tryb z 12-bitowego na 16-bitowy i następnie

użyjesz tej taśmy do dubbingowania dźwięku, nie będzie on działał od miejsca, gdzie zaczyna się nagrywanie 16-bitowe.

- Podczas dubbingowania dźwięku, kiedy taśma przesuwana się do ujęć nagranych w trybie LP, nagranych w trybie dźwięku 16-bitowego lub pustego fragmentu, dubbingowanie dźwięku zatrzymuje się.

## Montaż ze wstawianiem

Można nagrywać nowe ujęcia na poprzednio nagranej taśmie, zastępując fragment pierwotnego nagrania z minimalnym zniekształceniem obrazu na początku i końcu. Oryginalny dźwięk pozostaje bez zmian.

- Użyj dołączonego pilota.

### UWAGI:

- Przed wykonaniem poniższych kroków, upewnij się, czy "KOD CZASU" jest ustawione na "WŁ.". (→ str. 33, 35, 36)

- Montaż ze wstawianiem nie jest możliwy na taśmie nagranej w trybie LP lub na pustym fragmencie taśmy.

**1** Odtwórz taśmę, znajdź miejsce zakończenia montażu i naciśnij **PAUSE (II)**. Sprawdź kod czasu w tym miejscu. (→ str. 21)

**2** Naciśnij **REW (◀)**, aż znajdziesz miejsce rozpoczęcia montażu, a następnie naciśnij **PAUSE (II)**.

**3** Naciśnij i przytrzymaj **INSERT (C)** w pilocie, a następnie naciśnij **PAUSE (II)**. Pojawi się wskaźnik "II C" i kod czasu (minuty:sekundy), a kamera wejdzie w tryb pauzy we wstawianiu.

**4** Naciśnij **START/STOP**, aby rozpocząć montaż.

- Sprawdź, czy wstawianie rozpoczęło się w miejscu kodu czasu określonego w kroku 1.
- Aby zrobić pauzę w montażu, naciśnij **START/STOP**. Naciśnij przycisk ponownie, aby wznowić montaż.

**5** Aby zakończyć montaż ze wstawianiem, naciśnij **START/STOP**, a następnie **STOP (■)**.

### UWAGI:

- Program automatycznej ekspozycji z efektami specjalnymi (→ str. 42) może być używany do wzbogacenia scen podczas montażu ze wstawianiem.
- Podczas montażu ze wstawianiem informacje o dacie i czasie zmieniają się.
- Jeżeli wykonasz montaż ze wstawianiem na pustym fragmencie taśmy, obraz i dźwięk mogą być zakłócone. Wykonuj montaż tylko na nagranych fragmentach.
- Podczas montażu ze wstawianiem, kiedy taśma przesuwa się do ujęć nagranych w trybie LP lub do pustego fragmentu, montaż ze wstawianiem zatrzyma się. (→ str. 50)

Jeżeli po wykonaniu czynności z poniższej tabeli, problem pozostanie, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą JVC.

Kamera jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (z telewizora, radia itp.) mogą uniemożliwiać jej prawidłową pracę. W takim przypadku, najpierw odłącz źródło zasilania (akumulator, zasilacz sieciowy itp.) i odczekaj kilka minut; następnie podłącz ponownie źródło zasilania i postępuj w zwykły sposób.

## Zasilanie

### Kamera nie jest zasilana.

- Zasilanie nie jest właściwie podłączone.
- Podłącz pewnie zasilacz sieciowy. (☞ str. 14)
- Akumulator nie jest mocno zamocowany.
- Odłącz ponownie akumulator i załóż go jeszcze raz. (☞ str. 13)
- Akumulator jest wyczerpany.
- Wymień wyczerpany akumulator na w pełni naładowany. (☞ str. 13)

## Nagrywanie wideo i za pomocą cyfrowego aparatu fotograficznego

### Nie można nagrywać.

- Płytką chroniącą taśmę przed skasowaniem jest ustawiona na "SAVE".
- Ustaw płytkę chroniącą taśmę przed skasowaniem na "REC". (☞ str. 17)
- Pojawia się "TAPE END".
- Wymień na nową kasetę. (☞ str. 17)
- Pokrywa kieszeni kasety jest otwarta.
- Zamknij pokrywę kieszeni kasety.

### Podczas filmowania obiektu oświetlonego jasnym światłem, pojawiają się pionowe linie.

- Nie oznacza to usterki.

### Jeżeli podczas nagrywania ekran zostanie oświetlony bezpośrednim światłem słonecznym, zrobi się on na chwilę czerwony lub czarny.

- Nie oznacza to usterki.

### Data/czas nie pojawiają się podczas nagrywania.

- "DATA/GODZ." jest ustawione na "WYŁ.".
- Ustaw "DATA/GODZ." na "WŁ.". (☞ str. 33, 35)

### Wskaźniki na monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze migają.

- Efekty i funkcja "STAB. OBR.", które nie mogą być używane razem, są wybierane jednocześnie.
- Przeczytaj ponownie sekcje dotyczące efektów oraz funkcji "STAB. OBR.". (☞ str. 33, 34, 42)

### Zbliżanie cyfrowe nie działa.

- Wybrane jest zbliżanie optyczne 15X.
- Ustaw "ZOOM" na "60X" lub "700X". (☞ str. 34)
- Przełącznik VIDEO/MEMORY jest ustawiony na "MEMORY".
- Ustaw przełącznik VIDEO/MEMORY na "VIDEO".

## Odtwarzanie wideo i za pomocą cyfrowego aparatu fotograficznego

### Taśma przesuwana się, ale nie widać obrazu.

- Telewizor posiada złącza wejściowe AV, ale nie jest ustawiony na swój tryb VIDEO.
- Ustaw telewizor na tryb lub kanał właściwy dla odtwarzania wideo. (☞ str. 23)
- Pokrywa kieszeni kasety jest otwarta.
- Zamknij pokrywę kieszeni kasety. (☞ str. 17)

### Podczas odtwarzania pojawiają się okresy zakłóceń lub nie widać odtwarzanego obrazu, a ekran robi się niebieski.

- Wyczyść głowice wideo przy użyciu dodatkowej kasety czyszczącej. (☞ str. 53)

## Rozwiązania zaawansowane

### Ostrość nie jest automatycznie regulowana.

- Ostrość jest ustawiona na tryb ręczny.
- Ustaw ostrość na tryb automatyczny. (☞ str. 38)
- Obiektyw jest brudny lub pokryty rosą.
- Wyczyść obiektyw i sprawdź ponownie ostrość. (☞ str. 51)

### Nie można używać trybu robienia zdjęć.

- Wybrany jest tryb ściskania (16:9 wskaźnik).
- Wyłącz tryb ściskania (16:9 wskaźnik). (☞ str. 37)

**Zdjęcie ma dziwny kolor.**

- Źródło światła lub obiekt nie zawiera bieli. Lub za obiektem znajdują się różne źródła światła.
- Znajdź biały obiekt i skomponuj zdjęcia tak, aby znalazł się on również w jego obrębie. (→ str. 38, 41)

**Zdjęcie jest zbyt ciemne.**

- Zrobiono je w przeciwświetleniu.
- Naciśnij **BACKLIGHT**. (→ str. 40)

**Zdjęcie jest zbyt jasne.**

- Obiekt jest zbyt jasny.
- Ustaw **[ ]** na "OŚW PUNKT.". (→ str. 42)

**Nie można włączyć zbalansowania bieli.**

- Włączony jest tryb sepia (SEPIA) lub filmu czarno-białego (CZ/B).
- Przed ustawieniem zbalansowania bieli wyłącz tryb sepia (SEPIA) lub filmu czarno-białego (CZ/B). (→ str. 42)

**Obraz wygląda tak, jakby prędkość migawki była zbyt wolna.**

- Podczas filmowania w ciemności urządzenie staje się bardzo czułe na światło, kiedy "WZMOCNIENIE" jest ustawione na "AUTO".
- Jeżeli chcesz, aby oświetlenie wyglądało naturalniej, ustaw "WZMOCNIENIE" na "ARW" lub "WYŁ.". (→ str. 33, 35)

**Inne problemy****Podczas ładowania nie jest podświetlony lampka POWER/CHARGE na kamerze.**

- W miejscach o bardzo wysokiej/niskiej temperaturze ładowanie jest utrudnione.
- W celu ochrony akumulatora zalecane jest ładowanie go w miejscach o temperaturze od 10°C do 35°C. (→ str. 52)
- Akumulator nie jest mocno zamocowany.
- Odłącz ponownie akumulator i załóż go jeszcze raz. (→ str. 13)

**Pojawia się "SET DATE/TIME!".**

- Data/czas nie są ustawione.
- Ustaw datę/czas. (→ str. 15)
- Wbudowana bateria zegara wyczerpała się i uprzednio ustawione data/czas zostały skasowane.
- W celu wymiany zwróć się do najbliższego dealera JVC.

**Nie można skasować plików zapisanych na karcie pamięci.**

- Pliki zapisane na karcie pamięci są chronione.
- Wyłącz ochronę plików zapisanych na karcie pamięci i skasuj je. (→ str. 29)

**Kiedy zdjęcie jest drukowane przez drukarkę u dołu ekranu pojawia się czarny pasek.**

- Nie oznacza to usterki.
- Można tego uniknąć nagrywając z wyłączoną opcją "STAB. OBR.". (→ str. 33, 34).

**Kamera nie działa, kiedy jest podłączona przez złącze DV.**

- Kabel DV został podłączony/odłączony, kiedy było włączone zasilanie.
- Wyłącz zasilanie kamery i ponownie włącz, a następnie zacznij obsługiwać kamerę.

**Obrazy na monitorze ciekłokrystalicznym są ciemne lub białawe.**

- Z powodu charakterystyki monitora ciekłokrystalicznego, w miejscach o niskiej temperaturze obrazy są ciemne. Nie oznacza to usterki.
- Ustaw jasność i kąt monitora ciekłokrystalicznego. (→ str. 16, 19)
- Kiedy świetlówka monitora ciekłokrystalicznego zużyje się, obrazy na monitorze ciekłokrystalicznym będą ciemne.
- Poradź się najbliższego sprzedawcy JVC.

**Kolorowe, jasne kropki pojawiają na całym monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze.**

- Monitor ciekłokrystaliczny i wizjer są wyrobami technologii precyzyjnych. Czarne lub jasne punkciki światła (czerwone, zielone lub niebieskie) mogą jednak pojawiać się ciągle na monitorze ciekłokrystalicznym lub w wizjerze. Nie są one nagrywane na taśmie. Nie jest to spowodowane żadną usterką urządzenia. (Efektywne kropki: ponad 99,99 %)

**Kaseta nie jest prawidłowo ładowana.**

- Akumulator jest słabo naładowany.
- Załóż w pełni naładowany akumulator. (→ str. 13)



**Nie można wyjąć karty pamięci z kamery.**

- Naciśnij kartę pamięci kilka dodatkowych razy.  
(☞ str. 18)

**Na monitorze ciekłokrystalicznym nie pojawia się obraz.**

- Wizjer jest wyciągnięty, a "PRIORYTET" jest ustawione na "WIZJER".
- Schowaj wizjer lub ustaw "PRIORYTET" na "LCD". (☞ str. 19, 33, 35)
- Jasność monitora ciekłokrystalicznego jest ustawiona na zbyt słabą.
- Ustaw jasność monitora ciekłokrystalicznego.  
(☞ str. 16)
- Jeżeli monitor jest obrócony o 180 stopni, otwórz go całkowicie. (☞ str. 19)

**Pojawia się wskaźnik błędu (01 – 04 lub 06).**

- Wystąpiła usterka. W takim przypadku nie można korzystać z funkcji kamery. (☞ str. 51).

**Pilot nie działa.**

- "PILOT" jest ustawione na "WYŁ.". → Ustaw "PILOT" na "WŁ.". (☞ str. 33, 35)
- Pilot nie jest skierowany na czujnik sygnałów zdalnego sterowania.
- Skieruj pilota na czujnik sygnałów zdalnego sterowania. (☞ str. 24)
- Baterie pilota są wyczerpane.
- Wymień baterie na nowe. (☞ str. 24)

**Wskaźniki ostrzegawcze**

Pokazuje stopień naładowania akumulatora.

**Stopień naładowania****Wysoki****Wyczerpany**

Kiedy akumulator jest bliski wyczerpania, wskaźnik naładowania akumulatora miga. Kiedy akumulator jest wyczerpany, zasilanie wyłączy się automatycznie.



- Jest wyświetlany po włożeniu taśmy.  
(☞ str. 17)
- Miga, gdy taśma nie jest włożona (☞ str. 17)

**CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB**

Pojawia się, kiedy zasuwka chroniąca przed skasowaniem jest ustawiona na "SAVE", podczas gdy przełącznik zasilania jest ustawiony na "REC" i przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO". (☞ str. 14)

**✕ USE CLEANING CASSETTE**

Pojawia się, jeżeli podczas nagrywania stwierdzone zostanie zabrudzenie głowicy. Użyj dodatkowej kasety czyszczącej. (☞ str. 53)

**⚠ CONDENSATION, OPERATION PAUSED PLEASE WAIT**

Pojawia się, jeżeli nastąpiło skroplenie wilgoci. Kiedy wskaźnik zostanie wyświetlony, odczekaj ponad 1 godzinę, aż woda wyparuje.

**TAPE!**

Pojawia się, jeżeli nie ma włożonej taśmy, kiedy naciśnięty jest przycisk rozpoczęcia/zakończenia nagrywania lub przycisk **SNAPSHOT**, podczas gdy przełącznik zasilania jest ustawiony na "REC", a przełącznik **VIDEO/MEMORY** na "VIDEO".

**TAPE END**

Pojawia się, kiedy podczas nagrywania lub odtwarzania skończy się taśma.

**SET DATE/TIME!**

- Pojawia się, kiedy nie są ustawione data/czas. (☞ str. 15)
- Wbudowana bateria zegara wyczerpała się i uprzednio ustawione data/czas zostały skasowane. W celu wymiany zwróć się do najbliższego dealera JVC.

**LENS CAP**

Pojawia się na 5 sekund po włączeniu zasilania, kiedy pokrywa obiektywu jest założona lub kiedy jest ciemno.

**A. DUB ERROR!**

Pojawia się, jeżeli podjęto próbę dubbingowania dźwięku na pustym fragmencie taśmy. (☞ str. 46)

**A. DUB ERROR!**

<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>  
<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>  
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>

- Pojawia się, jeżeli podjęto próbę dubbingowania dźwięku na taśmie nagranej w trybie LP. (☞ str. 46)
- Pojawia się, jeżeli podjęto próbę dubbingowania dźwięku na taśmie z 16-bitowym dźwiękiem. (☞ str. 46)
- Pojawia się, jeżeli w pilocie zostanie naciśnięte **A. DUB** (⊕), kiedy zasuwka chroniąca przed skasowaniem jest ustawiona na "SAVE". (☞ str. 46)

**INSERT ERROR!**

<CANNOT EDIT ON A LP RECORDED TAPE>  
<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>  
<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>

- Pojawia się, jeżeli podjęto próbę montażu ze wstawianiem na taśmie nagranej w trybie LP. (☞ str. 46)
- Pojawia się, jeżeli w pilocie zostanie naciśnięte **INSERT** (Ⓢ), kiedy zasuwka chroniąca przed skasowaniem jest ustawiona na "SAVE". (☞ str. 46)
- Pojawia się, jeżeli podjęto próbę montażu ze wstawianiem na pustym fragmencie taśmy. (☞ str. 46)

**MEMORY IS FULL**

Pojawia się, kiedy karta pamięci jest całkowicie wypełniona i filmowanie nie jest możliwe.

**HDV** 

Pojawia się, kiedy odnalezione zostaną obrazy nagrane w formacie HDV. Obrazów nagranych w formacie HDV nie można odtwarzać w niniejszej kamerze.

**?**

Pojawia się podczas odtwarzania pliku niezgodnego z DCF lub o rozmiarze niekompatybilnym z kamerą.

**COPY PROTECTED**

Pojawia się, jeżeli podjęto próbę kopiowania sygnałów chronionych przed kopiowaniem, kiedy kamera jest wykorzystywana jako urządzenie nagrywające.

**MEMORY CARD!**

Pojawia się po naciśnięciu przycisku **SNAPSHOT**, gdy karta pamięci nie jest załadowana, przełącznik **POWER** jest ustawiony w pozycji "REC", a przełącznik **VIDEO/MEMORY** jest ustawiony w pozycji "MEMORY"

**WYKONAJ FORMATOWANIE/PLEASE FORMAT**

Pojawia się, kiedy występuje problem z kartą pamięci i wysyłane z niej sygnały są nieprawidłowe lub jeżeli karta nie została zainicjalizowana. Zainicjalizuj kartę pamięci. (☞ str. 32)

**NO IMAGES STORED**

Pojawia się, jeżeli na karcie pamięci nie ma plików obrazów i podjęto próbę odtwarzania karty pamięci.

**BŁĄD KARTY/CARD ERROR!**

Pojawia się, kiedy kamera nie może rozpoznać włożonej karty pamięci. Wyjmij kartę pamięci i włóż ją ponownie. Powtórz tę czynność, aż nie pojawi się żaden wskazanie. Jeżeli wskazanie pojawia się nadal, karta pamięci jest uszkodzona.

**SPRAWDŹ ZABEZPIECZENIE KARTY  
PRZED ZAPISEM/CHECK CARD'S WRITE  
PROTECTION SWITCH**

Pojawia się, jeżeli podjęto próbę robienia cyfrowych zdjęć, kiedy przełącznik nagrywania/ochrony przed skasowaniem na karcie pamięci SD jest ustawiony w położeniu "LOCK".

**UNIT IN SAFEGUARD MODE  
REMOVE AND REATTACH BATTERY  
OR DC PLUG**

Wskazania błędu (01, 02 lub 06) pokazują, jaki typ usterki wystąpił. Kiedy pojawi się wskazanie błędu, kamera wyłączy się automatycznie. Odłącz źródło zasilania (akumulator itd.) i odczekaj kilka minut, aż wskazanie zniknie. Kiedy to nastąpi, będzie można ponownie używać kamery. Jeżeli wskazanie pozostaje, poradź się najbliższego sprzedawcy JVC.

**UNIT IN SAFEGUARD MODE  
EJECT AND REINSERT TAPE**

Wskazania błędu (03 lub 04) pokazują, jaki typ usterki wystąpił. Kiedy pojawi się wskazanie błędu, kamera wyłączy się automatycznie. Wsuń kasetę i włóż ją ponownie, a następnie sprawdź, czy wskaźnik zgaśł. Kiedy to nastąpi, będzie można ponownie używać kamery. Jeżeli wskazanie pozostaje, poradź się najbliższego sprzedawcy JVC.

**Czyszczenie kamery**

Przed czyszczeniem wyłącz kamerę i wyjmij akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

**Aby oczyścić kamerę z zewnątrz**

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Aby oczyścić z silnych zabrudzeń, zamocz szmatkę w roztworze łagodnego mydła i dobrze wykręć. Następnie wytrzyj do sucha suchą szmatką.

**Aby oczyścić monitor ciekłokrystaliczny**

Wytrzyj delikatnie miękką szmatką. Uważaj, aby nie uszkodzić monitora. Zamknij monitor ciekłokrystaliczny.

**Aby wyczyścić obiektyw**

Przedmuchać go dmuchawką, a następnie wytrzyj delikatnie papierem do czyszczenia obiektywów.

**Aby oczyścić soczewkę wizjera**

Kurz z wizjera należy usunąć przy użyciu szczotki wyposażonej w pojemnik z powietrzem.

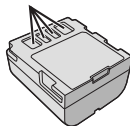
**UWAGI:**

- Unikaj używania silnych środków czyszczących, np. benzyny lub alkoholu.
- Czyszczenie należy wykonywać dopiero po wyjęciu akumulatora lub odłączeniu innych źródeł zasilania.
- Jeżeli obiektyw będzie brudny, może pojawić się pleśń.
- W przypadku używania środka czyszczącego lub impregnowanej szmatki, zapoznaj się z środkami ostrożności dotyczącymi stosowania każdego z tych produktów.
- Aby oczyścić wizjer, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem handlowym JVC.

## Akumulatory

Dołączony akumulator jest akumulatorem litowo-jonowym. Koniecznie przeczytaj następujące ostrzeżenia przed używaniem dołączonego lub dodatkowego akumulatora:

### Styki



- **Aby uniknąć niebezpieczeństwa**
  - ...nie spałaj.
  - ...nie zwieraj styków. Podczas transportu sprawdź, czy dołączona pokrywa akumulatora jest na niego założona. Jeżeli zgubisz pokrywę akumulatora, przenieś go w plastikowym worku.
  - ...nie przerabiaj lub rozbieraj.
  - ...nie wystawiaj akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania, wybuchu lub zapalenia.
  - ...używaj tylko podanych ładowarek.
- **Aby chronić przed uszkodzeniem i przedłużyć żywotność**
  - ...nie narażaj niepotrzebnie na wstrząsy.
  - ...ładuj w miejscach o temperaturze w granicach podanych w poniższej tabeli. Praca akumulatora jest oparta na reakcji chemicznej — niższe temperatury osłabiają reakcję chemiczną, a wyższe mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
  - ...przechowuj w chłodnym, ciemnym miejscu. Długie wystawianie na działanie wysokich temperatur może przyspieszyć naturalne rozładowywanie się i skrócić żywotność.
  - ...całkowicie naładuj, a następnie całkowicie rozładuj akumulator co 6 miesięcy, jeżeli przechowujesz go długo.
  - ...wyjmij z ładowarki lub zasilanego urządzenia, kiedy go nie używasz, ponieważ niektóre urządzenia zużywają prąd, nawet kiedy są wyłączone.

### Zalety akumulatorów litowo-jonowych

Akumulatory litowo-jonowe są małe, ale mają dużą pojemność. W przypadku wystawienia na działanie niskich temperatur (poniżej 10°C), ich czas działania ulega jednak skróceniu lub mogą nie działać w ogóle. Jeżeli to się zdarzy, schowaj na chwilę akumulator do kieszeni lub innego ciepłego, bezpiecznego miejsca, a następnie załóż go ponownie na kamerę.

### UWAGI:

- Nagrzanie akumulatora po ładowaniu lub pracy jest rzeczą normalną.
- Zakresy temperatur**  
Ładowanie: od 10°C do 35°C

Praca: od 0°C do 40°C

Przechowywanie: od -20°C do 50°C

- Im niższa temperatura, tym dłużej trwa ładowanie.
- Podane czasy ładowania dotyczą całkowicie rozładowanego akumulatora.

## Kasety

Aby właściwie używać i przechowywać kasety, koniecznie przeczytaj poniższe zalecenia:

### ● Podczas używania

- ...sprawdź, czy kaseeta posiada znak Mini DV.
- ...pamiętaj, że nagrywanie na uprzednio nagranych taśmach automatycznie kasuje uprzednio nagrane sygnały obrazu i dźwięku.
- ...zwróć uwagę, aby kaseeta była właściwie ustawiona podczas wkładania.
- ...nie wkładaj i wyjmuj wielokrotnie pod rząd kasety, nie pozwalając w ogóle taśmie przesunąć się. Osłabia to naciąg taśmy i może doprowadzić do uszkodzenia.
- ...nie otwieraj przedniej pokrywy taśmy. Naraża to taśmę na dotykanie palcami i kurz.

### ● Przechowuj kasety

- ...z dala od grzejników i innych źródeł ciepła.
- ...poza zasięgiem bezpośredniego światła słonecznego.
- ...w miejscu, w którym nie będą narażone na niepotrzebne uderzenia i drgania.
- ...w miejscu, w którym nie będą narażone na silne pole magnetyczne (np. generowane przez silniki, transformatory lub magnesy).
- ...pionowo, w ich oryginalnych pudełkach.

## Karty pamięci

Aby właściwie używać i przechowywać karty pamięci, koniecznie przeczytaj poniższe zalecenia:

### ● Podczas używania

- ...sprawdź, czy karta pamięci posiada znak SD lub MultiMediaCard.
- ...zwróć uwagę, aby karta pamięci była właściwie ustawiona podczas wkładania.
- **Kiedy korzystasz z dostępu do karty pamięci (podczas nagrywania, odtwarzania, kasowania, inicjalizacji itd.)**
- ...nigdy nie wyjmuj karty pamięci, ani nie wyłączaj kamery.

### ● Przechowuj karty pamięci

- ...z dala od grzejników i innych źródeł ciepła.
- ...poza zasięgiem bezpośredniego światła słonecznego.
- ...w miejscu, w którym nie będą narażone na niepotrzebne uderzenia i drgania.
- ...w miejscu, w którym nie będą narażone na silne pole magnetyczne (np. generowane przez silniki, transformatory lub magnesy).

## Monitor ciekłokrystaliczny

### • Aby zapobiec uszkodzeniu monitora ciekłokrystalicznego, NIE

... naciskaj go silnie ani nie potrząsaj.  
... układaj kamerę z monitorem ciekłokrystalicznym u dołu.

### • Aby wydłużyć żywotność

... nie wycieraj go ostrą szmatką.

### • Pamiętaj o następujących zjawiskach związanych z użytkowaniem monitora ciekłokrystalicznego. Poniższe objawy nie oznaczają usterki

... Podczas używania kamery powierzchnie wokół monitora ciekłokrystalicznego i/lub jego tył mogą się nagrzewać.

... Jeżeli pozostawisz zasilanie włączone przez dłuższy czas, powierzchnie wokół monitora ciekłokrystalicznego nagrzeją się.

## Urządzenie główne

### • Dla bezpieczeństwa NIE

... otwieraj obudowy kamery.  
... rozbieraj lub przerabiasz urządzenia.  
... zwieraj styków akumulatora. Kiedy go nie używasz, trzymaj z daleka od metalowych przedmiotów.  
... pozwalaj materiałom łatwopalnym, wodzie i metalowym przedmiotom dostać się do urządzenia.  
... wyjmuj akumulatora ani nie odłączaj źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.  
... pozostawiaj włożonego akumulatora, kiedy kamera nie jest używana.

### • Unikaj używania urządzenia

... w miejscach bardzo wilgotnych i zakurzonych.  
... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kuchenki.  
... w miejscach narażonych na silne wstrząsy i drgania.  
... w pobliżu telewizora.  
... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (głośniki, anteny nadawcze itp.).  
... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub niskiej temperaturze (poniżej 0°C).

### • NIE zostawiaj urządzenia

... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.  
... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotności.  
... w bezpośrednim świetle słonecznym.  
... w zamkniętym samochodzie latem.  
... w pobliżu grzejnika.

### • Aby chronić urządzenie, NIE

... mocz go.  
... upuszczaj lub uderzaj o twarde przedmioty.  
... narażaj na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.  
... trzymaj obiektyw skierowanego na bardzo jasne obiekty przez długi czas.  
... wystawiaj obiektyw na bezpośrednie światło słoneczne.  
... przenoś go trzymając za monitor ciekłokrystaliczny lub wizjer.  
... kołysz nadmiernie podczas używania paska naręcznego lub uchwytu.  
... kołysz nadmiernie miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest w środku.

### • Brudne głowice mogą być przyczyną następujących problemów:



... Brak obrazu podczas odtwarzania.  
... Pojawianie się fragmentów zakłóceń podczas odtwarzania.  
... Podczas nagrywania lub odtwarzania pojawia się wskaźnik zabrudzenia głowic "X".  
... Nagrywanie nie może być prawidłowo wykonane.

W takim przypadku użyj dodatkowej kasety czyszczącej. Włóż ją i odtwórz. Jeżeli kaseeta zostanie użyta więcej niż jeden raz pod rząd, może to doprowadzić do uszkodzenia głowic wideo. Po około 20 sekundach odtwarzania kamera wyłączy się automatycznie. Zapoznaj się również z instrukcją użycia kasety czyszczącej.

Jeżeli po użyciu kasety czyszczącej problem występuje nadal, poradź się najbliższego sprzedawcy JVC.

Z upływem czasu ruchome mechaniczne części poruszające głowicami wideo i taśmą stają się brudne i zużywają się. Aby zawsze uzyskiwać czysty obraz, zalecane są okresowe przeglądy po każdych 1 000 godzinach używania urządzenia. W sprawie okresowych przeglądów poradź się najbliższego sprzedawcy JVC.

**Sposób obchodzenia się z CD-ROM**

- Uważaj, aby nie zabrudzić lub zarysować powierzchni lustrzanej (przeciwnej do powierzchni zadrukowanej). Nie pisz i nie naklejaj nalepek ani na stronie przedniej ani na tylnej. Kiedy płyta CD-ROM zabrudzi się, wytrzyj ją miękką szmatką, na zewnątrz od środkowego otworu.
- Nie używaj środków czyszczących i sprayów do czyszczenia zwykłych płyt.
- Nie zginaj płyty CD-ROM ani nie dotykaj jej powierzchni lustrzanej.
- Nie przechowuj CD-ROM w miejscach zakurzonych, gorących lub wilgotnych. Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

**Kondensacja wilgoci**

- Wiadomo, że wlanie zimnego płynu do szklanki powoduje tworzenie się na zewnętrznej stronie szklanki kropel wody. To samo zjawisko zachodzi na bębnie głowicy kamery, kiedy kamera zostanie przeniesiona z zimnego do ciepłego miejsca, po ogrzaniu zimnego pokoju, przy bardzo dużej wilgotności lub w miejscu bezpośredniego nawiewu zimnego powietrza z klimatyzatora.
- Wilgoć na bębnie głowicy może doprowadzić do poważnego uszkodzenia taśmy wideo, a także do wewnętrznych uszkodzeń samej kamery.

**Poważne usterki**

Jeżeli wystąpi usterka, natychmiast przerwij używanie urządzenia i poradź się miejscowego sprzedawcy JVC.

Kamera jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Zakłócenia zewnętrzne i interferencyjne (z telewizora, radia itp.) mogą uniemożliwiać jej prawidłową pracę. W takim przypadku najpierw odłącz źródło zasilania (akumulator, zasilacz sieciowy itp.) i odczekaj kilka minut, a następnie podłącz je ponownie i postępuj od początku jak zwykle.

## Kamera wideo

### Dane ogólne

#### Zasilanie

Prąd stały 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

#### Zużycie mocy

Okolo 2,8 W (3,0 W\*) (Monitor ciekłokrystaliczny wyłączony, wizjer włączony)

Okolo 3,1 W (3,3 W\*) (Monitor ciekłokrystaliczny włączony, wizjer wyłączony)

\* Podczas używania lampy LED

#### Wymiary (szer. x wys. x głęb.)

59 mm x 97 mm x 112 mm (z zamkniętym monitorem ciekłokrystalicznym i wciśniętym wizjerem)

#### Cieężar

Okolo 420 g (bez akumulatora, kasety, karty pamięci i pokrywy obiektywu)

Okolo 500 g (z akumulatorem, kaseta, kartą pamięci i pokrywą obiektywu)

#### Temperatura pracy

Od 0°C do 40°C

#### Wilgotność pracy

Od 35% do 80%

#### Temperatura przechowywania

Od -20°C do 50°C

#### Przechwytywanie

1/5" CCD

#### Obiektyw

F 1,2, f = 3,0 mm do 45 mm, obiektyw dużych zbliżeń 15:1

#### Średnica filtra

ø30.5 mm

#### Monitor ciekłokrystaliczny

Przekątna 2,5", system panelu

ciekłokrystalicznego/aktywnej matrycy TFT

#### Wizjer

Wizjer elektroniczny z kolorowym wyświetlaczem ciekłokrystalicznym 0,33"

#### Głośnik

Monofoniczny

#### Lampa LED

Efektowny zasięg: 1,5 m

### Dla cyfrowej kamery wideo

#### Format

Format DV (tryb SD)

#### Format sygnału

Typowy PAL

#### Format nagrywania/odtwarzania

Video: Nagrywanie cyfrowe komponentu

Audio: Nagrywanie cyfrowe PCM, 32 kHz

4-kanalowe (12-bitowe), 48 kHz 2-kanalowe (16-bitowe)

#### Kaseta

Kaseta Mini DV

#### Prędkość taśmy

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

#### Maksymalny czas nagrywania (dla kasety 80 min)

SP: 80 min., LP: 120 min.

### Dla cyfrowego aparatu fotograficznego

#### Nośnik

Karta pamięci SD/Karta MultiMediałna

#### System kompresji

JPEG (kompatybilne)

#### Rozmiar pliku

Zdjęcie:

3 tryby (1280 x 960 pikseli/1024 x 768 pikseli/640 x 480 pikseli)

#### Jakość obrazu

2 tryby (WYSOKA/STANDARD)

#### Przybliżona liczba zdjęć, które można zapisać

☞ str. 27

### Dla złączy

#### S

Wyjście S-Video:\*

Y: 0,8 do 1,2 V (p-p), 75 Ω, analogowe

C: 0,2 do 0,4 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wejście S-Video:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

C: 0,3 V (p-p), 75 Ω, analogowe

#### AV

Wejście video: 0,8 do 1,2 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wyjście video: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analogowe

Wejście audio: 300 mV (śr. kw. waż.), 50 kΩ,

analogowe, stereo

Wyjście audio: 300 mV (śr. kw. waż.), 1 kΩ, analogowe, stereo

#### DV

Wejście\*/wyjście: 4-stykowe, zgodne z IEEE 1394

#### USB

Typ Mini USB-B, zgodny z USB 1.1

\* tylko GR-D650E

### Zasilacz sieciowy

#### Zasilanie

Prąd zmienny od 110 V do 240 V~, 50 Hz/60 Hz

#### Wyjście

Prąd stały 11 V ---, 1 A

Podane parametry dotyczą trybu SP, chyba że zaznaczono inaczej. Projekt i dane techniczne E & O.E. mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

|                                                              |            |                                                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A</b>                                                     |            | <b>P</b>                                                                                     |            |
| Akumulator .....                                             | 13, 14, 52 | Pilot .....                                                                                  | 24         |
| <b>B</b>                                                     |            | Podłączenie do komputera osobistego .....                                                    | 45         |
| Bez Wiatru .....                                             | 35         | Podłączenie do telewizora lub<br>magnetowidu .....                                           | 23         |
| <b>C</b>                                                     |            | Ponowne ustawianie nazwy pliku .....                                                         | 29         |
| Cyfrowa stabilizacja obrazu (DIS) .....                      | 34         | Prędkość taśmy (TRYB NAGR.) .....                                                            | 34, 36     |
| <b>D</b>                                                     |            | <b>R</b>                                                                                     |            |
| Dźwięk przy odtwarzaniu .....                                | 36         | Ręczne ustawianie ostrości .....                                                             | 38         |
| Dane akumulatora .....                                       | 14         | Rozwiązywanie problemów .....                                                                | 47         |
| Dane techniczne .....                                        | 55         | <b>S</b>                                                                                     |            |
| Dubbingowanie dźwięku .....                                  | 46         | Szybkie przeglądanie .....                                                                   | 21         |
| <b>E</b>                                                     |            | <b>T</b>                                                                                     |            |
| Efekty .....                                                 | 42         | Tele makro .....                                                                             | 34         |
| Efekty Migawki .....                                         | 42         | Tryb dźwięku .....                                                                           | 36         |
| Efekty płynnego pojawiania się/znikania<br>obrazu .....      | 41         | Tryb dźwięku .....                                                                           | 34         |
| Efekty specjalne przy odtwarzaniu .....                      | 26         | Tryb demonstracji .....                                                                      | 35         |
| <b>F</b>                                                     |            | Tryb fotografii seryjnej .....                                                               | 38         |
| Filmowanie z monitorem obróconym w<br>kierunku obiektu ..... | 21         | Tryb nagr. ....                                                                              | 36         |
| <b>G</b>                                                     |            | Tryb teleobiektywu .....                                                                     | 20         |
| Głośność .....                                               | 22         | Tryb zdjęć .....                                                                             | 34         |
| <b>I</b>                                                     |            | <b>U</b>                                                                                     |            |
| Inicjalizacja karty pamięci .....                            | 32         | Unieruchomienie przestony .....                                                              | 39         |
| <b>J</b>                                                     |            | Ustawianie daty/czasu .....                                                                  | 15         |
| Jakość zdjęcia .....                                         | 36         | Ustawianie formatu polecenia cyfrowego<br>druku (DPOF —<br>Digital Print Order Format) ..... | 30, 31     |
| <b>K</b>                                                     |            | <b>W</b>                                                                                     |            |
| Karty pamięci .....                                          | 18, 52     | Wkładanie karty pamięci .....                                                                | 18         |
| Kasowanie plików .....                                       | 30         | Wkładanie kasety .....                                                                       | 17         |
| Kod czasu .....                                              | 21, 35, 36 | Wskaźniki ostrzegawcze .....                                                                 | 49         |
| Kompensacja przeciwoświecenia .....                          | 40         | Wybór nośnika do nagrywania .....                                                            | 36         |
| Kontrola ekspozycji .....                                    | 39         | Wyszukiwanie luki .....                                                                      | 23         |
| Kontrola ekspozycji punktowej .....                          | 40         | <b>Z</b>                                                                                     |            |
| Kopiowanie .....                                             | 43, 44     | Zakładanie statywu .....                                                                     | 17         |
| <b>L</b>                                                     |            | Zasilacz sieciowy .....                                                                      | 14         |
| Lampa LED .....                                              | 37         | Zbalansowanie bieli .....                                                                    | 40         |
| <b>M</b>                                                     |            | Zbliżanie .....                                                                              | 20, 25, 34 |
| Melodia .....                                                | 35         | Zdolność nagrywania                                                                          |            |
| Monitor ciekłokrystaliczny i wizjer .....                    | 16, 19     | Karta pamięci .....                                                                          | 27         |
| Montaż ze wstawianiem .....                                  | 46         | Taśma .....                                                                                  | 19         |
| <b>O</b>                                                     |            | Zmiana ustawień menu .....                                                                   | 33, 36     |
| Oświetlenie nocne .....                                      | 38         | Zwolnione tempo .....                                                                        | 37         |
| Odtwarzanie w zwolnionym tempie .....                        | 25         | 16:9 .....                                                                                   | 35, 36     |
| Operacja powodująca włączenie/<br>wyłączenie .....           | 15         |                                                                                              |            |

# JVC



# JVC

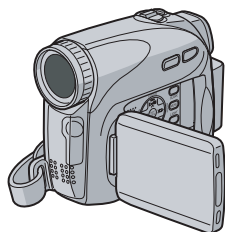
## DIGITÁLIS VIDEOKAMERA

# GR-D650E

# GR-D640E

Tartozékokért:

<http://www.jvc.co.jp/english/accessory/>



Mini **DV** PAL



*MultiMediaCard*

### Tisztelt Vásárló!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a digitális videokamerát. Mielőtt használatba venné, e termék biztonságos üzemeltetése érdekében, kérjük, olvassa el a 2. – 6. oldalon lévő biztonsági előírásokat és figyelmeztetéseket.

**MAGYAR**

**KEZDETI LÉPÉSEK 8**

**VIDEO FELVÉTEL ÉS  
LEJÁTSZÁS 20**

**DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉP  
(D.S.C.) FELVÉTEL ÉS  
LEJÁTSZÁS 27**

**MESTERFOGÁSOK 32**

**HIVATKOZÁSOK 47**

**KIFEJEZÉSEK Hátsó fedőlap**

Hogy kikapcsolja a bemutatót,  
állítsa a "DEMO MODE" funkciót  
"OFF" állapotba. (→ 32., 35. o.)

## HASZNÁLATI UTASÍTÁSA

LYT1579-009A

**HU**

# ELOSZÖR EZT OLVASSA EL !

- **Mielott egy fontos videofelvételt készítene, feltétlenül készítsen próbafelvételt.** Játssza vissza a próbafelvételt, hogy meggyozodhessen arról, hogy a képet és a hangot megfelelően vette-e fel.
- **Ajánljuk, hogy használat előtt tisztítsa meg a videofejeket.**

Ha egy ideig nem használta a kamkordert, akkor a fejek szennyeződhetnek. Ajánljuk, hogy idonként egy (külön megvásárolható) tisztítókazettával tisztítsa meg a videofejeket.



- **Gondoskodjon arról, hogy a szalagos kazettákat és a kamkordert megfelelő környezetben tárolja.**

A videofejek könnyebben szennyeződnek, ha a szalagos kazettákat és a kamkordert poros helyen tárolja. A kazettát el kell távolítani a kamkorderbol, és a tokjában kell tárolni.

Tárolja a kamkordert egy táskában vagy más tartóban.

- **Használja az SP (normál) üzemmódot a fontos felvételekhez.**

Az LP (hosszú lejátszás) üzemmód lehetővé teszi, hogy az SP (normál) üzemmódnál 50%-kal hosszabb videót készítsen, de a szalag tulajdonságától és a használat körülményeitől függően mozaikszerű zajt észlelhet a lejátszás közben.

Ezért ajánljuk, hogy a fontos felvételekhez használja az SP üzemmódot.

- **Biztonság és megbízhatóság.**

Javasoljuk, hogy ezzel a kamkorderrel csak eredeti JVC akkumulátort és tartozékot használjon.

- **Az akkumulátoregységet akkor se vegye le, amikor nem használja a kamkordert**  
**E termék szabadalmaztatott és egyéb saját technológiát használ, és kizárólag JVC adat-akkumulátorral működik. JVC BNVF707U/VF714U/VF733U akkumulátoregységet használjon. Ha közönséges, nem JVC gyártmányú akkumulátort használ, tönkremehet a belső töltő áramkör.**
- **Csak Mini DV jelzéssel  ellátott kazettákat használjon.**
- **Győződjön meg arról, hogy csak  vagy *MultiMediaCard* jelzéssel ellátott memória kártyákat használ. Ez a kamkorder digitális videokazetta, SD Memória Kártya és MultiMedia Kártya használatához készült. A készülékkel csakis a "Mini  " jelzésű kazetták, és a "  " vagy a "MultiMediaCard" jelzésű memória kártyák használhatók.**

- **Emlékezzen arra, hogy a kamkordert magancélú felhasználásra tervezték.** Megfelelo engedély hiányában a kereskedelmi célú használat tiltott. (Amennyiben saját használatra készít felvételt egy bemutatóról, előadásról vagy kiállításról, javasoljuk, hogy azt megelőzően kérjen arra engedélyt.)
- **NE hagyja a készüléket**
  - 50°C-nál magasabb hőmérsékletű helyen. (122°F)
  - túl száraz (35% alatt) vagy túl páras (80% felett) helyen.
  - közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
  - lezárt autóban nyáron.
  - futotesthez közel.
- Az LCD monitort nagy pontossággal gyártották. Ennek ellenére előfordulhat, hogy fekete vagy világos (piros, zöld vagy kék) fénypontok jelennek meg az LCD monitoron, és előfordulhat, hogy e pontok folyamatosan láthatók. Ezek a pontok azonban nem kerülnek rá a felvételre. A jelenség nem utal a készülék hibájára. (Az effektív képpontok aránya: 99,99% felett)
- Ha nem használja a kamkordert, vegye le róla az akkumulátort, és rendszeresen ellenőrizze, hogy működik-e a készülék.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

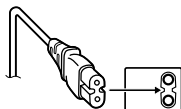
## FIGYELMEZTETÉS: TŰZ AGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐNEK VAGY NEDVESSÉGNEK.

### VIGYÁZAT!

- Áramütés elkerülése érdekében ne nyissa fel a készülék burkolatát. A készülék belseje nem tartalmaz felhasználó által javítható részeket. Meghibásodás esetén forduljon szakemberhez.
- Javasoljuk, hogy ha hosszú ideig nem használja a váltakozó feszültségű hálózati adaptert, húzza ki a hálózati csatlakozószínőt a hálózati konnektorból.

### FIGYELMEZTETÉS:

Az áramütés és a készülék megrongálódásának elkerülése érdekében, először határozottan nyomja be az áramvezeték kisebb végét a hálózati váltakozóáramú



adapterbe, hogy ne lötyögjön, majd a vezeték nagyobb végét dugja a hálózati konnektorba.

### VIGYÁZAT!

- A karkorder színes PAL képjelekkel dolgozik. Ezért nem használható lejátszásra olyan televíziókészülékkel, amely más szabvány szerinti képjeleket fogad. Azonban élő felvétel az LCD monitoron, illetve a keresőben való lejátszás mindig végezhető.
- Ez a termék szabadalmaztatott és egyéb védett technológiát tartalmaz, és kizárólag JVC adat akkumulátorral működik. Használjon JVC BN-VF707U/VF714U/VF733U akkumulátorokat, és feltöltésükhöz vagy a karkorder hálózati áramról való működtetéséhez használja a többfeszültségű hálózati adaptert. (A különböző országokban használt hálózati konnektorok különbözősége miatt szükséges lehet egy megfelelő átalakító alkalmazása.)

### Figyelmeztetés a cserélhető lítium elemre vonatkozóan

A készülékben nem megfelelően használt elem tüzet vagy vegyi égési sérüléseket okozhat.

Az elemet ne töltsse, ne szedje szét, ne hevítse 100°C fölé és ne próbálja meg elégetni.

Cserélhető elem Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony vagy Maxell CR2025.

Robbanásveszély, tűzveszély ha az elem helytelenül van behelyezve.

- A lemerült elemeket azonnal dobja ki.
- Gyermekektől tartsa távol.
- Ne szedje szét és ne dobja tűzbe.

### MEGJEGYZÉSEK:

- A névlegesadat címke (sorozatszám címke) és a biztonsági előírások a főegység alján és/vagy hátoldalán találhatóak.
- A hálózati váltakozóáramú Adapter adat információja és a biztonsági figyelmeztetések annak felső és alsó oldalain vannak.

Ha a berendezést szekrényben vagy polcon helyezi el, biztosítson neki elegendő helyet a szellőzésre (10 cm vagy több mindkét oldalánál, a tetejénél és a hátuljánál).

Ne zárja el a szellőző nyílásokat.

(Ha a szellőző nyílásokat újsággal, ruhaneművel, stb. elzárják, a hő nem tud eltávozni.)

Nem szabad nyílt lángú forrást, mint pl. egy égő gyertyát a készülékre helyezni.

A használt elem kiselejtezésekor gondoljon a környezetszennyezés problémájára, és az erre vonatkozó helyi szabályok, vagy törvények szigorú betartásával cselekedjen.

A készüléket ne tegye ki vízcsöpögésnek vagy fröcskölésnek.

Ne használja ezt a berendezést fürdőszobában vagy vizes helyeken.

Ne is helyezzen semmiféle vízzel vagy folyadékkal töltött edényt, (mint pl. kozmetikumok, gyógyszerek, vázák, cserepes virágok, poharak, stb.) ennek az egységnek a tetejére.

(Ha víz vagy folyadék kerül a berendezésbe, az tüzet vagy áramütést okozhat.)

A lencsét és a keresőt ne irányítsa közvetlenül a nap felé. Ez szemsérülést és a belső áramkörök hibás működését is okozhatja. Fennáll a tűz és az áramütés veszélye is.

#### VIGYÁZAT!

A következő megjegyzések a kamkorder és használója lehetséges fizikai sérüléseivel foglalkoznak.

Szállításkor mindig biztonságosan rögzítse és használja a tartozékként mellékelt szíjat. Ha a kamkordert a keresőnél és/vagy az LCD monitornál fogva viszi vagy tartja, könnyen leejtheti a készüléket és hibás működés is bekövetkezhet.

Ügyeljen arra, hogy a kazettaajtó nehegy becsípje az ujját. Ne engedje meg a gyerekeknek, hogy használják a kamkordert, mivel ők különösen ki vannak téve az ilyen jellegű sérülésnek.

Labilis vagy nem vízszintes területen ne használjon állványt, mivel felbillenhet és a kamkorder súlyosan megsérülhet.

#### VIGYÁZAT!

Nem ajánlott a készüléket TV tetején hagyni, miután a kábeleket bekötötte (audio/video, S-Video kábel stb.), mert ha valamelyik kábelben megbotlik, a kamkorder leeshet és megsérülhet.

## A régi készülékek kidobásáról



#### [European Union]

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az illető elektromos vagy elektronikus készüléket élettartamának végén nem szabad a közönséges háztartási szemét közé dobni. A készüléket a megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, hogy a többi elektromos és elektronikus készülékkel együtt a helyi törvényi előírásoknak megfelelő módon kezeljék, részben vagy egészben újrahasznosítsák.

Ha e terméktől helyesen szabadul meg, segít a természeti erőforrások megőrzésében, valamint segít megelőzni azokat a környezetet és az emberi egészséget esetlegesen károsító hatásokat, amelyek a termék hulladékként való helytelen kezeléséből származhatnak. A termék gyűjtőhelyeire, újrahasznosítására vonatkozó további részletek a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot gyűjtő szolgáltatótól, illetve azokról a kereskedőktől szerezhetők be, amelyek a terméket forgalmazzák.

### Figyelem :

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

A helytelen hulladékkezelés a helyi törvényi előírásoknak megfelelően büntetést vonhat maga után.

#### (Vállalkozások számára)

Ha feleslegessé vált a termék, a [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) webhelyen található meg azokat a helyeket, ahol a terméket visszaveszik.

#### [Az Európai Unión kívüli országokban]

Ha feleslegessé vált a termék, a régi elektromos és elektronikus készülékek kezelésére vonatkozó helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően járjon el.

## Mielőtt használná ezt a kamkordert

Csak Mini DV jelzéssel ellátott kazettákat használjon .

Győződjön meg arról, hogy csak  vagy MultiMediaCard jelzéssel ellátott memória kártyákat használjon.

Ez a kamkorder digitális videokazetta, SD Memória Kártya és MultiMedia Kártya használatához készült. A készülékkel csakis a "MiniDV" jelzésű kazetták, és "SD" vagy "MultiMediaCard" jelzésű memória kártyák használhatók.

**Emlékezzen arra, hogy a kamkorder nem kompatibilis más videoformátumokkal.**

**Emlékezzen arra, hogy a kamkordert magáncélú felhasználásra tervezték.**

Megfelelő engedély hiányában a kereskedelmi célú használat tiltott. (Amennyiben saját használatra készít felvételt egy bemutatóról, előadásról vagy kiállításról, javasoljuk, hogy azt megelőzően kérjen arra engedélyt.)

**Mielőtt egy fontos videofelvételt készítené, feltétlen készítsen próbafelvételt.**

Játssza vissza a próbafelvételt, hogy meggyőződhessen arról, hogy a képet és a hangot megfelelően vette-e fel.

**Ajánljuk, hogy használat előtt tisztítsa meg a videofejeket.**

Ha egy ideig nem használta a kamkordert, akkor a fejek szennyeződhetnek. Ajánljuk, hogy időnként egy tisztító kazettával (külön megvásárolható) tisztítsa meg a videofejeket.

**Gondoskodjon arról, hogy a szalagos kazettákat és a kamkordert megfelelő környezetben tárolja.**

A videofejek könnyebben szennyeződnek, ha a szalagos kazettákat és a kamkordert poros helyen tárolja. A szalagos kazettákat el kell távolítani a kamkorderből és a tokjában kell tárolni. Tárolja a kamkordert egy táskában vagy más tartóban.

**Használja az SP (normál) üzemmódot a fontos felvételekhez.**

Az LP (hosszú lejátszás) üzemmód lehetővé teszi, hogy az SP (normál) üzemmódnál 50%-kal hosszabb videót készítsen, de a szalag tulajdonságától és használat körülményeitől függően mozaikszerű zajt észlelhet a lejátszás közben.

Ezért ajánljuk, hogy a fontos felvételekhez használja az SP üzemmódot.

**JVC márkájú szalagos kazetta használata ajánlott.**

A kamkorder kompatibilis az összes kereskedelemben kapható márkájú MiniDV szabványt teljesítő szalagos kazettával, de a JVC márkájú szalagos kazettákat az Ön kamkorderéhez tervezték és optimalizálták, a legjobb teljesítmény elérése érdekében.

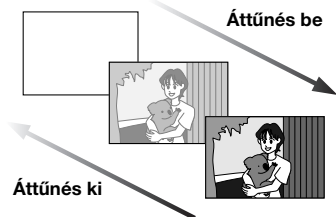
Szintén olvassa el a "FIGYELMEZTETÉSEK" -et a 52 – 54 oldalon.

- Microsoft® és Windows® a Microsoft Corporation vállalat bejegyzett védjegye, illetve védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- Macintosh az Apple Computer vállalat bejegyzett védjegye.
- QuickTime az Apple Computer vállalat bejegyzett védjegye

## E kamkorder fő szolgáltatásai

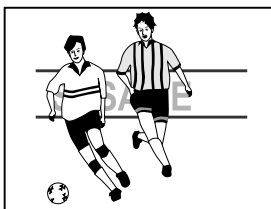
### Áttűnési/úsztatási hatások

Ezeket az áttűnési/úsztatási hatásokat előre-gyártott jelenet átmenetek készítésére használhatja. (☞ 41. o.)



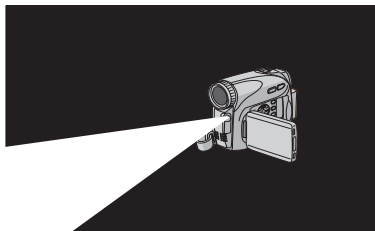
### AE program, hatások és speciális hatások

Például a "SPORTS" üzemmód lehetővé teszi gyorsan mozgó tárgyak felvételét kockánként, így élénk, stabil lassított lejátszás érhető el. (☞ 42. o.)



### LED fény

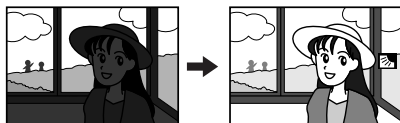
Kivilágosíthatja a sötét helyen lévő tárgyat a LED fénnel. (☞ 37. o.)



### Háttérfény kompenzáció

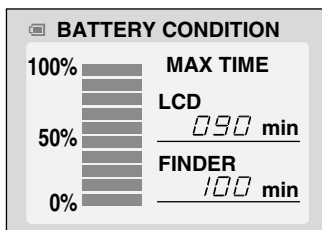
Egyszerűen a **BACKLIGHT** gomb megnyomásával kivilágosítja a háttérfény miatt elsötétült képet. (☞ 40. o.)

- Kiválaszthat egy pontszerű mérőterületet is, hogy még pontosabb megvilágítási kompenzációt nyerjen. (☞ 40. o., Pontszerű expozíció szabályozás)



### Akkumulátor Adat

Ellenőrizheti az akkumulátor állapotát a **DATA** gomb egyszerű megnyomásával. (☞ 14. o.)

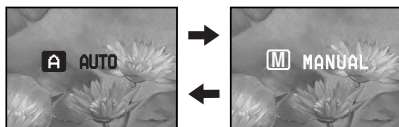


### Élő lassítás

Felveheti és lejátszhatja lassítva az aprólékos vagy nehezen kivehető pillanatokat. A hangot valós időben rögzíti és játssza le. (☞ 37. o.)

### Auto gomb

Az AUTO gomb megnyomásával a manuális beállításokkal operáló felvételi módot átválthatja a szokásos üzemmód beállításaira. (☞ 16. o.)



**KEZDETI LÉPÉSEK 8**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Jelzés.....                              | 8  |
| Mellékelt tartozékok .....               | 12 |
| Tápforrás .....                          | 13 |
| Működési mód.....                        | 15 |
| Nyelv beállítások.....                   | 16 |
| Dátum és idő beállítása .....            | 17 |
| A marokpánt beállítása.....              | 17 |
| A kereső igazítása .....                 | 17 |
| A kijelző fényerejének beállítása.....   | 17 |
| Háromlábú állvány felszerelése .....     | 18 |
| Kazetta behelyezése/kivétele .....       | 18 |
| Memóriakártya behelyezése/kivétele ..... | 19 |

**VIDEO FELVÉTEL ÉS LEJÁTSZÁS 20**

|                                            |           |
|--------------------------------------------|-----------|
| <b>VIDEOFELVÉTEL.....</b>                  | <b>20</b> |
| Egyszerű felvétel.....                     | 20        |
| Szalagon hátralévő idő.....                | 20        |
| LCD monitor és kereső.....                 | 20        |
| Zoomolás.....                              | 21        |
| Tele üzemmód.....                          | 21        |
| Hatásvadász felvétel.....                  | 21        |
| Önellőnőzős filmezés .....                 | 22        |
| Időkód.....                                | 22        |
| Gyors visszanézés.....                     | 22        |
| Felvételkészítés a kazetta közepéről ..... | 22        |
| <b>VIDEOLEJÁTSZÁS .....</b>                | <b>23</b> |
| Normál lejátszás.....                      | 23        |
| Állóképlejátszás.....                      | 23        |
| Gyorskeresés.....                          | 23        |
| Üreshely keresés.....                      | 23        |

|                                                    |    |
|----------------------------------------------------|----|
| Csatlakozás TV készülékhez vagy videomagnóhoz..... | 24 |
| Lejátszás a távvezérlő segítségével .....          | 25 |

**DIGITÁLIS FÉNYKÉPEZŐGÉP (D.S.C.) FELVÉTEL ÉS LEJÁTSZÁS 27**

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>D.S.C. FELVÉTEL .....</b>                              | <b>27</b> |
| Felvételkészítés alapjai (D.S.C. pillanatkép).....        | 27        |
| <b>D.S.C. LEJÁTSZÁS.....</b>                              | <b>28</b> |
| Képek normál lejátszása.....                              | 28        |
| Képek automatikus lejátszása.....                         | 28        |
| Fájlok indexelt lejátszása.....                           | 28        |
| Képernyő-kijelzés eltávolítása .....                      | 28        |
| <b>TOVÁBBI D.S.C. SZOLGÁLTATÁSOK .....</b>                | <b>29</b> |
| A fájlnev visszaállítása (nullázása) .....                | 29        |
| Fájlok levédése.....                                      | 29        |
| Fájlok törlése.....                                       | 30        |
| Nyomatási információk beállítása (DPOF beállítások) ..... | 30        |
| A memóriakártya inicializálása .....                      | 31        |

**MESTERFOGÁSOK 32**

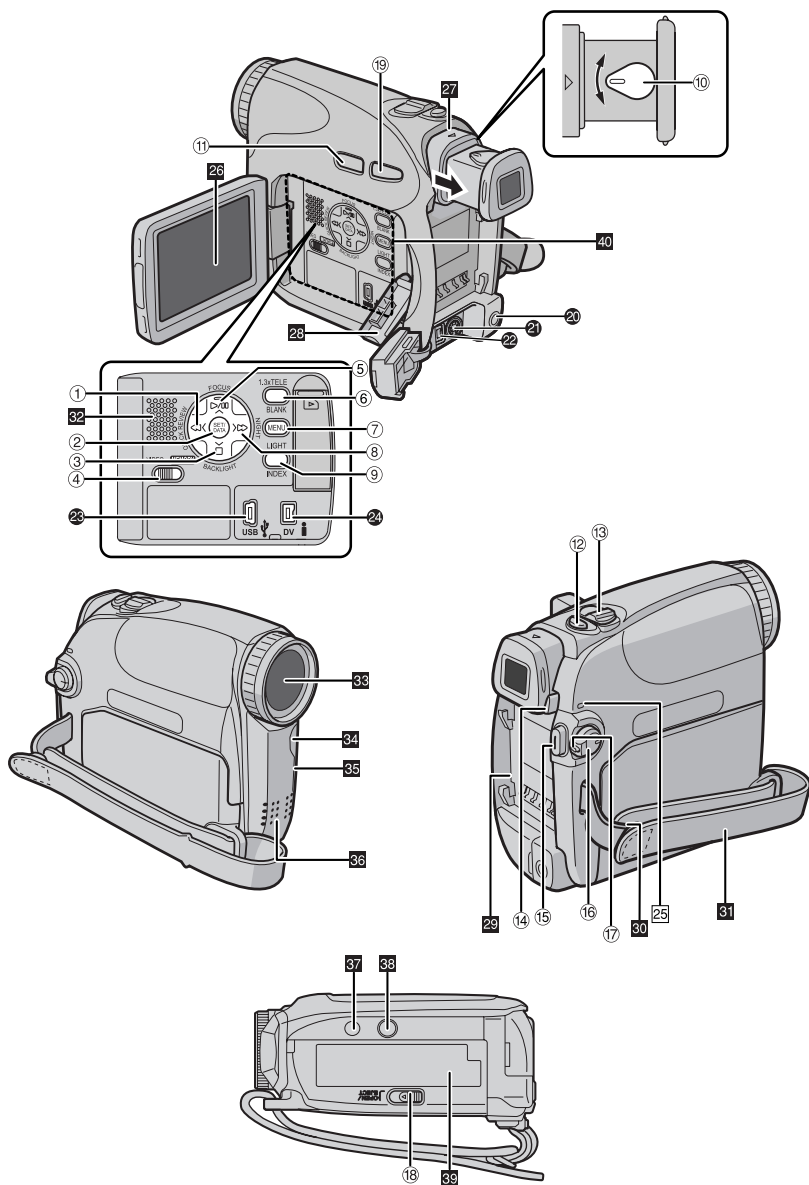
|                                                                                          |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>MENÜK RÉSZLETES BEÁLLÍTÁSHOZ.....</b>                                                 | <b>32</b> |
| A menübeállítások módosítása .....                                                       | 32        |
| Felvétel menük .....                                                                     | 33        |
| Lejátszás menük.....                                                                     | 36        |
| <b>FELVÉTEL SAJÁTOSSÁGAI .....</b>                                                       | <b>37</b> |
| LED fény .....                                                                           | 37        |
| Élő lassítás.....                                                                        | 37        |
| Széles üzemmód (Wide Mode).....                                                          | 37        |
| Éjszakai felvétel .....                                                                  | 38        |
| Pillanatkép (Állókép rögzítése szalagra) .....                                           | 38        |
| Manuális fókusz.....                                                                     | 38        |
| Expozíció szabályozás .....                                                              | 39        |
| Blendenyílás-zárolás .....                                                               | 39        |
| Háttérfény kompenzáció .....                                                             | 40        |
| Pontszerű expozíció szabályozás.....                                                     | 40        |
| Fehéregyensúly beállítása .....                                                          | 40        |
| Manuális fehéregyensúly beállítás.....                                                   | 41        |
| Áttűnési vagy úsztatási hatások .....                                                    | 41        |
| AE program, hatások és speciális hatások ....                                            | 42        |
| <b>SZERKESZTÉS.....</b>                                                                  | <b>43</b> |
| Másolás videomagnóra vagy videomagnóról ...                                              | 43        |
| Másolás a DV csatlakozóval ellátott videoegység (-ről vagy -ra) (Digitális Másolás)..... | 44        |
| Csatlakozás személyi számítógéphez .....                                                 | 45        |
| Utóhangosítás .....                                                                      | 46        |
| Beszűrásos szerkesztés .....                                                             | 46        |

**HIVATKOZÁSOK 47**

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>HIBAKERESÉS .....</b>     | <b>47</b> |
| <b>KARBANTARTÁS .....</b>    | <b>51</b> |
| <b>FIGYELMEZTETÉSEK.....</b> | <b>52</b> |
| <b>MŰSZAKI ADATOK.....</b>   | <b>55</b> |

**KIFEJEZÉSEK Hátsó fedőlap**

# Jelzés





## Vezérlőszervek

- ① Visszacsevélés gomb [] (☞ 23. o.)  
Balra gomb []  
Gyors visszazelés gomb [QUICK REVIEW]  
(☞ 22. o.)
- ② Beállítás gomb [SET] (☞ 16. o.)  
Adat akkumulátor gomb [DATA] (☞ 14. o.)
- ③ Stop gomb [] (☞ 23. o.)  
Háttérfény kompenzáció gomb [BACKLIGHT]  
(☞ 40. o.)  
Lefelé gomb []
- ④ VIDEO/MEMORY kapcsoló (☞ 16. o.)
- ⑤ Lejátszás/pillanat-állj gomb [] (☞ 23. o.)  
Manuális fókuszs gomb [FOCUS] (☞ 38. o.)  
Felfelé gom []
- ⑥ Üres rész keresése gomb [BLANK] (☞ 23. o.)  
Tele üzemmód gombja [1.3x TELE] (☞ 21. o.)
- ⑦ Menü gomb [MENU] (☞ 32. o.)
- ⑧ Előrecsevélés gomb [] (☞ 23. o.)  
Jobbra gomb []
- ⑨ Éjszaka gomb [NIGHT] (☞ 38. o.)
- ⑩ Index gomb [INDEX] (☞ 28. o.)  
LED fény gomb [LIGHT] (☞ 37. o.)
- ⑪ Dioptriaigazító szabályozó (☞ 17. o.)
- ⑫ Auto gomb [AUTO] (☞ 16. o.)
- ⑬ Pillanatkép gomb [SNAPSHOT] (☞ 38. o.)  
Élő lassítás gomb (☞ 37. o.)
- ⑭ Motoros zoom kar [T/W] (☞ 21. o.)  
Hangszóró hangerő szabályozó [VOL. +, -]  
(☞ 23. o.)
- ⑮ Akkumulátornyitó gomb [PUSH BATT.]  
(☞ 13. o.)
- ⑯ Felvételindítás/befejezés gomb (☞ 20. o.)
- ⑰ Üzemkapcsoló [REC, OFF, PLAY] (☞ 15. o.)
- ⑱ Zárgomb (☞ 15. o.)
- ⑲ Nyitás/kazettakiadás gomb [OPEN/EJECT]  
(☞ 18. o.)
- ⑳ 16:9 széles gomb [16:9] (☞ 36. o.)

## Csatlakozók

A csatlakozók a fedelek alatt található.

- ②① Audio/Video bemeneti/kimeneti\*\* csatlakozóaljzat [AV] (☞ 24., 43. o.)
- ②② S-Video bemeneti/kimeneti\*\* csatlakozóaljzat [S] (☞ 24., 43. o.)
- ②③ Egyenfeszültség bemeneti csatlakozó [DC] (☞ 13. o.)
- ②④ USB (Universal Serial Bus) csatlakozó (☞ 45. o.)
- ②⑤ Digitális video aljzat [DV IN\*\*/OUT] (i.LINK\*) (☞ 44., 45. o.)

\* i.LINK az IEEE1394-1995 ipari specifikációra, és annak bővítésére vonatkozik. Az logót az i.LINK szabvánnyal kompatibilis termékekhez használják.

\*\* csak GR-D650E

## Visszajelzők

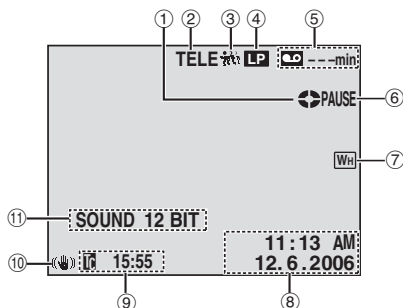
- ②⑤ POWER/CHARGE lámpa (☞ 13., 20. o.)

## Egyéb alkatrészek

- ②⑥ LCD monitor (☞ 20. o.)
- ②⑦ Kereső (☞ 17. o.)
- ②⑧ Kártyafedél [] (☞ 19. o.)
- ②⑨ Akkumulátor egység foglalat (☞ 14. o.)
- ③① Válszj fűzőszem (☞ 12. o.)
- ③② Marokszij (☞ 17. o.)
- ③③ Hangszóró (☞ 23. o.)
- ③④ Lencse
- ③⑤ LED fény (☞ 37. o.)
- ③⑥ Kamera-érzékelő  
(Ügyeljen arra, hogy ne takarja le ezt a területet, mivel a felvételhez szükséges érzékelő ide van beépítve.)
- ③⑦ Sztereo mikrofon
- ③⑧ Illesztőcsap-furata (☞ 18. o.)
- ③⑨ Háromlábú állvány aljzata (☞ 18. o.)
- ③⑩ Kazettatartó fedél (☞ 18. o.)
- ④① Memóriakártya nyílása (☞ 19. o.)

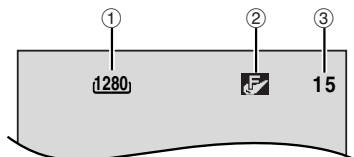
# LCD monitor/kereső visszajelzések

## Csak videofelvétel közben



- ① Szalagfutas visszajelzés (20. o.)  
(Szalagfutas közben forog.)
- ② Tele üzemmód visszajelzés (21. o.)
- ③ Élő lassítás visszajelzés (37. o.)
- ④ Felvételi sebesség üzemmód (SP/LP) (33. o.)  
(Csak az LP visszajelzés jelenik meg)
- ⑤ Szalagon hátralévő idő (20. o.)
- ⑥ REC: (Felvétel során megjelenik.) (20. o.)  
PAUSE: (Felvétélkészletben megjelenik.) (20. o.)  
SLOW: (Megjelenik, amikor élő lassítást használ.) (37. o.)
- ⑦ Választott áttűnési/úsztatási hatás visszajelzése (41. o.)
- ⑧ Dátum/Idő (35. o.)
- ⑨ Időkód (35. o.)
- ⑩ Digitális képstabilizátor ("DIS") (33. o.)
- ⑪ SOUND 12BIT/16BIT: Hangüzemmód visszajelzés (33. o.)  
(Kb. 5 másodpercig jelenik meg a kamkorder bekapcsolását követően.)

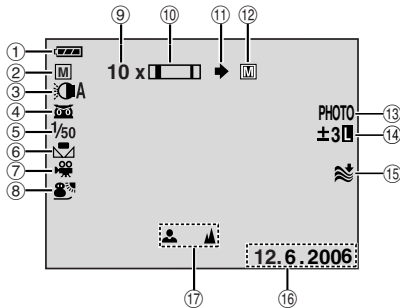
## Csak D.S.C. felvétel közben



- ① Képméret: 1280 (1280 x 960), 1024 (1024 x 768) vagy 640 (640 x 480) (27. o.)
- ② Képmínőség: FINE és STANDARD (minőségi sorrendben) (35. o.)

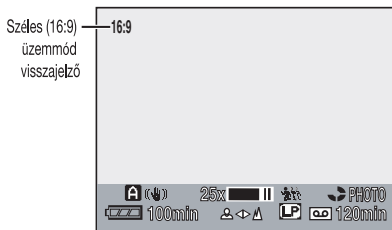
- ③ Még rögzíthető képek száma (27. o.)  
(Megjeleníti a még eltárolható képek becsült számát D.S.C. felvétel közben.)

## Videofelvétel és D.S.C. felvétel közben



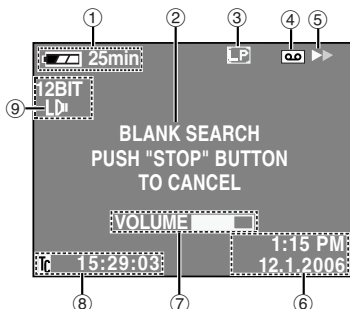
- ① Rendelkezésre álló akkumulátor energia visszajelzés
- ② Működési mód  
A: Automatikus üzemmód  
M: Manuális üzemmód
- ③ LED fény visszajelzés (37. o.)
- ④ Éjszakai felvétel üzemmód visszajelzés (38. o.)  
A: Fényerősítés üzemmód (34. o.)
- ⑤ Zársebesség (42. o.)
- ⑥ Fehéregyensúly visszajelzés (41. o.)
- ⑦ Kiválasztott hatás visszajelző (42. o.)
- ⑧ Kiválasztott AE program visszajelző (42. o.)
- ⑨ Közelítő nagyítási arány (21. o.)
- ⑩ Zoom visszajelzés (21. o.)
- ⑪ Filmezés Ikon (27. o.)
- ⑫ Kártya Ikon (27. o.)  
P: Felvétel során jelenik meg.  
M: Fehéren villog, ha nincs behelyezve memóriakártya.  
M: Sárgán villog, miközben a kamkorder az adatot olvassa a memóriakártyán.
- ⑬ PHOTO: (Pillanatkép készítésekor megjelenik.) (27. o.)
- ⑭ Pontszerű expozíció szabályozás visszajelzés (40. o.)  
H: Háttérfény kompenzáció visszajelzés (40. o.)  
L: Blendenyílás-zárolás visszajelzés (39. o.)  
±: Expozíció szabályozás (39. o.)
- ⑮ Szélfogó visszajelzés (34. o.)
- ⑯ Dátum (17. o.)
- ⑰ Manuális fókuszbeállítás visszajelzés (38. o.)

## 16:9-es felvételtkor



Ha Széles üzemmódban (☞ 37. o.) a "16:9" beállítást választja, a képernyő alsó része elsötétedik. Ezen a sötét területen visszajelzések jelennek meg.

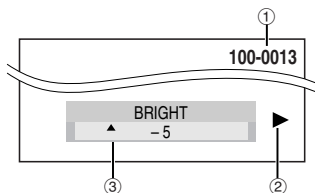
## Videolejátszás közben



- ① Rendelkezésre álló akkumulátor energia visszajelzés (☞ 49. o.)
- ② Üres keresés visszajelzés (☞ 23. o.)
- ③ Szalagsebesség (SP/LP) (☞ 33. o.)  
(Csak az LP visszajelzés jelenik meg)
- ④ Kazetta-visszajelzés
- ⑤ ▶: Lejátszás  
▶▶: Előrecsévélés/Gyorskeresés  
◀◀: Visszacsévélés/Gyorskeresés  
II: Pillanat-állj  
II ▶: Előre Képkockánkénti lejátszás/  
Lassított mozgás  
◀ II: Vissza Képkockánkénti lejátszás/  
Lassított mozgás  
☉: Utóhangosítás  
II☉: Utóhangosítás pillanat-állj
- ⑥ Dátum/Idő (☞ 35. o.)
- ⑦ VOLUME: Hangerő szintjelző (☞ 23. o.)  
BRIGHT: Fényerősség-szabályozás visszajelzése (LCD monitor/kereső visszajelzések) (☞ 17. o.)

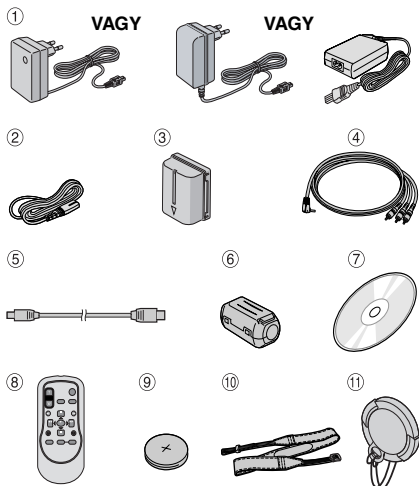
- ⑧ Időkód (☞ 22. o.)
- ⑨ Hangüzemmód visszajelzés (☞ 36. o.)

## D.S.C. lejátszás közben



- ① Mappa/fájlisorszám (☞ 28. o.)
- ② Működési mód visszajelzés (☞ 28. o.)
- ③ Fényerősség-szabályozás visszajelzése (LCD monitor/kereső visszajelzések) (☞ 17. o.)

## Mellékelt tartozékok



- ① Hálózati adapter AP-V17E, AP-V19E vagy AP-V14E
- ② Hálózati kábel (csak az AP-V14E-hez)
- ③ Akkumulátor egység BN-VF707U
- ④ Audio/video kábel (Ø3,5 mini csatlakozódugó RCA csatlakozódugó)
- ⑤ USB kábel
- ⑥ Kábelszűrő (az USB kábelhez, 13. o. a felerősítésről)
- ⑦ CD-ROM
- ⑧ Távvezérlő egység RM-V740U
- ⑨ Lítium akkumulátor CR2025\* (a távvezérlő egységhez)
- ⑩ Vállszíj (felerősítéshez lásd a jobboldali hasábot)
- ⑪ Lencsevédő (felerősítéshez lásd a jobboldali hasábot)

\* Egy lítium elemet helyeztek a távvezérlő egységbe a szállítás időpontjában (szigetelő fóliával). A távvezérlő egység használatához távolítsa el a szigetelő fóliát.

### MEGJEGYZÉSEK:

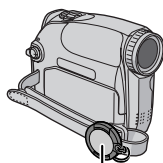
- Hogy a kamkorder optimális teljesítményt érjen el, a mellékelt kábelekre esetenként egy vagy több kábelszűrőt helyeztek. Ha a kábelben csak egy kábelszűrő van, a szűrőhöz közelebb eső végét csatlakoztassa a kamkorderhez.
- Győződjön meg arról, hogy a mellékelt kábeleket használja a csatlakoztatásokhoz. Ne használjon más kábeleket.

## A lencsevédő felhelyezése

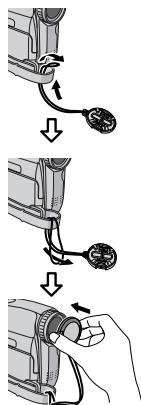
A lencse megóvása érdekében a mellékelt lencsevédőt tegye a kamkorderre az ábrán mutatott módon.

### MEGJEGYZÉS:

Hogy megbizonyosodjon arról, hogy a lencsevédő rendesen a helyére van-e illesztve, győződjön meg arról, hogy az a kamkorder síkjába esik-e.



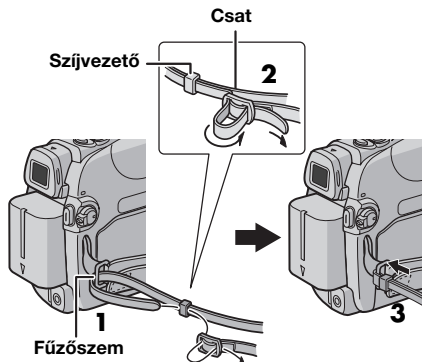
Helyezze ide felvétלקészítés közben.



## A vállszíj felerősítése

Kövesse az ábrát.

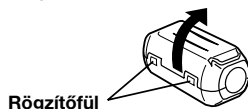
- 1 Fűzze át a szíjat a fűzőszemen.
- 2 Ezt hajtsa vissza, és fűzze át a szíjvezetőn és a csaton.
- Hogy beállítsa a szíj hosszát, lazítsa, majd pedig szorítsa meg a szíjat a csatban.
- 3 Csúsztassa teljesen a fűzőszemhez a szíjvezetőt.



## Hogyan helyezze fel a kábelszűrőt

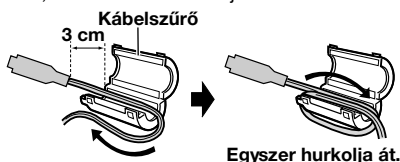
Erősítse fel a kábelszűrőket a kábelekre. A kábelszűrő csökkenti az interferenciát.

**1** Oldja ki a rögzítőfüleket a kábelszűrő mindkét végén.



Rögzítőfül

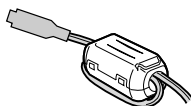
**2** Vezesse át a kábelt a kábelszűrőn kb. 3 cm-t hagyva a kábeldugó és a kábelszűrő között. Hurkolja körül egyszer a kábelszűrő külsején a kábelt, amint az ábra mutatja.



Kábelszűrő

Egyszer hurkolja át.

**3** Zárja be a kábelszűrőt úgy, hogy kattánva bezáródjon.



### MEGJEGYZÉSEK:

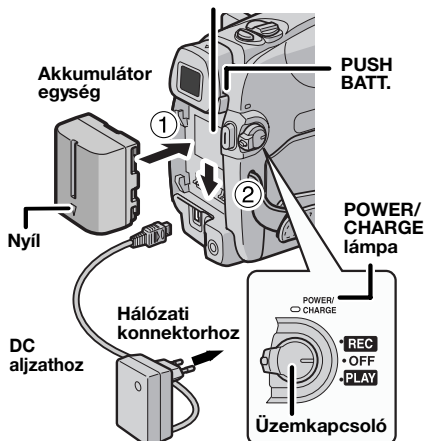
- Ügyeljen arra, hogy a kábel meg ne sérüljön.
- Amikor kábelt csatlakoztat, akkor a kábelszűrővel ellátott végét erősítse a kamkorderhez.

## Tápforrás

Ez a kamkorder 2 féle tápforrás rendszere lehetővé teszi az Önnek legmegfelelőbb tápforrás kiválasztását. A mellékelt tápellátó egységeket ne használja más készülékekhez.

### Az akkumulátor egység feltöltése

#### Akkumulátor egység foglalat



#### Váltakozóáramú hálózati adapter (Példa: AP-V17E)

- 1** Állítsa az Üzemkapcsolót "OFF" állásba.
- 2** Nyomja kissé az akkumulátor egységet az akkumulátor egység foglalat ellenében úgy, hogy az akkumulátoregységen lévő nyíl lefelé mutasson ①.
- 3** Addig csúsztassa lefelé az akkumulátor egységet, amíg az a helyére nem záródik ②.
- 4** Csatlakoztassa a hálózati adaptert a kamkorderhez.
- 5** Csatlakoztassa a hálózati kábelt a váltakozóáramú adapterhez. (csak AP-V14E)
- 6** Dugja be a hálózati adaptert egy hálózati konnektorba. A kamkorder POWER/CHARGE lámpája villog, jelezve, hogy elkezdődött a feltöltés.
- 7** Amikor a POWER/CHARGE lámpa kialszik, akkor a töltés befejeződött. Húzza ki a váltakozóáramú adaptert a hálózati konnektorból. Húzza ki váltakozóáramú adaptert a kamkorderből.

**Az akkumulátor egység kivétele**

Csúsztagassa az akkumulátor egységet felfelé, miközben a **PUSH BATT.** gombot nyomja, hogy levegye.

| Akkumulátor egység | Töltési idő       |
|--------------------|-------------------|
| BN-VF707U*         | Kb. 1 óra 30 perc |
| BN-VF714U          | Kb. 2 óra 40 perc |
| BN-VF733U          | Kb. 5 óra 40 perc |

\* Mellékelt

**MEGJEGYZÉSEK:**

● Ez a termék szabadalmaztatott és egyéb védett technológiát tartalmaz, és kizárólag JVC adat akkumulátorral működik. Használjon JVC BN-VF707U/VF714U/VF733U akkumulátorokat. Nem JVC típusú akkumulátorok használata károsíthatja a belső töltő áramkört.

- Ha védőborítás van az akkumulátor egységen először távolítsa el azt.
- Feltöltés ideje alatt a kamkorder nem üzemeltethető.
- Feltöltés nem lehetséges, ha nem a megfelelő típusú akkumulátort használja.
- Amikor az akkumulátor egységet először vagy hosszabb tárolási idő után tölti fel, lehetséges, hogy a POWER/CHARGE lámpa nem világít. Ebben az esetben távolítsa el az akkumulátor egységet a kamkorderből, majd próbálja meg újra.
- Ha az akkumulátor nyújtotta működési idő teljes feltöltés ellenére is nagyon rövid, az akkumulátor elhasználódott és ki kell cserélni. Kérjük, vásároljon egy új akkumulátort.
- Mivel a váltakozóáramú adapter belsejében egyenirányítja az elektromos áramot, használat közben melegszik. Bizonyosodjon meg arról, hogy csak jól szellőző helyen használja.
- A külön megvásárolható AA-VF7 akkumulátortöltőt használva, a BN-VF707U/VF714U/VF733U akkumulátor egységet a kamkorder nélkül feltöltheti.
- Felvétel-készenléti üzemmódban behelyezett kazettával és muvelet végrehajtása nélkül (előfordulhat, hogy a "PAUSE" visszajelzés nem jelenik meg) 5 perc eltelte után a kamkorder automatikusan kikapcsolja a hálózati adapterrel táplált áramát. Ebben az esetben az akkumulátor feltöltése megkezdődik, ha az akkumulátor fel van helyezve a kamkorderre.

**Az akkumulátor egység használata**

Hajtsa végre a "Az akkumulátor egység feltöltése" szakasz 2. – 3. lépéseit.

**Maximális folyamatos felvételi idő**

| Akkumulátor egység | LCD monitor be | Kereső be     |
|--------------------|----------------|---------------|
| BN-VF707U*         | 1 óra 30 perc  | 1 óra 40 perc |
| BN-VF714U          | 3 óra 5 perc   | 3 óra 25 perc |
| BN-VF733U          | 7 óra 20 perc  | 8 óra         |

\* Mellékelt

**MEGJEGYZÉSEK:**

- A felvételi idő a következő esetekben jelentősen lerövidülhet:
  - A zoom vagy a felvétel készenléti üzemmódot gyakran alkalmazza.
  - Az LCD monitort sokat használja.
  - A visszajátzás üzemmódot sokat használja.
  - A LED fényt használja.
- Hosszabb filmezés esetén célszerű a tervezett felvételi idő 3-szorosához szükséges mennyiségű akkumulátor egységet előkészíteni.

**FIGYELEM:**

A tápforrás leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a kamkorder ki van kapcsolva. Ellenkező esetben a kamkorder meghibásodhat.

**Adat akkumulátor rendszer**

Ellenőrizheti a rendelkezésre álló akkumulátor energiát és a felvehető időt.

- 1) Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor csatlakoztatva van és az Üzemkapcsoló "OFF" állásban van.
  - 2) Nyissa ki teljesen az LCD monitort.
  - 3) Nyomja meg a **DATA** gombot, és az akkumulátor állapot képernyő megjelenik.
- 3 másodpercig jelenik meg, ha a gombot megnyomja és gyorsan elengedi, és 15 másodpercig, ha a gombot megnyomja és néhány másodpercig nyomva tartja.
  - Ha a "COMMUNICATION ERROR" jelenik meg az akkumulátor állapot helyett még annak ellenére is, hogy többször megpróbálta megnyomni a **DATA** gombot, akkor az akkumulátorral lehet probléma. Ebben az esetben forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

## Váltakozóáram használata

Hajtsa végre a "Az akkumulátor egység feltöltése" szakasz 4. – 5. lépéseit.

### MEGJEGYZÉS:

A mellékelt váltakozóáramú hálózati adapter automatikusan kiválasztja a feszültséget a 110 V – 240 V közötti tartományban.

## Az akkumulátorokról

**VESZÉLY!** Ne kísérelje meg az akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni, illetve magas hőmérsékletnek kitenni, mert az tüzet okozhat vagy felrobbanhat.

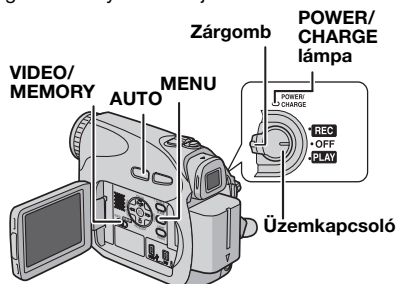
**FIGYELEM!** Kerülje el, hogy az akkumulátor vagy annak csatlakozói fémmel érintkezzenek, mivel az rövidzárlatot vagy akár tüzet is okozhat.

### Visszatérés a pontos akkumulátor töltés kijelzés eredeti funkciójához.

Ha az akkumulátor töltés kijelzés különbözik az aktuális működési időtől, akkor töltsse fel az akkumulátort teljesen, majd merítse le. Azonban, ez a funkció esetleg nem tér vissza ha az akkumulátort hosszú ideig különösen magas/ alacsony hőmérsékleti körülmények között használták vagy túl sokszor töltötték.

## Működési mód

Hogy bekapcsolja a kamkordert, fordítsa az Üzemkapcsolót az "OFF" pozíció kivül tetszőleges állásba, miközben a gombon lévő Zörgombot lenyomva tartja.



Válassza ki az igényének megfelelő működési módot az Üzemkapcsoló és a VIDEO/MEMORY kapcsoló segítségével.

### Üzemkapcsoló pozíciói

#### REC

- Lehetővé teszi, hogy felvételt készítsen a szalagra.
- A menü használatával lehetővé teszi a különféle felvételi funkciók beállítását. (→ 32. o.)

#### OFF:

Lehetővé teszi a kamkorder kikapcsolását.

#### PLAY:

- Lehetővé teszi, hogy lejátsza a szalagon lévő felvételt.
- Lehetővé teszi, hogy a memóriakártyán lévő állóképet megjelenítse, vagy átmásolja PC-re.
- A menü használatával lehetővé teszi a különféle lejátszási funkciók beállítását. (→ 32. o.)

## VIDEO/MEMORY kapcsoló pozíciói

### VIDEO:

Lehetővé teszi, hogy felvételt készítsen szalagra, vagy lejátszsa azt. Ha a "REC SELECT" a "→ [V] / → [M]" üzemmódban van (→ 35. o.), akkor az állóképek a memóriakártyára is rögzítődnek.

### MEMORY:

- Lehetővé teszi, hogy rögzítsen a memóriakártyára, vagy hozzáférjen a rajta lévő adatokhoz.
- Amikor az Üzemkapcsoló a "REC" állásban van, az aktuálisan kiválasztott képméret megjelenik.

## Automatikus/Manuális üzemmód

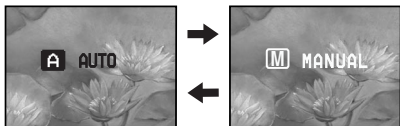
Az automatikus/manuális üzemmód között az **AUTO** gomb megnyomásával lehet váltani. Ha a manuális üzemmód van kiválasztva, az LCD monitoron az "[M]" visszajelzés jelenik meg.

### Automatikus üzemmód: A

Speciális hatások és manuális beállítások nélkül készíthető felvétel.

### Manuális üzemmód: M

Különböző funkciók beállításával kézi felvételt készíthet.



## Működéshez rendelt bekapcsolás

Amikor az Üzemkapcsoló "REC" állásban van, akkor az LCD monitor kinyitásával/bezárásával vagy a kereső kihúzásával/visszatolásával is be-/kikapcsolhatja a kamkordert.

### INFORMÁCIÓ:

Az útmutató következő magyarázatai az LCD monitor használatát feltételezik működtetés közben. Ha a keresőt akarja használni, akkor csukja be az LCD monitort és húzza ki teljesen a keresőt.

## Nyelv beállítások

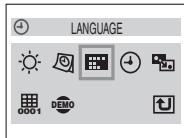
A kijelző nyelve módosítható. (→ 32., 34. o.)

**1** Az Üzemkapcsolót tegye "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja.

**2** Nyissa ki teljesen az LCD monitort. (→ 20. o.) A felvételi módot állítsa "[M]" értékre.

**3** Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.

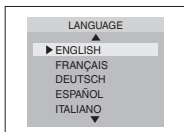
**4** Nyomja meg a  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  vagy  $\rightarrow$  gombot, hogy kiválassza a "DISPLAY" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a DISPLAY menü.



**5** Nyomja meg a  $\downarrow$ ,  $\uparrow$ ,  $\leftarrow$  vagy  $\rightarrow$  gombot, hogy kiválassza a "LANGUAGE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.

**6** Nyomja meg a  $\uparrow$  vagy  $\downarrow$  gombot, hogy kiválassza a kívánt nyelvet, és nyomja meg a **SET** vagy  $\rightarrow$  gombot.

- Az előző menüképernyőre a  $\leftarrow$  megnyomásával térhet vissza.



**7** Nyomja meg a **MENU** gombot. A Menüképernyő bezárul.

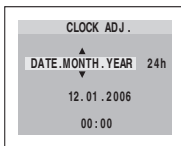


## Dátum és idő beállítása

A dátum és az idő mindig rögzítődik a szalagon. Ezeknek az adatoknak a visszajelzése lejátszás közben be- illetve kikapcsolható. (☞ 35., 36. o.)

**1** Hajtsa végre a "Nyelv beállítások" című fejezet 1. – 4. lépéseit.

**2** Nyomja meg a **✓**, **△**, **>** vagy **<** gombot, hogy kiválassza a "CLOCK ADJ." menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. A dátum megjelenítési formátuma van kiemelve.



**3** Nyomja meg a **△** vagy a **✓** gombot, hogy kiválassza a kívánt dátummegjelenítési formátumot, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. A "MONTH.DATE.YEAR", "DATE.MONTH.YEAR" vagy a "YEAR.MONTH.DATE".

**4** Nyomja meg a **△** vagy a **✓** gombot, hogy kiválassza az időmegjelenítési formátumot, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. A "24h" és a "12h" közül választhat.

**5** Állítsa be az évet, a hónapot, a napot, az órát és a percet. A megfelelő értéket a **△** vagy a **✓** gombbal válassza ki, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. Ezt addig ismételje, amíg minden értéket be nem állított.

• Az elozo beállításhoz a **<** gomb megnyomásával térhet vissza

**6** Nyomja meg a **MENU** gombot. A Menüképernyő bezárul.

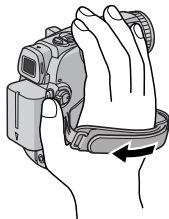
## A marokpánt beállítása

**1** Állítsa be a marokszíjat.

**2** Dugja be a jobb kezét a pántba, és fogja meg a markolatot.

**3** Igazítsa az ujjait és a hüvelykujját a marokpánt alá úgy, hogy könnyedén működtethesse a Felvételindítás/befejezés gombot, az

Üzemkapcsolót és a Motoros zoom kart. Bizonyosodjon meg arról, hogy a marokszíj megfelelően van rögzítve.



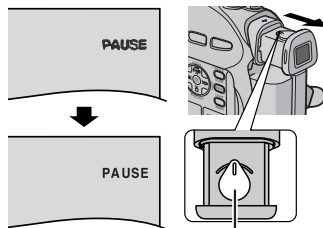
## A kereső igazítása

**1** Az Üzemkapcsolót tegye "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja.

**2** Győződjön meg arról, hogy az LCD monitor legyen becukva és rögzítve. Húzza ki teljesen a keresőt, és manuálisan igazítsa úgy, hogy a legjobban láthasson vele.

**3** Csúsztassa addig a Dioptriaigazító szabályozót, amíg a kereső visszajelzései nem láthatóak tisztán.

**Példa:**



Dioptriaigazító szabályozó

### VIGYÁZAT:

Amikor visszatolja a keresőt, ügyeljen arra, hogy ne csipje be az ujjait.

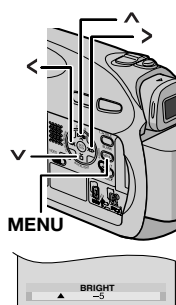
## A kijelző fényerejének beállítása

**1** Az Üzemkapcsolót tegye "REC" vagy a "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja. Ha Felvételi módban van, a felvételi módot állítsa "□" értékre. (☞ 16. o.)

**2** Nyissa ki teljesen az LCD monitort. (☞ 20. o.)

• Hogy igazítson a kereső fényerősségén, húzza ki a keresőt teljesen, és állítsa a "PRIORITY" funkciót a "FINDER" menüpontra (☞ 32., 34. o.).

**3** Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő. Ha lejátszás üzemmódban van, akkor az 5. lépéssel folytassa.



**4** Nyomja meg a **✓**, **△**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a "DISPLAY" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a DISPLAY menü.

**5** Nyomja meg a **✓**, **△**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a "BRIGHT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. A Menüképernyő bezárul, és megjelenik a fényerősség-szabályozó MENÜ

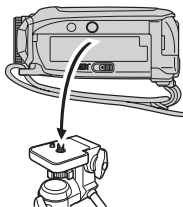
**6** Addig nyomja a **△** vagy a **✓** gombot, amíg a megfelelő fényerősséget el nem érte, majd nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot.

**7** Nyomja meg a **MENU** gombot. A Menüképernyő bezárul.

## Háromlábú állvány felszerelése

Hogy a kamkordert háromlábú állványhoz rögzítse, illessze az illesztőcsapot és a csavart a kamkorderen lévő illesztő- és csatlakozófurathoz. Majd az óramutató járásával megegyezően húzza meg a csavart.

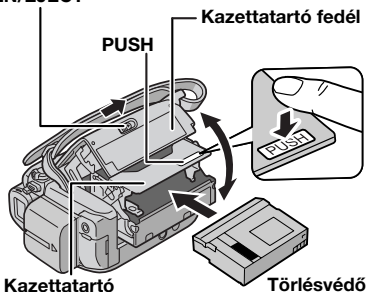
- Némely háromlábú állvány nincs felszerelve illesztőcsapokkal.



## Kazetta behelyezése/kivétele

A kamkordernek bekapcsolt állapotban kell lennie ahhoz, hogy kazettát lehessen behelyezni, illetve kivenni.

### OPEN/EJECT



Győződjön meg arról, hogy az ablakos oldal nézzen kifelé.

**1** Csúszassa a nyíl irányába és tartsa ott az **OPEN/EJECT** reteszt, majd kattanaság húzza nyissa ki a kazettatartó fedelét. A kazettatartó automatikusan kiemelkedik.

- Ne érintse meg a belső alkatrészeket.

**2** Helyezze be vagy vegye ki a kazettát, majd a "PUSH" rész nyomásával zárja be a kazettatartót.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy csak a "PUSH" jelzésű részt nyomja meg a kazettatartó becsukásakor, ha más részt is érint, becsípődhet az ujj, ami sérülést vagy a készülék meghibásodását okozhatja.
- Miután a kazettatartót bezárta, az automatikusan visszahúzódik. Várja meg, míg a kazettatartó teljesen visszahúzódik, csak ezt követően zárja be a fedelét.
- Ha az akkumulátor egység töltöttsége alacsony, előfordulhat, hogy a kazettatartó fedele nem zárható be. Ne erőltesse azt. Mielőtt folytatná, cserélje ki teljesen feltöltöttre az akkumulátor egységet, vagy használjon váltakozóáramú tápellátást.

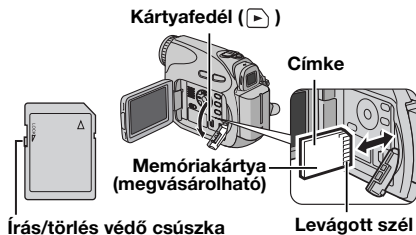
**3** Határozottan, teljes bezáródásig nyomja be a kazettatartó fedelét.

**Az értékes felvételek védelme érdekében**

A kazetta hátoldalán lévő törlésvédő csúszkát csúsztassa a "SAVE" (MEGŐRZÉS) állásba. Ezzel megakadályozza, hogy rávegyen a szalagra. Hogy felvegyen erre a szalagra, behelyezés előtt állítsa vissza a csúszkát "REC" (FELVÉTEL) állásba.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- Ha a kazettatartó néhány másodperc után sem emelkedik ki, csukja vissza a kazettatartó fedelét, és próbálja meg újra. Ha ezek után sem emelkedik ki a kazettatartó, a kamkordert kapcsolja ki, majd be.
- Ha nem sikerül megfelelően a kazetta behelyezése, nyissa ki teljesen a kazettatartó fedelét, és vegye ki a kazettát. Néhány perccel később ismét helyezze be.
- Ha a kamkorder hirtelen hideg helyről melegre viszi, a kazettatartó fedél kinyitása előtt várjon egy kicsit.

**Memóriakártya behelyezése/ kivétele**

**1** Győződjön meg arról, hogy a kamkorder ki van-e kapcsolva.

**2** Nyissa ki a kártyafedele (▶).

**3 Helyezze be a memóriakártyát** a levágott szélével előre, határozottan. Hogy **kivegye a memóriakártyát**, nyomja meg egyszer. Ha a memóriakártya kijött a kamkorderből, húzza ki.

- Ne fogja meg a címke másik oldalán lévő érintkezőket.

**4** Csukja be a kártyafedele.

**Az értékes fájlok védelme érdekében (csak az SD memóriakártyánál alkalmazható)**

Csúsztassa a memóriakártya oldalán lévő írás/törlés védő csúszkát a "LOCK" felirat irányába. Ekkor nem lehet a memóriakártyán lévő adatokat felülírni. Hogy felvegyen a memóriakártyára, annak behelyezése előtt csúsztassa vissza a csúszkát a "LOCK" felirattal szemben lévő pozícióba.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- Bizonyos márkájú memóriakártyák nem kompatibilisek ezzel a kamkorderrel. Memóriakártya vásárlása előtt kérjen tanácsot a gyártótól vagy a kereskedőtől.
- Mielőtt egy új memóriakártyát használna, a kártyát formázni kell. (☞ 31. o.)

**FIGYELEM:**

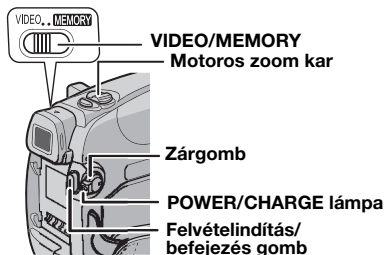
A kamkorder bekapcsolt állapotában ne helyezze be, és ne vegye ki a memóriakártyát, mert ekkor a kártya meghibásodhat, vagy előfordulhat, hogy a kamkorder nem ismeri fel, hogy a kártya be van-e helyezve vagy sem.

## Egyszerű felvétel

### MEGJEGYZÉS:

Mielőtt folytatná, végezze el az alábbiakat:

- Tápforrás (☞ 13. o.)
- Kazetta behelyezése (☞ 18. o.)



- 1 Távolítsa el a lencsesapkát. (☞ 12. o.)
- 2 Nyissa ki teljesen az LCD monitort.
- 3 Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.
- 4 Az Üzemkapcsolót tegye "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja.
  - A POWER/CHARGE lámpa világít, és a kamkorder felvételt készítő üzemmódba lép. A "PAUSE" visszajelzés megjelenik.
  - Felvétel LP (Hosszú lejátszás) üzemmódban, lásd ☞ 33. o.
- 5 Hogy megkezdje a felvételt, nyomja meg a felvételindítás/befejezés gombot. A "REC" megjelenik a kijelzőn, amikor tart a felvétel.
- 6 Hogy leállítsa a felvételt, ismét nyomja meg a felvételindítás/befejezés gombot. A kamkorder újra felvételt készítő üzemmódba kerül.

### Becsült felvételi idő

| Szalag  | Felvétel üzemmód |          |
|---------|------------------|----------|
|         | SP               | LP       |
| 30 perc | 30 perc          | 45 perc  |
| 60 perc | 60 perc          | 90 perc  |
| 80 perc | 80 perc          | 120 perc |

### MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a kamkorder folyamatosan 5 perces felvételt készítő üzemmódban van és nem hajt végre semmilyen műveletet (előfordulhat, hogy a "PAUSE" visszajelzés nem jelenik meg), akkor automatikusan kikapcsol. Hogy a kamkorder visszakapcsolja, a keresőt tolja vissza, majd húzza ki, vagy az LCD monitort zárja be és nyissa ki.

- Ha a rögzített jelenetek közé üres rész kerül, az idő kód megszakad, és hibák merülhetnek fel a szalag szerkesztésekor. Ennek elkerülése érdekében tanulmányozza a "Felvételt készítés a kazetta közepéről" (☞ 22. o.) című fejezetet.
- A dallam kikapcsolása, ☞ 32., 34. o.

### Szalagon hátralévő idő

A szalag becsült hátralévő

ideje megjelenik a kijelzőn. A

"--- min" jelzés azt jelenti, hogy a kamkorder a

hátralévő időt számítja. Ha a

hátralévő idő már csak 2 perc, a jelzés villogni kezd.

- A szalagból hátralévő idő kiszámításához és megjelenítéséhez szükséges idő, valamint a számítás pontossága a használt szalag típusától függően változhat.



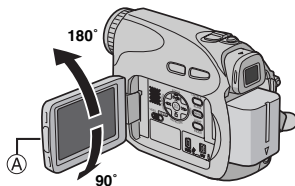
### LCD monitor és kereső

#### Az LCD monitor használatakor:

Győződjön meg arról, hogy a kereső legyen teljesen visszanyomva. Húzza az LCD monitort (A) végénél és nyissa ki teljesen az LCD monitort. 270° fok tartományban forgatható el (90° lefele, 180° fölfelé).

#### A kereső használatakor:

Győződjön meg arról, hogy az LCD monitor legyen becsukva és rögzítve. Húzza ki teljesen a keresőt.



### MEGJEGYZÉSEK:

- A kép nem jelenik meg egyszerre az LCD monitoron és a keresőben. Amikor a kereső kihúzott, miközben az LCD monitor nyitott állapotban van, választhat, hogy melyiket használja. A SYSTEM menüben állítsa a "PRIORITY" menüpontot a kívánt üzemmódba. (☞ 32., 34. o.)
- Színes fényes pontok jelenhetnek meg mindenütt az LCD monitoron vagy a keresőben. Azonban ez nem hibajelenség. (☞ 48. o.)

## Zoomolás

Nagyítási/kicsinyítési hatás előállítás, vagy a kép nagyításának azonnali módosítása.

### Nagyítás

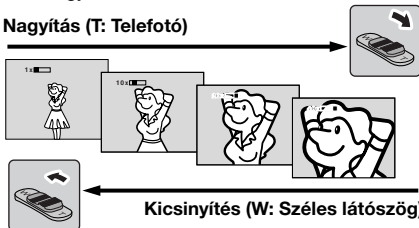
Csúsztassa a Motoros zoom kart a "T" jelzés irányába.

### Kicsinyítés

Csúsztassa a Motoros zoom kart a "W" jelzés irányába.

- Minél tovább csúsztatja a Motoros zoom kart, annál gyorsabban működik a zoom.

### Nagyítás (T: Telefotó)

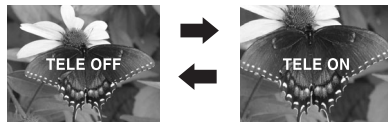


## MEGJEGYZÉSEK:

- Zoomolás közben a fókuszálás bizonytalanná válhat. Ilyenkor felvétélkészületi üzemmódban állítsa be a zoomot, rögzítse a fókuszát a manuális fókusszal (☞ 38. o.), majd felvétel közben zoomoljon.
- Maximálisan 700X zoomolás (közelítés) érhető el, vagy átkapcsolva optikai zoomra 15X nagyítás használható. (☞ 34. o.)
- A 15X nagyobb nagyítást digitális képfeldolgozás útján állítja elő a készülék, ezért ezt digitális zoomnak nevezzük.
- Digitális zoomolás közben a kép minősége romolhat.
- Digitális zoom nem használható, amikor a VIDEO/MEMORY kapcsoló "MEMORY" állásban van.
- Makró filmezés (a tárgyat akár kb. 5 cm-re megközelítve) akkor lehetséges, amikor a Motoros zoom kar a "W" végállásban van. Lásd a "TELE MACRO" részt a FUNCTION menü 33. oldalán.
- Amikor a lencséhez közeli tárgyat vesz fel, először kicsinyítse a képet. Ha az Autofókusz üzemmódban a képet előzőleg kinagyította, a kamkorder a tárgytól mért távolsága alapján lehet, hogy automatikusan lekicsinyíti a képet. A "TELE MACRO" funkció "ON" állásban ez nem fordul elő. (☞ 33. o.)

## Tele üzemmód

Felvétel közben, illetve felvételi/készületi üzemmódban azonnal élesen ráközelít egy képre.



Ez az üzemmód felvétel közben, illetve felvételi/készületi üzemmódban az 1.3x TELE gomb megnyomásával kapcsolható ki és be (OFF/ON).

Ha a "TELE ON" beállítást választja, megjelenik a Tele üzemmód "TELE" visszajelzője.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Csak a VIDEO/MEMORY kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható
- A 16:9 széles üzemmód (16:9 visszajelzés) választása esetén nem használható a Tele üzemmód.

## Hatásvadász felvétel

Bizonyos helyzetekben különféle filmezési szögekkel hatásosabb jelenetek készíthetők. Tartsa a kamkordert a kívánt helyzetben, és döntse az LCD monitort a legmegfelelőbb irányba. 270° fok tartományban forgatható el (90° lefele, 180° fölfelé).



## Önellenőrzős filmezés

A filmezett személy láthatja önmagát az LCD monitoron, sőt ha önmagáról készít filmet, közben azt is láthatja az LCD monitoron.

1) Nyissa ki az LCD monitort, és felfelé fordítsa el 180 fokkal úgy, hogy előre nézzen. Aztán teljesen húzza ki a keresőt.

2) A lencsét fordítsa a lefilmezendő tárgy felé (ha önmagáról készít filmet, akkor önmaga felé), és kezdje meg a felvételt.

● Önellenőrzős filmezéskor a monitoron az igazi kép tükörképe látható. De a ténylegesen rögzített kép nem tükörkép.

● Ha önellenőrzős filmezés közben elindítja a gyors visszánézést (☞ 22. o.), kikapcsol az LCD monitor.

● Ilyenkor a felvett filmet a keresőben nézze meg. Ha a felvett filmet az LCD monitoron kívánja megnézni, csukja be a keresőt.



- Amikor felvétel közben a szalagot kiveszi, majd visszarakja.
- Amikor egy felvételeket már tartalmazó szalagra vesz fel.
- Amikor a szalag közepén lévő üres részre vesz fel.
- Amikor két jelenet rögzítése között kinyitja, majd becsukja a kazettatartó fedelét.

## MEGJEGYZÉSEK:

- Az időköz nem állítható vissza alapértékre (nem nullázható).
- Előre- és visszacsévélskor az időköz kijelzése nem folyamatosan történik.
- Az időköz csak akkor jelenik meg, ha a "TIME CODE" funkció bekapcsol, "ON" állapotban van. (☞ 35. o.)

## Gyors visszánézés

Segítségével ellenőrizheti az utolsó felvétel végét.

1) Nyomja meg a **QUICK REVIEW** gombot felvét elkészülte után.

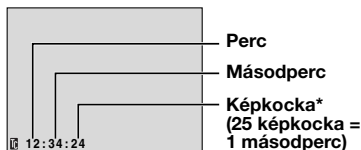
2) A szalagot néhány másodperccel visszacsévéli, és automatikusan lejátssza, majd ideiglenesen megállítja felvét elkészülte után.

● A lejátszás indításánál torzíthat. Ez normális.

## Időköz

Felvétel során Időköz is rögzítődik a szalagra. Az Időköz arra szolgál, hogy lejátszás közben azonosítani lehessen a jelenet helyét.

### Kijelző



\* Felvétel során a filmkockák száma nem jelenik meg.

Ha a felvétel egy üres szalagrészen kezdődik, az Időköz a "00:00:00" (perc:másodperc:képkocka) értékről indul. Ha a felvétel egy korábban rögzített jelenet végéről indul, akkor az adott Időköz értéket folytatja. Ha a felvétel során akár csak egy üres rész is rögzítődik a szalagra, az időköz folyamatossága megszakad. A felvétel újraindításakor az Időköz ismét a "00:00:00" értékről indul. Ez azt jelenti, hogy a kamkorder olyan időködot is rögzíthet, amely korábban felvett jelenetben már szerepel. Ennek elkerülése érdekében a következő esetekben végezze el a "Felvét elkészítés a kazetta közepéről" (☞ 22. o.) című részben leírt lépéseket.

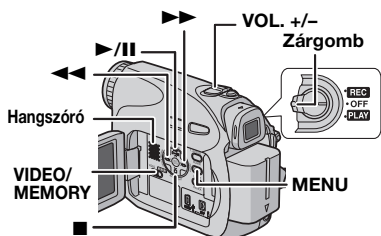
- Amikor felvétel lejátszása után ismét felvételt készít.
- Amikor a készülék áramellátása megszűnik felvétel közben.

## Felvételkészítés a kazetta közepéről

1) A szalag lejátszásával, vagy az Üres keresés üzemmóddal (☞ 23. o.) segítségével keresse meg a felvétel indításának helyét, majd kapcsolja be az Állóképlejátszás üzemmódot. (☞ 23. o.)

2) Kapcsolja az Üzemkapcsolót a "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárógombot lenyomva tartja, majd kezdje el a felvételt.

## Normál lejátszás



- 1 Helyezzen be egy kazettát. (☞ 18. o.)
  - 2 Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.
  - 3 Az Üzemkapcsolót tegye "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárógombot lenyomva tartja.
  - 4 Hogy elindítsa a lejátszást, nyomja meg a ►/II gombot.
  - 5 Hogy megállítsa a lejátszást, nyomja meg a ■ gombot.
- Stop üzemmódban nyomja meg a ◀◀ gombot a szalag visszacsévéeléséhez, vagy a ►► gombot a szalag előrecsévéeléséhez.

### Hangszóró hangerejének beállítása

Csúsztassa a Motoros (VOL. +/-) zoom kart a "+" jelzés irányába a hangerő növeléséhez, a "-" jelzés irányába a hangerő csökkentéséhez.

### MEGJEGYZÉSEK:

- A lejátszott kép az LCD monitoron, a keresőben és egy csatlakoztatott TV-készüléken is megtekinthető. (☞ 24. o.)
- A kamkorder akkumulátor működtetése esetén automatikusan kikapcsol, ha 5 percig Stop üzemmódban marad. Hogy ismét bekapcsolja, forgassa az Üzemkapcsolót "OFF" állásba, majd "PLAY" állásba.
- Ha kábel van az S/AV csatlakozóhoz kötve, akkor a hangszóró néma.

## Állóképlejátszás

A lejátszás ideiglenes megállítására szolgál.

- 1) Lejátszás közben nyomja meg a ►/II gombot.
- 2) Hogy folytassa a normál lejátszást, nyomja meg újra a ►/II gombot.
- Ha az állóképlejátszás kb. 3 percnél tovább tart, a kamkorder automatikusan élesíti a stop üzemmódot.

## Gyorskeresés

Tetszőleges irányú gyorskeresést tesz lehetővé a videó lejátszása során.

- 1) Lejátszás közben előre kereséshez nyomja meg a ►►, a visszafele kereséshez a ◀◀ gombot.
  - 2) Hogy visszaállítsa a normál lejátszást, nyomja meg a ►/II gombot.
- Lejátszás során nyomja meg és tartsa lenyomva a ►► vagy ◀◀ gombot. A készülék addig végzi a keresést, amíg fel nem engedi a gombot. Ha felengedi a gombot, folytatódik a normál lejátszás.
  - Gyorskeresés közben enyhe mozaikhatás jelenik meg a képernyőn. Ez nem hibajelenség.

### FIGYELEM:

Gyorskeresés közben előfordulhat, hogy a kép részletei nem láthatóak tisztán, különösen a képernyő bal oldalán.



## Üreshely keresés

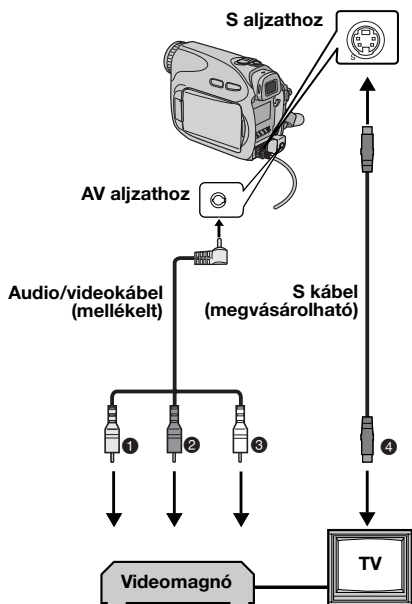
Segítségével megtalálhatja a felvétellel alkalmas helyet a szalag közepén, így elkerülheti az időköz megszakítását. (☞ 22. o.)

- 1 Helyezzen be egy kazettát. (☞ 18. o.)
  - 2 Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.
  - 3 Az Üzemkapcsolót tegye "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárógombot lenyomva tartja.
  - 4 Nyomja meg a **BLANK** gombot.
- Megjelenik a "BLANK SEARCH" visszajelzés, és a kamkorder automatikusan visszafelé- vagy előre keresésbe kezd. A szalagon talált üres rész előtt körülbelül 3 másodpercre állítja meg a szalagot.
  - Hogy menet közben visszavonja az Üres keresés üzemmódot, nyomja meg a ■ vagy **BLANK** gombot.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Az üres keresés elindítása előtt a kamkorder visszafele keres, ha a szalag üres az aktuális pozícióban. A kamkorder előre keres, ha a szalagon felvétel van az aktuális pozícióban.
- A kamkorder automatikusan leáll, ha az Üres keresés a szalag elejére vagy végére ér.
- Az 5 másodpercnél rövidebb üres szalagrész nem érzékel a készülék.
- A talált üres szalagrész lehet, hogy két felvett jelenet között van. A felvétel indítása előtt győződjön meg arról, hogy az üres rész után nincs rögzített jelenet.

## Csatlakozás TV készülékhez vagy videomagnóhoz



1 A sárga a VIDEO IN-hez (Akkor csatlakoztassa, amikor a TV-je/videomagnója csak A/V bemeneti csatlakozóaljzatokkal rendelkezik.)

2 A piros az AUDIO R IN bemenethez\*

3 A fehér az AUDIO L IN bemenethez\*

4 A fekete az S-VIDEO IN-hez (Akkor csatlakoztassa, amikor a TV-je/videomagnója S-VIDEO IN és A/V bemeneti csatlakozóaljzatokkal rendelkezik. Ebben az esetben nem szükséges a sárga video kábelt csatlakoztatni.)

\* Csak az állóképek megtekintéséhez nem szükséges.

### MEGJEGYZÉS:

Az S-videókábel külön vásárolható meg. Feltétlenül YTU94146A S-videókábelt használjon. Arról, hogy ez hol szerezhető be, a csomagban mellékelt kártyán felsorolt JVC Szervizközpontok tudnak felvilágosítással szolgálni. Ügyeljen arra, hogy a szurovel ellátott vége csatlakozzék a kamerához. A szuro csökkenti az interferenciát.

1 Győződjön meg arról, hogy az összes készülék ki van-e kapcsolva.

2 Csatlakoztassa a kamkordert az ábra szerint a TV készülékhez vagy videomagnóhoz.

**Ha videomagnót használ, ugorjon a 3. lépésre. Ha nem, ugorjon a 4.**

3 Csatlakoztassa a videomagnó kimenetét a TV készülék bemenetéhez, a videomagnó használati útmutatója alapján.

4 Kapcsolja be a kamkordert, a videomagnót és a TV készüléket.

5 Állítsa a videomagnót AUX bemeneti üzemmódba, és TV készüléket VIDEO üzemmódba.

6 Indítsa el a lejátszást a kamkorderen. (→ 23. o.)

### Hogy kiválassza, megjelenjenek-e vagy sem a következő visszajelzések a csatlakoztatott TV képernyőn

- **Dátum/Idő**  
Állítsa a "DATE/TIME" funkciót "ON" vagy "OFF" állásba. (→ 32., 36. o.)  
Vagy a dátum megjelenítés be/kikapcsolásához nyomja meg a **DISPLAY** (Képernyő) gombot a távvezérlőn.
- **Időkód**  
Állítsa a "TIME CODE" funkciót "ON" vagy "OFF" állásba. (→ 32., 36. o.)
- **A dátum/Idő és időközött eltérő visszajelzések**  
Állítsa a "ON SCREEN" funkciót "OFF", "LCD" vagy "LCD/TV" állásba. (→ 32., 36. o.)

### MEGJEGYZÉSEK:

- **Ajánlott akkumulátor egység helyett a váltakozóáramú hálózati adaptert használni.** (→ 15. o.)
- Hogy kazetta vagy memóriakártya behelyezése nélkül ellenőrizhesse a videokamera képét és a hangját, kapcsolja a kamkorder Üzemkapcsolóját "REC" állásba, majd állítsa a TV készüléket a megfelelő bemeneti üzemmódba.
- Annak érdekében, hogy a kamera bekapcsolásakor elkerülje a hirtelen megnövekedő hangerőt, győződjön meg arról, hogy a TV készülék hangerőszabályozója minimumon van -e.
- Ha a tévén a képeket 16:9-es szélesvásznú üzemmódban szeretné megnézni, állítsa be megnézni a tévé képernyőjének méretét. Válassza a Videolejátszás menük "16:9" elemét. (→ 34., 36. o.)



## Lejátszás a távvezérlő segítségével

A teljeskörű vezérlést biztosító távvezérlő egységgel távolról üzemeltetheti ezt a kamkordert, valamint a videomagnója alapfunkcióit (lejátszás, megállítás, pillanat-állj, előre- és visszacsévézés). A távvezérlő további lejátszási funkciókat is lehetővé tesz. (☞ 26. o.)

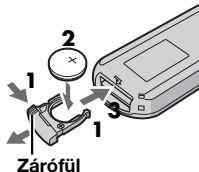
### Az elem behelyezése

A távvezérlő egy lítium elemet használ (CR2025).

**1** Húzza ki az elemtartót a zárófül megnyomásával.

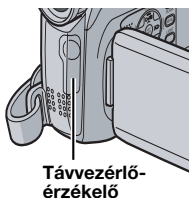
**2** Helyezze az elemet a tartóba, és gondoskodjon arról, hogy a „+” jel látható legyen.

**3** Csúsztassa vissza a tartót, amíg az nem kattann.



### Infravörös sugár hatóköre (beltéri használat)

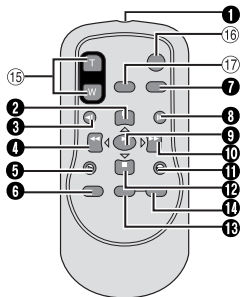
Bizonyosodjon meg arról, hogy a távvezérlő használata során az mindig a távvezérlő-érzékelőre mutasson. Beltéri használat esetén az infravörös sugár hatótávolsága körülbelül 5 m.



### MEGJEGYZÉS:

Az infravörös sugár hatástalan lehet vagy hibás működést eredményezhet, ha a távvezérlő-érzékelőjét közvetlen napsugár vagy erős megvilágítás éri.

### Gombok és funkciók



**1** Infravörös sugár kibocsátó ablak

- Az infravörös sugarat bocsátja ki.

Csak a következő gombokhoz lehet hozzáférni, amikor az Üzemkapcsoló „PLAY” állásban van.

**2** PAUSE gomb

- A szalagot ideiglenesen megállítja (☞ 26. o.)
- Fel gomb (☞ 23. o.)

**3** SLOW Visszacsevézés gomb (☞ 26. o.)

**4** REW gomb

- Visszacsevézés/Gyorskeresés visszafele a szalagon (☞ 23. o.)
- A memóriakártyán lévő előző fájlt jeleníti meg (☞ 28. o.)
- Bal gomb (☞ 26. o.)

**5** INSERT gomb (☞ 46. o.)

**6** SHIFT gomb (☞ 26. o.)

**7** DISPLAY gomb (☞ 24., 43. o.)

**8** SLOW Előrecsevézés gomb (☞ 26. o.)

**9** PLAY gomb

- A szalag lejátszását indítja (☞ 23. o.)
- A memóriakártyán lévő képek automatikus lejátszását indítja (☞ 28. o.)

**10** FF gomb

- Előrecsevézés/Gyorskeresés előre a szalagon (☞ 23. o.)
- A memóriakártyán lévő következő fájlt jeleníti meg (☞ 28. o.)
- Jobb gomb (☞ 26. o.)

**11** A. DUB gomb (☞ 46. o.)

**12** STOP gomb

- Megállítja a szalagot (☞ 23. o.)
- Megállítja az automatikus lejátszást (☞ 28. o.)
- Le gomb (☞ 26. o.)

**13** EFFECT gomb (☞ 26. o.)

**14** EFFECT ON/OFF gomb (☞ 26. o.)

A következő gombokhoz lehet hozzáférni, amikor az Üzemkapcsoló „REC” állásban van.

**15** Zoom (T/W) gombok

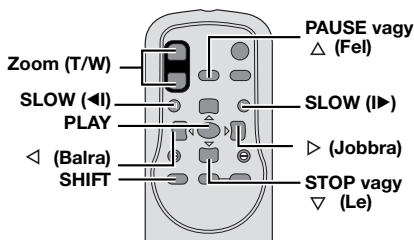
- Nagyítás/kicsinyítés (☞ 21., 26. o.)
- (Az Üzemkapcsoló „PLAY” állásában is hozzáférhető)

**16** START/STOP gomb

- Funkciója azonos a kamkorder Felvételindítás/befejezés gombjával.

**17** S.SHOT gomb

- Funkciója azonos a kamkorder **SNAPSHOT** gombjával.
- (Az Üzemkapcsoló „PLAY” állásában is hozzáférhető)



## Lassított lejátszás

Normál videolejátszás közben körülbelül 2 másodpercig nyomja meg a **SLOW (◀| vagy |▶)** gombot.

- Kb. 10 perc után, a normál lejátszás visszaáll.
- Hogy szüneteltesse a Lassított lejátszást, nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot.
- Hogy megállítsa a Lassított lejátszást, nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot.

## MEGJEGYZÉSEK:

- Állóképlejátszáskor is aktiválhatja a lassított lejátszást, mégpedig a **SLOW (◀| vagy |▶)** gombok körülbelül 2 másodpercig tartó megnyomásával.
- A digitális képfeldolgozás miatt lassított lejátszás közben a kép mozaik hatású lehet.
- Előfordulhat, hogy a **SLOW (◀| vagy |▶)** gomb megnyomását és nyomvatartását követően megjelenik az állókép néhány másodpercre, majd néhány másodpercig kék színű képernyő látható. Ez nem hibajelenség.
- Lassított lejátszás során a videó zajosnak, és a kép bizonytalannak tűnhet, különösen állóképeknél. Ez nem hibajelenség.

## Képkockákénti lejátszás

Normál vagy állóképlejátszás közben előléptetéshez többször nyomja meg a **SLOW (|▶)** gombot vagy visszaléptetéshez a **SLOW (◀|)** gombot. A **SLOW (◀| vagy |▶)** gomb minden megnyomása egy újabb képkockát jelenít meg.

## Lejátszási zoom

Videolejátszás és D.S.C. lejátszás közben bármikor, legfeljebb 47X-ra nagyítható a rögzített kép.

- 1) A **PLAY (▶)** gomb megnyomásával indítsa el a videolejátszást. Vagy hajtja végre a képek normál lejátszását.



- 2) Annál a pontnál, ahol ki akarja nagyítani a képet, nyomja meg a Zoom gombot (**T**).

- Hogy visszakicsinyítse a képet, nyomja meg a Zoom gombot (**W**).



- 3) A képernyőn a kép mozgatható, így megkereshető annak egy kívánt részlete. Ehhez a **SHIFT** gomb nyomvatartása mellett, nyomja meg a **◀ (Bal)**,



**▷ (Jobb), Δ (Fel) és ▽ (Le)** gombot.

- Hogy befejezze a zoomolást, nyomja meg, és addig tartsa nyomva a **W** gombot, amíg vissza nem tér a normális nagyítás. Vagy nyomja meg a **STOP (■)** gombot, majd nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot videolejátszás közben.
- Ha D.S.C. lejátszáskor be kívánja fejezni a zoomolást, nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot.

## MEGJEGYZÉSEK:

- A zoomolás állókép- és lassított lejátszás közben is használható.
- A digitális képfeldolgozás miatt a képminőség romolhat.

## Speciális lejátszási hatások

Lehetővé teszi, hogy kreatív hatásokkal egészítse ki a lejátszott videoképet.

- ☑ **SEPIA:** A rögzített jelenetek a régi fényképeket idéző barna tónust kapnak.

**B/W MONOTONE:** A klasszikus fekete-fehér filmekhez hasonlóan a felvétel B/W (FF) üzemmódban készül.

- 🌟 **CLASSIC:** A felvett jeleneteknek villogó hatást kölcsönöz.

📺 **STROBE:** A felvétel úgy néz ki, mintha egymást követő pillanatképekből állna.

- 1) Hogy elindítsa a lejátszást, nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot.

**EFFECT ON/OFF  
EFFECT**



- 2) Nyomja meg az **EFFECT** gombot. Megjelenik a **PLAYBACK EFFECT** választómenü.

- 3) Az **EFFECT** gomb többszöri megnyomásával mozgassa a kiemelésávot a kívánt hatásra.

- A kijelölt funkció aktiválódik, és 2 másodperc elteltével a menü eltűnik.
- Hogy kikapcsolja a kiválasztott hatást, nyomja meg az **EFFECT ON/OFF** gombot. Hogy visszakapcsolja a kiválasztott hatást, ismételtén nyomja meg az **EFFECT ON/OFF** gombot.
- Hogy a választott hatást másira cserélje, a fenti lépéseket a 2. lépéstől kezdve ismételje meg.

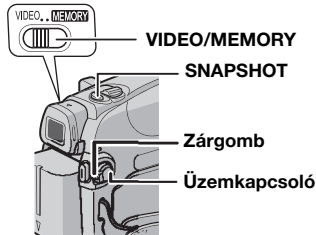
## Felvételkészítés alapjai (D.S.C. pillanatkép)

A kamkordert pillanatképek készítéséhez digitális fényképezőként használhatja. Az állóképeket a memóriakártya tárolja.

### MEGJEGYZÉS:

Mielőtt folytatná, végezze el az alábbiakat:

- Tápellátás (☞ 13. o.)
- A memóriakártya behelyezése (☞ 19. o.)



- 1 Távolítsa el a lencsesapkát.
- 2 Nyissa ki teljesen az LCD monitort. (☞ 20. o.)
- 3 Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "MEMORY" állásba.
- 4 Az Üzemkapcsolót tegye "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja.
  - Hogy megváltoztassa a Képméretet és/vagy Képmínőséget, (☞ 32., 35. o.)
- 5 Nyomja meg a **SNAPSHOT** gombot. Az "PHOTO" visszajelzés látható amikor a pillanatkép készül.
  - Pillanatkép üzemmódban készített állóképek keret nélkül.
  - A nem kívánatos állóképek törléséről információt a "Fájlok törlése" (☞ 30. o.) részben talál.
  - Ha nem akarja az exponálási zárhangot hallani tegye a "MELODY" funkciót "OFF", vagyis kikapcsolt állapotba. (☞ 32., 34. o.)

### MEGJEGYZÉS:

Ha kb. 5 percig nem történik felvétel, miközben az Üzemkapcsoló "REC" állásban van, és az akkumulátor a tápellátás, akkor energiatakarékossági okokból a videokamera magától kikapcsol. Hogy újratekzdje a felvételt, nyomja vissza és húzza ki ismét a keresőt, vagy csukja be és nyissa ki az LCD monitort.

### A tárolható képek becsült száma

- A szám nő vagy csökken a képmínőség/ képméret, stb. függvényében.

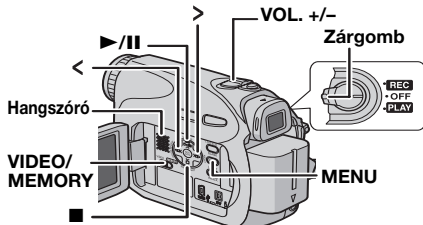
| Képméret/Képmínőség | SD memóriakártya* |       |       |       |
|---------------------|-------------------|-------|-------|-------|
|                     | 8 MB              | 16 MB | 32 MB | 64 MB |
| 640 x 480/FINE      | 47                | 95    | 205   | 425   |
| 640 x 480/STANDARD  | 160               | 295   | 625   | 1285  |
| 1024 x 768/FINE     | 21                | 47    | 95    | 200   |
| 1024 x 768/STANDARD | 65                | 145   | 310   | 640   |
| 1280 x 960/FINE     | 13                | 29    | 60    | 125   |
| 1280 x 960/STANDARD | 45                | 95    | 205   | 425   |

| Képméret/Képmínőség | MultiMediaCard* |       |       |
|---------------------|-----------------|-------|-------|
|                     | 8 MB            | 16 MB | 32 MB |
| 640 x 480/FINE      | 55              | 105   | 215   |
| 640 x 480/STANDARD  | 190             | 320   | 645   |
| 1024 x 768/FINE     | 25              | 50    | 100   |
| 1024 x 768/STANDARD | 75              | 160   | 320   |
| 1280 x 960/FINE     | 16              | 32    | 60    |
| 1280 x 960/STANDARD | 50              | 105   | 216   |

\* Külön megvásárolható

## Képek normál lejátszása

A kamkorder automatikusan sorszámmal látja el a rögzített képeket, ebben a sorrendben tárolja azokat a memóriakártyán. A rögzített képek egyenként megtekinthetők, mintha egy fényképalbumot lapozgatna.



- 1 Helyezzen be egy memóriakártyát. (☞ 19. o.)
- 2 Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "MEMORY" állásba.
- 3 Az Üzemkapcsolót tegye "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zörgombot lenyomva tartja.
  - Egy tárolt kép megjelenik.
- 4 Az előző fájl megjelenítéséhez nyomja meg a < gombot. A következő fájl megjelenítéséhez nyomja meg a > gombot.

### MEGJEGYZÉS:

Azokat a képeket, amelyeket más készülékkel "640 x 480" meg a "1024 x 768" -től eltérő felbontásban készített és tárolt a kártyára, csak kicsinyített képként jeleníti meg. Ezek a körömsíki képek nem vihetők át PC-re.

### Lejátszási zoom

Csak a távvezérlővel alkalmazható. (☞ 26. o.)

## Képek automatikus lejátszása

A memóriakártyán tárolt képek automatikusan végignézhetőek.

- 1 Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (☞ 28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.
- 2 Nyomja meg a ►/II gombot az automatikus lejátszás elindításához.
  - Ha az automatikus lejátszás során megnyomja a < gombot, a fájlok csökkenő sorrendben kerülnek bemutatásra.
  - Ha az automatikus lejátszás során megnyomja a > gombot, a fájlok növekvő sorrendben kerülnek bemutatásra.

- 3 Hogy befejezze az Automatikus lejátszást, nyomja meg a ■ gombot.

## Fájlok indexelt lejátszása

Egyszerre megtekintheti a memóriakártyán tárolt különféle fájlokat. Ez a böngésző egyszerű lehetőséget nyújt az Ön által keresett fájl megtalálására.

- 1 Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (☞ 28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.
- 2 Nyomja meg az **INDEX** gombot. Az indexképernyő megjelenik.
- 3 Nyomja meg a √, ∨, < vagy > gombot, hogy a keretet a kívánt fájlra állítsa.
- 4 Nyomja meg a **SET** gombot. A kijelölt fájl jelenik meg.

Kiválasztott fájl

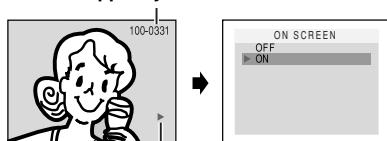


Indexszám

## Képernyő-kijelzés eltávolítása

- 1 Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (☞ 28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.
- 2 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.
- 3 Nyomja meg a √, ∨, < vagy > gombot, hogy kiválassza az "ON SCREEN" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik az ON SCREEN menü.
- 4 Nyomja meg a √ vagy a ∨ gombot, hogy kiválassza az "OFF" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a > gombot, majd nyomja meg a **MENU** gombot.
  - Hogy újból megjelenítse a visszajelzéseket, válassza az "ON" menüpontot.

### Mappa/fájlsorszám



### Működési mód visszajelzés

## A fájlnev visszaállítása (nullázása)

A fájlnev visszaállításával egy új mappa jön létre. Az újonnan készített fájlok az új mappába kerülnek. Ez alkalmas arra, hogy elkülönítse az új fájlokat a korábban készített fájloktól.

- 1 Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (☞ 28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.
- 2 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.
- 3 Nyomja meg a **✓**, **△**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a "NO. RESET" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a NO. RESET képernyő.
- 4 Nyomja meg a **✓** vagy **△** gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Új mappát hoz létre (mint pl.: "101JVCGR"), és a további fájlok elnevezése DVC00001-től indul.

### MEGJEGYZÉS:

Ha a fájlnev eléri a DVC09999 értéket, egy új mappába (mint pl.: "101JVCGR") kerülnek a DVC00001 névtől induló további fájlok.

## Fájlok levédése

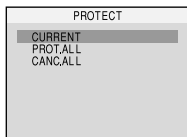
A védelem üzemmód segít megakadályozni a fájlok véletlen kitörlését.

- 1 Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (☞ 28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.
- 2 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.
- 3 Nyomja meg a **✓**, **△**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a "PROTECT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik az almenü.

### Hogy levédje az épp megjelenített fájlt

- 4 Nyomja meg a **✓** vagy **△** gombot, hogy kiválassza a "CURRENT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. Megjelenik a PROTECT képernyő.

- 5 A kívánt fájl kiválasztásához nyomja meg a **<** vagy a **>** gombot.



- 6 Nyomja meg a **✓** vagy **△** gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.

- Hogy visszavonja a törlésvédettséget, válassza a "RETURN" menüpontot.
- Az összes levédeni kívánt fájlra végezze el az 5. és 6. lépéseket.



### Hogy levédje a memóriakártyán tárolt összes képet

- 4 Nyomja meg a **△** vagy **✓** gombot, hogy kiválassza a "PROT.ALL" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a **>**. Megjelenik a PROTECT képernyő.

- 5 Nyomja meg a **△** vagy **✓** gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.
- Hogy visszavonja a törlésvédettséget, válassza a "RETURN" menüpontot.

### MEGJEGYZÉSEK:

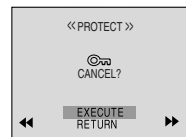
- Ha a "Ⓢ" jel feltűnik, az épp megjelenített fájl törlésvédett.
- Ha a memóriakártya inicializálódik vagy meghibásodik, a törlésvédett fájlok is törlődnek. Ha nem akar elveszíteni értékes fájlokat, javasoljuk, hogy másolja át és tárolja PC-n azokat.

### Hogy eltávolítsa a törlésvédettséget

A következő lépések előtt végezze el a "Fájlok levédése" szakasz 1. – 3. lépéseit.

### Hogy eltávolítsa az épp megjelenített fájl törlésvédettséget

- 4 Nyomja meg a **✓** vagy **△** gombot, hogy kiválassza a "CURRENT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a **>**. Megjelenik a PROTECT képernyő.



- 5 A kívánt fájl kiválasztásához nyomja meg a **<** vagy a **>** gombot.

- 6 Nyomja meg a **✓** vagy **△** gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.
- Hogy visszavonja a kijelölést, válassza a "RETURN" menüpontot.
- A 5. és 6. lépések ismétlésével az összes kívánt fájlról eltávolíthatja a védelmet.

**Hogy eltávolítsa a memóriakártyán tárolt összes kép törlésvédeltségét**

**4** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a "CANC.ALL" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$ . Megjelenik a PROTECT képernyő.

**5** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.

• Hogy visszavonja a kijelölést, válassza a "RETURN" menüpontot.



## Fájlok törlése

A korábban felvett fájlok törölhetőek egyesével, illetve egyszerre az összes is.

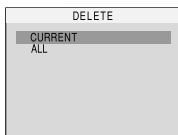
**1** Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.

**2** Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.

**3** Nyomja meg a  $\vee$ ,  $\wedge$ ,  $\triangleleft$  vagy  $\triangleright$  gombot, hogy kiválassza a "DELETE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik az almenü.

**Hogy törölje az épp megjelenített fájlt**

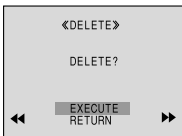
**4** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a "CURRENT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$  gombot. Megjelenik a DELETE képernyő.



**5** A kívánt fájl kiválasztásához nyomja meg a  $\triangleleft$  vagy a  $\triangleright$  gombot.

**6** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.

• Hogy visszavonja a törlést, válassza a "RETURN" menüpontot.  
• Az összes törölni kívánt fájlra végezze el az 5. és 6. lépéseket.



## MEGJEGYZÉS:

Ha a "CANC" visszajelzés megjelenik, a kijelölt fájl törlésvédeltség, nem törölhető.

**Hogy törölje a memóriakártyán tárolt összes fájlt**

**4** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "ALL" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$  gombot. Megjelenik a DELETE képernyő.

**5** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot.

• Hogy visszavonja a törlést, válassza a "RETURN" menüpontot.

## MEGJEGYZÉSEK:

• A törlésvédeltségű fájlok (29. o.) nem törölhetők. Hogy törölje őket, először oldja fel a törlésvédeltséget.

• Ha a fájlt kitörli, azt nem lehet visszaállítani. Törölés előtt ellenőrizze a fájlokat.

## VIGYÁZAT:

Ne távolítsa el a memóriakártyát, ne végezzen más műveletet (mint pl.: videokamera kikapcsolása) a törlés ideje alatt. Bizonyosodjon meg arról is, hogy a mellékelt váltakozóáramú hálózati adaptert használja tápforrásként, mert a memóriakártya megsérülhet, ha törlés közben az akkumulátor lemerül. Ha a memóriakártya megsérül, inicializálja azt. (31. o.)



## Nyomatási információk beállítása (DPOF beállítások)

Ez a karkorder kompatibilis a DPOF (Digital Print Order Format) szabvánnyal, így támogatja a jövő rendszereit, mint pl. az automatikus nyomtatást. A memóriakártyán tárolt képekhez a kétfajta nyomtatási információ beállítás egyikét választhatja: "Összes állókép kinyomtatása (minden képet egyszer)" vagy "Nyomtatás a képek és a nyomtatási példányszám kiválasztásával".

## MEGJEGYZÉSEK:

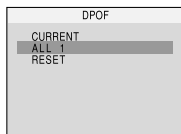
Ha egy, az alábbiaknak megfelelően beállított memóriakártyát helyez be egy DPOF szabvánnyal kompatibilis nyomtatóba, akkor az automatikusan kinyomtatja a kiválasztott állóképeket.

## Összes állókép kinyomtatása (minden képet egyszer)

**1** Hajtsa végre az "Képek normál lejátszása" (28. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.

**2** Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.

**3** Nyomja meg a  $\vee$ ,  $\wedge$ ,  $\triangleleft$  vagy  $\triangleright$  gombot, hogy kiválassza a "DPOF" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a DPOF menü.



**4** Nyomja meg a  $\vee$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "ALL 1" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$  gombot. Megjelenik a DPOF képernyő.

**5** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a normál lejátszási képernyő.

- Hogy visszavonja a kijelölést, válassza a "RETURN" menüpontot.

## Nyomatás a képek és a nyomtatási példányszám kiválasztásával

**1** Hajtsa végre az "Összes állókép kinyomtatása (minden képet egyszer)" (☞ 30. o.) szakasz 1. – 3. lépéseit.

**2** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a "CURRENT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$  gombot. Megjelenik a DPOF képernyő.

**3** A kívánt fájlt kiválasztásához nyomja meg a  $\triangleleft$  vagy a  $\triangleright$  gombot.

**4** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a számkijelzést (00), és nyomja meg a **SET** gombot.

**5** Válassza ki a kívánt nyomtatási példányszámot megnyomva a  $\wedge$  gombot, hogy növelje a számot, vagy a  $\nabla$  gombot, hogy csökkentse a számot, és nyomja meg a **SET** gombot.

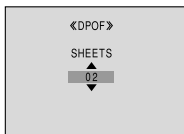
- Ismételje meg a 3. – 5. lépéseket a kívánt nyomtatási példányokra.
- A nyomtatások számát maximum 15-re lehet beállítani.
- Hogy módosítsa a nyomtatási példányszámot, jelölje ki újra a képet, és változtassa meg a számot.

**6** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a "RETURN" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. A "SAVE?" (MENTÉS?) visszajelzés megjelenik.

- Ha a 3. – 5. lépésekben nem változtatott a beállításokon, a DPOF Menü jelenik meg.

**7** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot az "EXECUTE" menüpont kiválasztásához, hogy az imént elvégzett beállításait elmentse, és nyomja meg a **SET** gombot.

- Hogy visszavonja a kijelölést, válassza a "CANCEL" menüpontot.



## Hogy visszaállítsa a nyomtatási példányszámok eredeti beállításait

**1** Hajtsa végre az "Összes állókép kinyomtatása (minden képet egyszer)" szakasz 1. – 3. lépéseit.

**2** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza a "RESET" menüpontot, és nyomja meg a **SET** vagy a  $\triangleright$  gombot. Megjelenik a DPOF képernyő.

**3** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a normál lejátszási képernyő.

- Hogy visszavonja a kijelölést, válassza a "RETURN" menüpontot.
- A nyomtatási példányszám minden állóképre visszaáll 0-ra.

### VIGYÁZAT:

A fenti műveletek végzése közben soha ne szakítsa meg a tápellátást, mert a memóriakártya megsérülhet.

## F A memóriakártya inicializálása

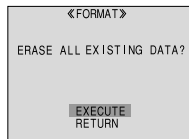
Bármikor inicializálhatja a memóriakártyát. Inicializálás után minden memóriakártyán tárolt fájl és adat, beleértve a törlésvédetteket is, letörlődik.

**1** Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "MEMORY" állásba.

**2** Az Üzemkapcsolót tegye "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárgombot lenyomva tartja.

**3** Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.

**4** Nyomja meg a  $\wedge$ ,  $\nabla$ ,  $\triangleleft$  vagy  $\triangleright$  gombot, hogy kiválassza a "FORMAT" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a **FORMAT** képernyő.



**5** Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\wedge$  gombot, hogy kiválassza az "EXECUTE" menüpontot, és nyomja meg a **SET** gombot. A memóriakártya inicializálva van.

- Amikor az inicializálás befejeződött a "NO IMAGES STORED" jelenik meg.
- Hogy visszavonja az inicializálást, válassza a "RETURN" menüpontot.

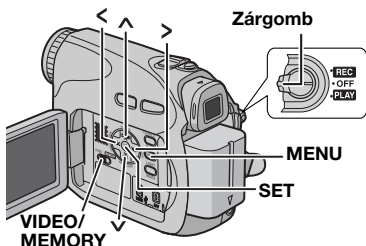
### VIGYÁZAT:

Inicializálás közben ne végezzen más műveletet (például ne kapcsolja ki a kamkordert). Bizonyosodjon meg arról is, hogy a mellékelt váltakozóáramú hálózati adaptert használja tápellátásként, mert a memóriakártya megsérülhet, ha inicializálás közben az akkumulátor lemerül. Ha a memóriakártya megsérül, inicializálja azt.



## A menübeállítások módosítása

Ez a kamkorder könnyen használható képernyőmenü-rendszerrel rendelkezik, mely leegyszerűsíti a részletesebb kamkorder beállítások elvégzését. (→ 32. – 36. o.)



### 1 Video és D.S.C. felvétel menükhöz:

- Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" vagy "MEMORY" állásba.
- Az Üzemkapcsolót tegye "REC" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárógombot lenyomva tartja.
- A felvételi módot állítsa "[M]" értékre. (→ 16. o.)

### Video lejátszás menükhöz:

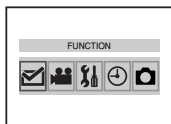
- Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.
- Az Üzemkapcsolót tegye "PLAY" állásba, miközben a kapcsolón lévő Zárógombot lenyomva tartja.
- További információkat a D.S.C. lejátszás menüekkel kapcsolatban a "D.S.C. LEJÁTSZÁS" (→ 28. o.) részben talál.

### 2 Nyissa ki teljesen az LCD monitort. (→ 20. o.)

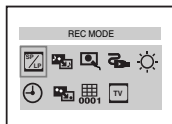
### 3 Nyomja meg a **MENU** gombot. Megjelenik a Menüképernyő.

### 4 Nyomja meg a **^**, **v**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a kívánt funkciót, és nyomja meg a **SET** gombot. Megjelenik a választott funkció menüje.

**Video- és D.S.C. felvétel menüképernyő**



**Videolejátszás menüképernyő**



### 5 Innentől a beállítás végrehajtásának módja a választott funkciótól függ.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Felvétel közben nem lehet belelépni a menübe.

- A video- és D.S.C. felvételi menükben bizonyos funkciók nem használhatók. Ikonjaik szürkén/fehéren jelennek meg.

## Almenük nélküli menük

### ☑ **FUNCTION** (→ 33. o.)

### ⚙ **SETTING** (→ 33. o.)

### ⚙ **SYSTEM** (→ 34. o.)

### ⌚ **DISPLAY** (→ 34. o.)

### 📷 **DSC** (→ 35. o.)

- 1) Nyomja meg a **^**, **v**, **<** vagy **>** gombot, hogy kiválassza a kívánt funkciót, és nyomja meg a **SET** gombot.

- Példa: **WIPE/FADER** Menü

- Ha a fő menüképernyőhöz kíván visszatérni, nyomja meg a "[U]" gombot.

- 2) Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot. Válassza ki a kívánt paramétert, és nyomja meg a **SET** vagy a **>** gombot. Ezzel befejeződött a kiválasztás.

- Az éppen a kamkorder memóriájában tárolt beállítást a "▶" szimbólum jelöli.
- Ha ki akar lépni vagy vissza kíván térni az előző menüképernyőre, nyomja meg a **<** gombot.

- 3) Nyomja meg a **MENU** gombot. A Menüképernyő bezárul.

### MEGJEGYZÉS:

Más funkciómenük beállításához ismételje meg az eljárást.

## Videolejátszás menük

### 📷 **REC MODE**

### (→ 36. o.)

### 🔊 **SOUND MODE**

### (→ 36. o.)

### 🗣 **NARRATION**

### (→ 36. o.)

### 🔊 **S/AV INPUT\***

### (→ 36. o.)

### ☀ **BRIGHT** (→ 36. o.)

### ⌚ **DATE/TIME**

### (→ 36. o.)

### 🖥 **ON SCREEN**

### (→ 36. o.)

### ⌚ **TIME CODE**

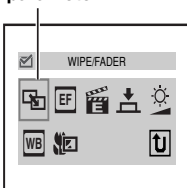
### (→ 36. o.)

### 🕒 **16:9** (→ 36. o.)

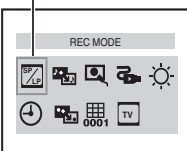
\* csak GR-D650E  
Példa: REC MODE menü.

- 1) Nyomja meg a **^** vagy a **v** gombot, hogy kiválassza a kívánt paramétert, és nyomja meg

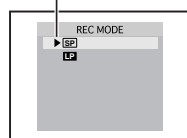
### A választott paraméter



### A választott paraméter



"▶" visszajelzés





a **SET** vagy a **>** gombot. Ezzel befejeződött a kiválasztás.

- Más funkciómenük beállításához ismételje meg az eljárást.
- Az éppen a kamkorder memóriájában tárolt beállítást a **►** szimbólum jelöli.
- Ha ki akar lépni vagy vissza kíván térni az előző menüképernyőre, nyomja meg a **<** gombot.

2) Nyomja meg a **MENU** gombot. Visszatér a Menüképernyő.

## Felvétel menük

### A FUNCTION

A menü beállításai csak akkor módosíthatók, ha az üzempkapcsoló "REC" helyzetben áll.

[ ] = Gyári beállítás

#### WIPE/FADER

41. o., "Áttűnési vagy úsztatási hatások".

#### EFFECT

42. o., "AE program, hatások és speciális hatások".

#### PROGRAM AE

42. o., "AE program, hatások és speciális hatások".

#### SHUTTER

42. o., "AE program, hatások és speciális hatások".

#### EXPOSURE

39. o., "Expozíció szabályozás".

#### W.BALANCE

40. o., "Fehéregyensúly beállítása".

#### TELE MACRO

[OFF]: A funkció hatástalanítása.

**ON:** Amikor a tárgytól való távolság kevesebb mint 1 m (3.3ft), akkor állítsa a "TELE MACRO" funkciót "ON" állapotba. Egy tárgyat a lehető legnagyobb méretben kb. 40 cm távolságból filmezhet. A zoom pozíciójától függően a lencse kieshet a fókuszból.

## SETTING

A menü beállításai csak akkor módosíthatók, ha az üzempkapcsoló "REC" helyzetben áll.

[ ] = Gyári beállítás

### REC MODE

[SP\*]: Hogy SP (Standard Play, Standard lejátszás) üzemmódban vegyen fel

**LP:** A hosszú lejátszás (LP) üzemmód gazdaságosabb, másfélszeres felvételi időt biztosít.

\* A képernyőn nem jelenik meg az SP visszajelzés.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Ha a felvétel üzemmódot átkapcsolja, akkor a lejátszott kép homályos lesz annál a pontnál.
- Ezzel a kamkorderrel LP üzemmódban rögzített felvételek szalagját ajánlott ugyanezen kamkorderrel lejátszani.
- Más kamkorderrel felvett szalagok lejátszásakor zajcsíkok jelenhetnek meg, vagy pillanatnyi szünetek lehetnek a hangban.

### SOUND MODE

**[12BIT]:** Sztereo hang videofelvételét teszi lehetővé négy külön csatornán, használata audio másolóskor ajánlott. (Az előző modellek 32 kHz üzemmódjának felel meg)

**16BIT:** Sztereo hang videofelvételét teszi lehetővé két külön csatornán. (Az előző modellek 48 kHz üzemmódjának felel meg)

### DIS\*

**OFF:** A funkció hatástalanítása.

**[ON ( )]:** A kamerarezgés okozta képremegés kiküszöbölésére alkalmas, különösen nagy nagyítás esetén.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Túl nagy kézremegéskor, illetve a filmezési körülményektől függően előfordulhat, hogy nem lehet megfelelő stabilizálást elérni.
- A **( )** visszajelzés villog vagy kialszik, ha a stabilizátor nem használható.
- Kapcsolja ki ezt az üzemmódot, ha a felvételt háromlábú állványra szerelt kamkorderrel végzi.

\* Csak a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható

### SNAP/SLOW\*

**[SNAP]:** Pillanatkép üzemmód

**SLOW:** Lassú élő üzemmód

Az eljárás részletei a "Lassú élő" és a "Pillanatkép (Fénykép felvétele szalagra)" fejezetben olvashatók (37. o., 38. o.)

\* Csak a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható.

**📺 ZOOM\***

**15X:** Digitális zoom használata közben "15X" értékre állítással a zoom nagyítás visszaáll 15X re, mivel a digitális zoom ki lesz kapcsolva.

**60X\*:** Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 15X értéktől (az optikai zoom határ) a maximális 60X digitális nagyításig lehetséges.

**700X\*:** Lehetővé teszi a digitális zoom használatát. A kép digitális feldolgozása és nagyítása útján a zoomolás 15X értéktől (az optikai zoom határ) a maximális 700X digitális nagyításig lehetséges.

\* Csak a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható.

**AGC GAIN UP**

**OFF:** Lehetővé teszi sötét jelenetek felvételét a kép fényerősség állítása nélkül.

**[AGC]:** Az összehatás szemcsés lehet, de a kép világos.

**AUTO**  **A:** Automatikus zársebesség állítás. Elégtelen megvilágításban filmezett tárgy esetén a lassú zársebesség világosabb képet eredményez, mint AGC üzemmódban, de a tárgy mozgása nem egyenletes vagy nem természetes. Az összehatás szemcsés lehet. Az automatikus zársebesség állítás során megjelenik a " **A**" visszajelzés.

**🌬️ WIND CUT**

**[OFF]:** Kikapcsolja a funkciót.

**ON**  **:** A szél által okozott zaj csökkentését teszi lehetővé. A " " visszajelzés jelenik meg. A hangminőség megváltozik. Ez normális.

**TV 16:9**

Ha a tévén a képeket 16:9-es szélesvásznú üzemmódban szeretné megnézni, állítsa be megfelelően a tévé képernyőjének méretét.

**[4:3TV]:** 4:3 képarányú tévé esetén  
**16:9TV:** 16:9 képarányú tévé esetén

**🔧 SYSTEM**

Az Üzemkapcsoló "REC" állásban beállított "SYSTEM" funkciók az Üzemkapcsoló "PLAY" állásában is működnek.

[ ] = Gyári beállítás

**🎵 MELODY**

**OFF:** Jóllehet a zárhang filmezés közben nem hallható, a szalagon rögzítve van.

**[ON]:** Műveletek végrehajtásakor dallam hallható. A zárhang effektust is aktivizálja. (🔊 37. o.)

**🔄 CAM RESET**

**EXECUTE:** Visszaállítja a gyári beállításokat.

**[RETURN]:** Nem állítja vissza a gyári beállításokat.

**📺 PRIORITY**

**[LCD]:** A kép megjelenik az LCD monitoron, amikor a kereső ki van húzva, miközben az LCD monitor ki van nyitva.

**FINDER:** A kép megjelenik a keresőben, amikor a kereső ki van húzva, miközben az LCD monitor ki van nyitva.

**📡 REMOTE**

**OFF:** Kikapcsolja a távvezérlő műveleteket.

**[ON]:** Engedélyezi a távvezérlő műveleteket.

**🕒 DISPLAY**

- A menü beállításai csak akkor módosíthatók, ha az üzemkapcsoló "REC" helyzetben áll.
- A "BRIGHT" és a "LANGUAGE" kivételével a DISPLAY menü elemei csak filmezéskor használhatók.

[ ] = Gyári beállítás

**🌞 BRIGHT**

🔊 17. o., "A kijelző fényerejének beállítása"

**🕒 CLOCK ADJ.**

🔊 17. o., "Dátum és idő beállítása"

**🌐 LANGUAGE**

**[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ČEŠTINA**

A beállítás nyelve módosítható. (🔊 16. o.)

## DATE/TIME

**[OFF]:** A dátum/idő nem jelenik meg.  
**ON:** A dátum/idő mindig megjelenik.

## ON SCREEN

**LCD:** Meggátolja a kamkorder visszajelzések (a dátumot, időt és Időkódot kivéve) megjelenését a csatlakoztatott TV képernyőn.

**[LCD/TV]:** Megjeleníti a kamkorder visszajelzéseket a csatlakoztatott TV képernyőn.

## TIME CODE

**[OFF]:** Az Időkód nem jelenik meg.  
**ON:** Az Időkód a kamkorderen és a csatlakoztatott TV készüléken is megjelenik. A filmkocka számok felvétel során nem jelennek meg. (☞ 22. o.)

## DEMO MODE

**OFF:** Az Automatikus bemutatóra nem kerül sor.  
**[ON]:** Bizonyos üzemmódokat mutat be, mint például az AE program speciális hatásokkal, stb, így ezen funkciók működésének ellenőrzésére alkalmas. A bemutató a következő esetekben indul el:

- Amikor a "DEMO MODE" funkció bekapcsolását, vagyis az "ON" menüpont választását követően a Menüképernyő bezárul.
- Ha a "DEMO MODE" funkció "ON" állapotban van, és az Üzemkapcsoló "REC" állásba kapcsolását követően körülbelül 3 percig semmilyen művelet nem történik.
- A bemutató közben bármilyen művelet végrehajtása időlegesen leállítja a bemutatót. Ha ezt nem követi újabb 3 percig semmilyen beavatkozás, a bemutató folytatódik.

## MEGJEGYZÉSEK:

- Ha van kazetta a kamkorderben, a bemutató nem kapcsolható be.
- A "DEMO MODE" funkció a kamkorder kikapcsolása esetén is "ON" állapotban marad.

## DSC

[ ] = Gyári beállítás

## QUALITY

### [FINE] / STANDARD

A képminőség üzemmód az igényeinek legmegfelelőbbre állítható. Két képminőség üzemmód vehető igénybe: FINE (📷) és STANDARD (📷) (minőségi sorrendben).

## MEGJEGYZÉS:

A tárolható képek száma ugyanúgy függ a választott képminőségtől, mint a képek témáinak kompozíciójától és a használt memóriakártya típusától. (☞ 27. o.)

## IMAGE SIZE

**640 x 480 / [1024 x 768]**

A képméret üzemmód az igényeinek legmegfelelőbbre állítható. (☞ 27. o.)

## MEGJEGYZÉS:

A beállítást csak akkor lehet módosítani, amikor a VIDEO/MEMORY kapcsoló "MEMORY" állásban van.

## REC SELECT

**[📷 (TAPE)]:** Ha a pillanatkép felvételekor a VIDEO/MEMORY kapcsoló "VIDEO" állásban van, az állóképek csak a szalagra rögzítődnek.

➡ **📷 / 📷 (TAPE/CARD):** Ha a pillanatkép felvételekor a VIDEO/MEMORY kapcsoló "VIDEO" állásban van, az állóképek nem csak a szalagra, hanem a memóriakártyára is rögzítődnek (640 x 480 pixel).

## Lejátszás menük

[ ] = Gyári beállítás

### SOUND MODE és NARRATION

A szalag lejátszása során a kamkorder érzékeli a rögzítés hangüzemmódját, és aszerint játsza le a hangot. Válassza ki a lejátszandó kép kíséretének hangtípusát.

A 36. oldal menü elérés magyarázata szerint válassza a Menüképernyő "SOUND MODE" vagy "NARRATION" funkcióját, majd állítsa azt a kívánt paraméterre.

A "BRIGHT" (Bal), mind az "REC MODE" kivételével az alábbi beállítások csak videolejátszás esetén használhatók.

A paraméterek (a ON SCREEN, SOUND MODE (Bal), mind az NARRATION menü "OFF" beállítását kivéve) megegyeznek az alábbi leírásokban szereplőkkel. (☞ 33. o., 34. o. oldal).

### **REC MODE** [SP] / LP

Lehetővé teszi a videofelvétel üzemmódjának (SP vagy LP) az Ön igényeinek megfelelő beállítását.

\* A képernyőn nem jelenik meg az SP visszajelzés.

### **SOUND MODE**

[STEREO ]: Mind az "L" (Bal), mind az "R" (Jobb) csatorna hangja sztereóban hallható.

**SOUND L** : Az "L" (Bal) csatorna hangja a kimenet.

**SOUND R** : Az "R" (Jobb) csatorna hangja a kimenet.

### **NARRATION**

Bár ezzel a kamkorderrel nem lehet utóhangosítást végezni, utóhangosított kazetta lejátszásakor ezzel a funkcióval hallhatóvá válik a hang.

[OFF]: Az eredeti hang mind az "L" (Bal), mind az "R" (Jobb) csatornán sztereóban hallható.

ON: Mind az "L" (Bal), mind az "R" (Jobb) csatorna hangja sztereóban hallható.

MIX: Az eredeti és az utóhangosított hang együttesen a kimenet sztereóban, mind az "L" (Bal), mind az "R" (Jobb) csatornán.

### **S/AV INPUT**

[OFF]: Letiltja az audio/video jel bemenetet az S/AV csatlakozóaljzatról. (☞ 42. o.)

ON: Lehetővé teszi az audio/video jel bemenetet az S/AV csatlakozóaljzatról. (☞ 42. o.)

### **BRIGHT**

☞ 17. o., "A kijelző fényerejének beállítása"

### **DATE/TIME** [OFF] / ON

[OFF]: Nem látszik a dátum/ido.

ON: A dátum/ido mindig látható..

### **ON SCREEN** OFF / [LCD] / LCD/TV

Amikor "OFF" állapotban van, akkor a kamkorder kijelzője eltűnik.

### **TIME CODE** [OFF] / ON

☞ 22. o., "Időkód"

### **16:9**

Ha a tévén a képeket 16:9-es szélesvásznú üzemmódban szeretné megnézni, állítsa be megfelelően a tévé képernyőjének méretét.

[4:3TV]: 4:3 képarányú tévé esetén

**16:9TV:** 16:9 képarányú tévé esetén

## LED fény

A LED fény sötét helyen lévő tárgy megvilágítására használható videofelvétel vagy D.S.C. felvétel készítése közben.

**1** Nyomja meg a **LIGHT** gombot többször, hogy módosítsa a beállítást.

**OFF:** Kapcsolja ki a fényt.

**ON:** A fény mindig be van kapcsolva.

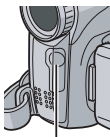
(Megjelenik a  visszajelzés.)

**AUTO:** A fény automatikusan bekapcsol, amikor sötét van. (Megjelenik a  A visszajelzés.)

**2** Nyomja meg a Felvételindítás/befejezés gombot, hogy elindítsa a videofelvételt vagy a **SNAPSHOT** gombot, hogy állóképet készítsen.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a LED fényt közvetlenül a szembe.
- Ha a fény nem éri el a tárgyat, amikor az LED fény beállítás "ON" állapotba van kapcsolva, akkor az éjszakai felvétel funkció bekapcsol, és lehetővé teszi, hogy a tárgyat világosabban filmezze.
- Eltérés van a felvett kép LED fénnel megvilágított középső része és az azt körülvevő részek (amelyek sötétebbek) megvilágítása között.
- Mivel a tárgyakat csökkentett zársebességgel veszi fel, amikor az LED fény beállítás "ON" állapotba van kapcsolva, azok kissé homályosan jelennek meg.



LED fény

- A mozgó képet négy képkockára osztja fel. Azokat 1,5 másodpercig rögzíti vagy játssza le, majd folytatódik a normál felvétel vagy lejátszás.
- This feature is effective when the recording mode selection is set to both "A" or "M".

### MEGJEGYZÉS:

Csak a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható

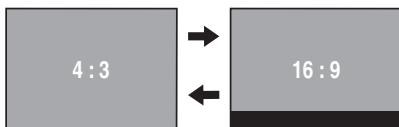
## Széles üzemmód (Wide Mode)

Ez a kamkorder lehetővé teszi, hogy megválassza, milyen lejátszási képformátumban kíván felvételt készíteni.

[ ] = Gyári beállítás

**1** Állítsa az üzempkapcsolót "REC" helyzetbe.

**2** A **16:9** gomb nyomogatásával válassza ki a kívánt formátumot..



**[4:3]:** A képernyő arányainak megváltoztatása nélkül készül a felvétel. Normál képarányú TV-képernyőn való lejátszásra. Ha ezt az üzemmódot normál képarányú TV-vel kívánja használni, tanulmányozza át a TV használati útmutatóját.

**16:9:** kép arányú TV készülékeken való lejátszáshoz. Élethűen nyújtja meg a képet, úgy, hogy az torzítás nélkül töltse ki a képernyőt. A 16:9 visszajelzés jelenik meg. Ha ezt az üzemmódot használja, tanulmányozza át szélesképernyőjű TV készüléke használati útmutatóját. Hogy felvételkor/lejátszáskor a kép ne nyúljon meg függőlegesen a 4:3-as tévén/ LCD monitoron/keresőn, a "16:9" menü értékét állítsa "4:3TV"-re (☞ 34. o., 36. o.).

### MEGJEGYZÉSEK:

- Csak a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásában alkalmazható.
- A készülék fényképet 4:3-as üzemmódban rögzít. 16:9-es üzemmódban állóképet nem vehető fel.

## Élő lassítás

E szolgáltatás jól használható az aprólékos vagy nehezen kivehető pillanatok lassított felvételére illetve lejátszására. A hangot valós időben rögzíti és játssza le.

**1** Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.

**2** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)

**3** Válassza ki a "M" funkciót, és a "SNAP/SLOW" kapcsolót állítsa "SNAP" helyzetbe. (☞ 32. o., 33. o.) Ekkor megjelenik a "Lassú élő"  visszajelzés.

**4** Felvétel vagy lejátszás közben nyomja meg a **SNAPSHOT (SLOW)** gombot.

## Éjszakai felvétel

A sötét tárgyakat illetve területeket még világosabbá teszi annál, amilyenek a megfelelő természetes megvilágítás esetén lennének. Habár a felvett kép nem szemcsés, lehetséges, hogy rossz lesz a minősége a kis zársebesség miatt.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**2** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)

**3** Nyomja meg a **NIGHT** gombot, az éjszakai felvétel "0.0" visszajelzés megjelenik.

- A zársebesség automatikusan szabályozott, 25-szoros érzékenységet képes biztosítani.
- A zársebesség automatikus szabályozása közben a "A" visszajelzés jelenik meg a "0.0" mellett.

### Hogy kikapcsolja az éjszakai felvételt

Nyomja meg újra a **NIGHT** gombot, az éjszakai felvétel visszajelzése eltűnik.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Éjszakai felvételkor nem használható a SETTING menü "GAIN UP" és "DIS" funkciója (☞ 33. o., 34. o.).
- A "PROGRAM AE" menü "SNOW" és "SPORTS" elemének, valamint a "SHUTTER" bármilyen üzemmódjának választása esetén nem kapcsolható be az éjszakai felvétel. (☞ 42. o.)
- Éjszakai felvétel során előfordulhat, hogy nehéz a kamkorderrel helyesen fókuszálni. Ennek elkerülése érdekében háromlábú állvány használata ajánlott.

## Pillanatkép (Állókép rögzítése szalagra)

Ez lehetővé teszi, hogy fényképszerű állóképet rögzítsen szalagra.

**1** Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.

**2** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**3** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)

**4** Válassza ki a "M" funkciót, és a "SNAP/SLOW" kapcsolót állítsa "SNAP" helyzetbe. (☞ 32. o., 33. o.)

**5** Nyomja meg a **SNAPSHOT** gombot.

- Exponálási zárhang hallható.
- Az "PHOTO" visszajelzés megjelenik, és kb. 5 másodperces állókép rögzítődik, majd a kamkorder visszaáll a felvételkészletti üzemmódba.
- Felvétel közben is készíthet pillanatképet. Körülbelül 5 másodperces állókép rögzítődik, majd a kamkorder folytatja a normális felvételt.

- A pillanatkép üzemmód mind az "A", mind az "M" üzemmód kiválasztása esetén használható.
- A 16:9 széles üzemmód (16:9 visszajelzés) választása esetén nem használható a pillanatképfelvétel üzemmód.

## Motorvezérelt üzemmód

Ha a **5.** lépésben nyomva tartja a **SNAPSHOT** gombot, sorozatkép hatást érhet el. (Az egyes állóképek közti időtartam: kb. 1 másodperc)

- A motorvezérelt üzemmód nem működik, ha "REC SELECT" funkció "☛ 0.0/☛ M" állapotban van. (☞ 35. o.)

## Manuális fókusz

A kamkorder teljes tartományt átfogó autofókusz (AF) rendszere folyamatos filmzési lehetőséget biztosít a közeli (a tárgytól kb. 5 cm) képektől egészen a végtelenig.

Azonban előfordulhat, hogy nem érhető el megfelelő fókusz a filmzési körülményektől függően. Ebben az esetben használja a manuális fókusz üzemmódot.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**2** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)

**3** Nyomja meg a **FOCUS** gombot. Megjelenik a manuális fókusz visszajelzés.

**4** Nyomja meg a > vagy < gombot, hogy egy tárgyra fókuszáljon.

- Amikor már nem lehet a fókuszat távolabb vagy közelebb állítani, a "▲" vagy a "●" visszajelzés villogni kezd.

**5** Nyomja meg a **SET** gombot. A fókuszbeállítás ezzel véget ért.

### Hogy visszaállítsa az Autofókusz

Nyomja meg kétszer a **FOCUS** gombot.

### Az alább felsorolt helyzetekben ajánlott a manuális fókusz.

- Amikor két különböző távolságra lévő tárgy átfedi egymást a képen.
- Amikor gyenge a megvilágítás.\*
- Amikor a tárgy nem kontrasztos (nincsenek világos és sötét részletei), mint például egy sima egyszínű fal vagy a tiszta, kék égbolt.\*
- Amikor egy sötét tárgy alig látható az LCD monitoron vagy a keresőben.\*



**Manuális fókusz visszajelzés**

- Amikor a jelenet rendszeresen ismétlődő vagy azonos mintázatot tartalmaz.
- Amikor a jelenetet napsugarak vagy a víztükörről visszaverődő fény éri.
- Amikor éles háttérkontrasztú jeleneteket vesz fel.
- \* A következő kis kontrasztra figyelmeztető jelzések kezdenek el villogni: ▲, ◀, ▶ és ●.

## Expozíció szabályozás

Érdemes az expozíciót manuálisan beállítani a következő esetekben:

- Ha visszavert fényben vesz fel, vagy ha a háttér túl világos.
- Ha természetes fényvisszaverő hatású háttérnél vesz fel, például tengerparton vagy síeléskor.
- Ha a háttér túl sötét vagy a tárgy túl világos.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót REC állásba.

**2** A felvételi módot állítsa **[M]** értékre.

(☞ 16. o.)

**3** A FUNCTION menüben állítsa az

“EXPOSURE” értékét “MANUAL”-ra. (☞ 33. o.)

- A expozíció szabályozás visszajelzés megjelenik.

**4** Hogy világosítsa a képet, nyomja meg a ▲ gombot. Hogy sötétítse a képet, nyomja meg a ▼ gombot. (Legfeljebb ±6)

- A +3 értékű expozíciónak ugyanaz a hatása mint a háttérfény kompenzációnak. (☞ 40. o.)
- A -3 értékű expozíciónak ugyanaz a hatása mint a “SPOTLIGHT” állásban lévő “PROGRAM AE” funkciónak. (☞ 42. o.)

| Operation Mode | VIDEO | MEMORY |
|----------------|-------|--------|
| Exposure Level | ±0    | ±0EV   |
|                | ±1    | ±0.3EV |
|                | ±2    | ±0.7EV |
|                | ±3    | ±1.0EV |
|                | ±4    | ±1.3EV |
|                | ±5    | ±1.7EV |
|                | ±6    | ±2.0EV |

**5** Nyomja meg a **SET** vagy a >. Ezzel a expozíció szabályozás befejeződik.

**Hogy visszatérjen az automatikus expozíció szabályozáshoz**

Válassza az “AUTO” menüpontot a **3**.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- Nem használható a manuális expozíció szabályozás akkor, ha a “PROGRAM AE” funkció a “SPOTLIGHT” vagy “SNOW” állásban van (☞ 42. o.), illetve háttérfény kompenzáció alkalmazásakor.
- Ha az igazítás nem okoz látható változást a fényerőben, akkor állítsa a “GAIN UP” funkciót “AUTO” állapotba. (☞ 32., 34. o.)

## Blendenyílás-zárolás

Az emberi szem pupillájához hasonlóan, a blendenyílás a jól megvilágított környezetben összeszűkül, hogy csökkentse a bejutó fény mennyiségét, gyenge megvilágítású térben pedig kitágul, hogy több fényt engedjen be. A következő helyzetekben használja ezt a funkciót:

- Mozgó tárgyak filmezése során.
- Ha a tárgy távolsága változik (vagyis a méretük változik az LCD monitoron vagy a keresőben), például ha a tárgy távolodik.
- Ha természetes fényvisszaverő hatású háttérnél vesz fel, például tengerparton vagy síeléskor.
- Ha a filmezett tárgyak reflektorfényben vannak.
- Zoomoláskor.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót “REC” állásba.

**2** A felvételi módot állítsa **[M]** értékre.

(☞ 16. o.)

**3** A FUNCTION menüben állítsa az

“EXPOSURE” értékét “MANUAL”-ra. (☞ 33. o.)

- A expozíció szabályozás visszajelzés megjelenik.

**4** Állítsa a zoomot úgy, hogy a tárgy kitöltse az LCD monitort vagy a keresőt, majd nyomja meg a **SET** vagy a >, és tartsa nyomva legalább 2 másodpercig. Megjelenik az expozíció szabályozás visszajelzés és az **[L]** visszajelzés.

**5** Nyomja meg a **SET** vagy a >. Az írisz rögzítésre kerül.

**6** Nyomja meg a **MENU** gombot. Bezáródik a menüképernyő. Megjelenik a **[L]** visszajelzés

**Hogy visszatérjen az automatikus blendenyílás-szabályozáshoz**

Válassza az “AUTO” menüpontot a **3**.

- Eltűnik az expozíció szabályozás és az **[L]** visszajelzés.

**Hogy zárolja a expozíció szabályozást és a blendenyílást**

Az **3**. lépése után állítsa be az expozíciót a ▼ vagy ▲ gomb megnyomásával. Zárolja a blendenyílást a **4**. és **6**. lépése szerint. Automatikus zároláshoz válassza az “AUTO” menüpontot a **3**. lépésben. Az expozíció szabályozás és a blendenyílás-zárolás automatikussá válik.

## Háttérfény kompenzáció

A háttérfény kompenzáció gyorsan kivilágosítja a képet.

Egyszerű művelettel, a háttérfény kompenzáció kivilágosítja a sötét tárgy részletet a megvilágítás megnövelésével.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**2** Nyomja meg a **BACKLIGHT** gombot, hogy a  háttérfény kompenzáció visszajelzés megjelenjen.

**Hogy visszavonja a háttérfény kompenzációt**

Nyomja meg a **BACKLIGHT** gombot kétszer, hogy a  visszajelzés eltűnjön.

### MEGJEGYZÉS:

A háttérfény kompenzáció használata miatt a tárgy körül a fény túl erős lesz, és a tárgy fehérré válik.

## Pontszerű expozíció szabályozás

Egy pontszerű mérőterület kiválasztása még pontosabb megvilágítási kompenzációt tesz lehetővé. Kiválaszthatja a három mérőterület egyikét az LCD monitoron/keresőben.

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**2** A felvételi módot állítsa  értékre. (☞ 16. o.)

**3** Nyomja meg a **BACKLIGHT** gombot kétszer, hogy a  pontszerű expozíció szabályozás visszajelzés megjelenjen.

• Egy pontszerű mérőterület keret jelenik meg az LCD monitor/kereső közepén.

**4** Nyomja meg a > vagy a < gombot, hogy kiválassza a kívánt pontszerű mérőterület keretét.

**5** Nyomja meg a **SET** gombot.

• A pontszerű expozíció szabályozást be van kapcsolva.

• A megvilágítást úgy igazítja, hogy a kiválasztott terület fényessége a legmegfelelőbb legyen.

### Hogy a blendenyílást zárolja

A **4.** lépés után nyomja meg és tartsa a **SET** gombot 2 másodpercig. Az  visszajelzés megjelenik, és a blendenyílást zárolja.

### Hogy visszavonja a pontszerű expozíció szabályozást

Nyomja meg a **BACKLIGHT** gombot egyszer, hogy a  visszajelzés eltűnjön.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Nem használhatja a pontszerű expozíció szabályozás a következő funkciókkal egyidejűleg.
  - "16:9" a "WIDE MODE" menüben (☞ 37. o.)
  - "STROBE" a "EFFECT" menüben (☞ 42. o.)
  - Digitális zoom (☞ 21. o.)
- A filmezés helyétől és körülményétől függetlenül, optimális eredmény nem érhető el.

## Fehéregyensúly beállítása

A fehéregyensúly a különböző megvilágítások mellett elért színhűségeit jellemzi. Ha a fehéregyensúly helyes, akkor az összes többi szín pontosan reprodukálható.

A fehéregyensúly beállítása általában automatikus. A tapasztalt operatőrök azonban manuálisan állítják ezt a funkciót, így professzionálisabb színeket és árnyalatokat tudnak előállítani.

### A beállítás módosítása

Állítsa a "W. BALANCE" funkciót a kívánt üzemmódba.

- Az "AUTO" üzemmód visszajelzését kivéve a választott üzemmód visszajelzése megjelenik.

**[AUTO]:** Automatikus fehéregyensúly-beállítás.

 **MWB:** Manuálisan állítsa a fehéregyensúlyt, ha felvételkor a környezet megvilágításának a típusai változnak. (☞ "Manuális fehéregyensúly beállítás") (☞ 40. o.)

 **FINE:** Szabadban, napos időben.

 **CLOUD:** Szabadban, felhős időben.

**[ ] =** Gyári beállítás

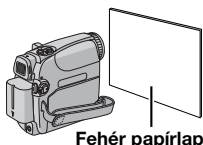
### Hogy visszatérjen az automatikus fehéregyensúly beállítás

Állítsa a "W. BALANCE" funkciót "AUTO" állásba. (☞ 32. o., 33. o.)



## Manuális féhéregyensúly beállítás

Manuálisan állítsa a féhéregyensúlyt, ha felvételt készít a környezet megvilágításának a típusai változnak.



- 1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.
- 2** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)
- 3** Tartson egy fehér papírlapot a tárgy elé. Állítsa úgy a zoomot, vagy helyezkedjen úgy, hogy a fehér papír töltse ki a képernyőt.
- 4** Válassza ki a "FUNCTION" menüt. (☞ 33. o.)
- 5** Válassza ki a "MWB"-t a "W. BALANCE" menüben (☞ 33. o.), majd nyomja meg és tartsa addig a **SET** vagy a **>**, amíg a visszajelzés villogni nem kezd.
  - A beállítás végeztével a visszajelzés villogása befejeződik.
- 6** A **SET** vagy a **>** gomb megnyomásával juttassa érvényre a beállítást.
- 7** Nyomja meg kétszer a **MENU** gombot. A Menüképernyő bezárul, és megjelenik a féhéregyensúly visszajelzése.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Előfordulhat, hogy nehéz a **3.** lépésben a fehér papírra fókuszálni. Ekkor manuálisan állítsa be a fókusz. (☞ 38. o.)
- Egy tárgy különböző beltéri megvilágításban filmezhető (természetes fény, fénycső, gyertyafény, stb.). Mivel a színhőmérséklet eltérő a fényforrás természetétől függően, a tárgy színárnyalata a féhéregyensúly beállításától függ. A valóságjobb eredmény érdekében válassza ezt a funkciót.
- A kamkorder eltávolítja a manuális féhéregyensúly beállítást, még kikapcsolás illetve az akkumulátor eltávolítása esetén is.

## Áttűnési vagy úsztatási hatások

Ezekkel a hatásokkal előre-gyártott jelenet átmenetek készíthetők. Tegye látványosabbá ezekkel az átmenetekkel a jelenetek közti váltásokat.

Az áttűnés vagy úsztatás a videofelvétel indításakor és leállításakor működik.

- 1** Állítsa a **VIDEO/MEMORY** kapcsolót "VIDEO" állásba.
- 2** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.
- 3** A felvételi módot állítsa "M" értékre. (☞ 16. o.)
- 4** Állítsa a "WIPE/FADER" funkciót a kívánt üzemmódba. (☞ 33. o.)
  - A WIPE/FADER menü eltűnik, és a hatás be van kapcsolva.
  - A választott hatás visszajelzése megjelenik.
- 5** Nyomja meg a felvételindítás/befejezés gombot, hogy aktiválja a be-/kiúsztatás vagy az áttűnés be-/ki hatást.

### Hogy kikapcsolja a választott hatást

Válassza a "OFF" menüpontot a **4.** lépésben. A hatás visszajelzés eltűnik.

### MEGJEGYZÉS:

A felvételindítás/befejezés gomb megnyomásával és nyomva tartásával meghosszabbíthatja az áttűnés vagy az úsztatás hosszát.

### WIPE/FADER

**OFF:** A funkció hatástalanítása. (Gyári beállítás)

**WHITE [Wh]:** Be- vagy kiúsztatás fehér képernyővel.

**BLACK [Bk]:** Be- vagy kiúsztatás fekete képernyővel.

**SLIDE [Slide]:** Feltűnik jobbról balra haladva, vagy eltűnik balról jobbra haladva.

**SCROLL [Scroll]:** A jelenet fekete képernyőn alulról felfelé haladva tűnik fel, vagy felülről lefelé haladva fekete képernyőt hagyva tűnik el.

## AE program, hatások és speciális hatások

**1** Állítsa az Üzemkapcsolót "REC" állásba.

**2** A felvételi módot állítsa "M" értékre.  
(☞ 16. o.)

**3** Válassza a FUNCTION menü "EFFECT", "PROGRAM AE" vagy "SHUTTER" elemét.  
(☞ 33. o.)

- Eltűnik az EFFECT, a PROGRAM AE, illetve a SHUTTER menü, és érvénybe lép a kiválasztott hatás.
- A választott hatás visszajelzése megjelenik.

### Hogy kikapcsolja a választott hatást

Válassza az "OFF" menüpontot a **3.** lépésben. A hatás visszajelzés eltűnik.

### MEGJEGYZÉSEK:

- A speciális hatású AE program nem módosítható felvételekészítés közben.
- Néhány speciális hatású AE program mód nem használható éjszakai felvétel során.
- Amikor a tárgy túlzottan fényes vagy tükröződő, akkor függőleges csíkok jelenhetnek meg (csóva jelenség). A csóva jelenségre akkor hajlamos, amikor "SPORTS" vagy "SHUTTER 1/500 – 1/4000" bármelyik üzemmódja van kiválasztva.

### EF EFFECT

**OFF:** A funkció hatástalanítása. (Gyári beállítás)

**SEPIA**  : A felvett jelenetek barnás árnyalatúak lesznek, akár csak a régi fényképek.

**MONOTONE B/W** : A felvétel a klasszikus filmekhez hasonlóan fekete-fehér lesz.

**CLASSIC**  \*: A felvett jeleneteknek villogó hatást kölcsönöz.

**STROBE**  \*: A felvétel úgy néz ki, mintha egymást követő pillanatképekből állna.

\* Fénykép felvételére nem használható.

## PROGRAM AE

**OFF:** A funkció hatástalanítása. (Gyári beállítás)

### SPORTS

(Változtatható zársebesség: 1/250 – 1/4000):

Ez a beállítás lehetővé teszi gyorsan mozgó tárgyak felvételét kockánként, így élénk, stabil lassított lejátszás érhető el. Minél nagyobb a zársebesség, annál sötétebb a kép. Emiatt jó megvilágítás esetén használandó.

**SNOW** : Ellensúlyozza a nagyon világos környezetben, például hóban felvett tárgyak esetleges túl sötét megjelenését.

**SPOTLIGHT** : Ellensúlyozza a nagyon erős direkt megvilágításban, például reflektorfényben felvett tárgyak esetleges túl világos megjelenését.

**TWILIGHT**  \*: Az esti jelenetek még természetesebbnek tűnnek. A fehéregyensúly (☞ 40. o.) alapbeállítása a "☉", de igényei szerint módosítható. Szűrőket üzemmódban a kamkorder a fókusz kb. 10 m végtelenig automatikusan állítja. 10 méter alatt manuálisan állítsa be a fókusz.

### SHUTTER

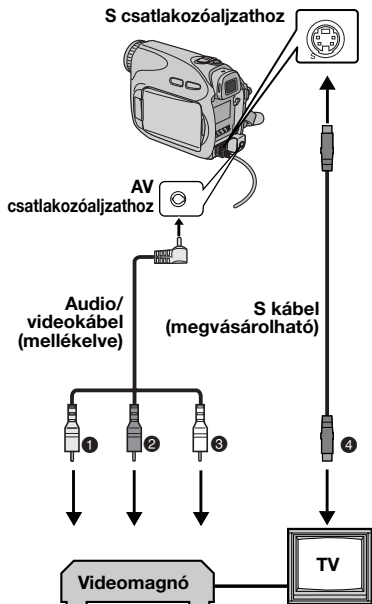
**OFF:** A funkció hatástalanítása. (Gyári beállítás)

**1/50 SHUTTER 1/50:** A zársebesség 1/50-ed másodpercre rögzített. A TV-képernyő filmezésekor rendszerint tapasztalható fekete sávok keskenyebbé válnak.

**1/120 SHUTTER 1/120:** A zársebesség 1/120-ad másodpercre rögzített. Csökken a fénycsöves vagy higanygőzlámpás megvilágításnál tapasztalható villódzás.

**SHUTTER 1/500/ SHUTTER 1/4000:** Ezek a beállítások lehetővé teszik gyorsan mozgó tárgyak felvételét kockánként, így élénk, stabil lassított lejátszás érhető el a zársebesség változók rögzítésével. Akkor használja ezeket a beállításokat, amikor az automatikus igazítás nem működik megfelelően a **SPORTS** üzemmód használatakor. Minél nagyobb a zársebesség, annál sötétebb a kép. Emiatt jó megvilágítás esetén használandó.

## Másolás videomagnóra vagy videomagnóról



- 1 A sárga a VIDEO IN-hez (Akkor csatlakoztassa, amikor a TV-je/videomagnója csak A/V bemeneti csatlakozóaljzatokkal rendelkezik.)
- 2 A piros az AUDIO R IN vagy OUT bemenethez\*\*
- 3 A fehér az AUDIO L IN vagy OUT bemenethez\*\*
- 4 A fekete az S-VIDEO IN-hez vagy OUT\*\* (Akkor csatlakoztassa, amikor a TV-je/videomagnója S-VIDEO IN/OUT\*\*. Ebben az esetben nem szükséges a sárga video kábelt csatlakoztatni.)

\* Csak az állóképek megtekintéséhez nem szükséges.

\*\* Csak GR-D650E.

### MEGJEGYZÉS:

Az S-videókábel külön vásárolható meg. Feltétlenül YTU94146A S-videókábelt használjon. Arról, hogy ez hol szerezhető be, a csomagban mellékelte kártyán felsorolt JVC Szervizközpontok tudnak felvilágosítással szolgálni. Ügyeljen arra, hogy a szurovel ellátott vége csatlakozzék a kamerához. A szuro csökkenteti az interferenciát.

### A kamkorder használata lejátszóként

- 1 Az illusztrációt követve kösse össze a kamkordert és a videomagnó bemeneti csatlakozóit.
- 2 Indítsa el a lejátszást a kamkorderen. (☞ 23. o.)
- 3 Annál a pontnál, ahonnan el akarja indítani a másolást, indítsa el a felvételt a videomagnón. (Tanulmányozza a videomagnó használati útmutatóját.)
- 4 Hogy megállítsa a másolást, állítsa meg a felvételt a videomagnón, majd állítsa meg a lejátszást a kamkorderen.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Ajánlott akkumulátor egység helyett a váltakozóáramú hálózati adaptert használni. (☞ 15. o.)
- Hogy kiválassza, megjelenjenek-e vagy sem a következő visszajelzések a csatlakoztatott TV képernyőn
  - Dátum/Idő  
Állítsa a "DATE/TIME" menüpontot, "ON" vagy "OFF" állásba. (☞ 32., 36. o.) Vagy a dátum visszajelzés be- illetve kikapcsolásához nyomja meg a távvezérlő **DISPLAY** gombját.
  - Időkód  
Állítsa a "TIME CODE" funkciót "OFF" vagy "ON" állásba. (☞ 32., 36. o.)
  - A dátum/Idő és időközdtől eltérő visszajelzések  
Állítsa az "ON SCREEN" menüpontot "OFF", "LCD" vagy "LCD/TV" állásba. (☞ 32., 36. o.)

### A kamkorder használata felvevőként (csak GR-D650E)

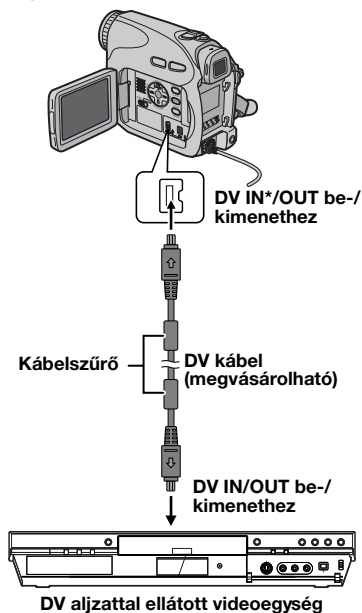
- 1 Az illusztrációt követve kösse össze a kamkordert és a videomagnó kimeneti csatlakozóit.
- 2 Állítsa a "REC MODE" funkciót "SP" vagy "LP" állásba. (☞ 36. o.)
- 3 Tegye a kamkorder Üzemkapcsolóját "PLAY" állásba.
- 4 Állítsa a "S/AV INPUT" funkciót "ON" állásba. (☞ 32. o.)
- 5 Nyomja meg a felvételindítás/befejezés gombot, hogy élesítse a felvételkészleneti üzemmódot.
  - Az "**AV IN**" vagy az "**S IN**" visszajelzés megjelenik a képernyőn.
- 6 Indítsa el a lejátszást a lejátszón.
- 7 Annál a pontnál, ahonnan el akarja indítani a másolást, nyomja meg a Felvételindítás/befejezés gombot, hogy elindítsa a másolást. A visszajelzés forog.
- 8 Nyomja meg újra a felvételindítás/befejezés gombot, hogy megállítsa a másolást. A visszajelzés abbahagyja a forgást.
- 9 Nyomja meg a gombot, hogy visszatérjen a normál lejátszás üzemmóddhoz.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- Az Utóhangosítás befejeztével a "S/AV INPUT" funkciót állítsa vissza "OFF" állapotba.
- Ezzel az eljárással az analóg jelek digitális jellé alakíthatók.
- Másolni másik karkorderről is lehet.

## Másolás a DV csatlakozóval ellátott videoegység (-ről vagy -ra) (Digitális Másolás)

Rögzített jeleneteket is másolhat a karkorderről más DV aljzattal ellátott videoegységre. Mivel digitális jelek kerülnek továbbításra, a kép és a hang gyakorlatilag minőségromlás nélkül átmásolható.



\* csak GR-D650E

**A karkorder használata lejátszóként**

- 1 Győződjön meg arról, hogy az összes készülék ki van-e kapcsolva.
- 2 Az illusztráció szerint, DV kábellel csatlakoztassa a karkordert a DV bemeneti aljzattal ellátott videoegységhez.
- 3 Indítsa el a lejátszást a karkorderen. (☞ 23. o.)
- 4 Annál a pontnál, ahonnan el akarja indítani a másolást, indítsa el a felvételt a videoegységen. (Tanulmányozza a videoegység használati útmutatóját.)

**5** Hogy megállítsa a másolást, állítsa meg a felvételt a videoegységen, majd állítsa meg a lejátszást ezen a karkorderen.

**MEGJEGYZÉSEK:**

- Ajánlott akkumulátor egység helyett a váltakozóáramú hálózati adaptert használni. (☞ 15. o.)
- Ha másolás közben a lejátszó üres szalagrészt vagy zavart képet játszik le, a másolás leállhat, hogy az ne kerüljön felvételre.
- Még ha a DV kábel megfelelően van is csatlakoztatva, előfordulhat, hogy nem jelenik meg a kép a **4.** lépésben. Ebben az esetben kapcsolja ki a készülékeket, és újból végezze el a csatlakoztatást.
- Ha lejátszás közben a "Lejátszási zoom" (☞ 26. o.) vagy a "Speciális lejátszási hatások" (☞ 26. o.) üzemmódot próbálja meg használni, illetve a **SNAPSHOT** gombot megnyomja lejátszás közben, a DV IN\*/OUT kimeneten csak a szalagra rögzített eredeti kép jelenik meg.
- **DV kábel használatakor bizonyosodjon meg arról, hogy a külön megvásárolható DV kábel típuszáma JVC VC-VDV204U vagy a JVC VC-VDV206U.**

\* csak GR-D650E

**A karkorder használata felvevőként (Csak GR-D650E)**

- 1 Győződjön meg arról, hogy az összes készülék ki van-e kapcsolva.
- 2 Az illusztráció szerint, DV kábellel csatlakoztassa ezt a karkorder a DV kimeneti aljzattal ellátott videoegységhez.
- 3 Tegye a karkorder Üzemkapcsolóját "PLAY" állásba.
- 4 Állítsa a "REC MODE" funkciót "SP" vagy "LP" állásba. (☞ 36. o.)
- 5 Indítsa el a lejátszást a lejátszón.
- 6 Nyomja meg a felvételindítás/befejezés gombot, hogy élesítse a felvételkészletli üzemmódot.
  - A képernyőn megjelenik a "**DV IN**" visszajelzés.
- 7 Annál a pontnál, ahonnan el akarja indítani a másolást, nyomja meg a Felvételindítás/befejezés gombot, hogy elindítsa a másolást. A ⏮ visszajelzés fogor.
- 8 Nyomja meg újra a felvételindítás/befejezés gombot, hogy megállítsa a másolást. A ⏮ visszajelzés abbahagyja a forgást.
- 9 Nyomja meg a ■ gombot, hogy visszatérjen a normál lejátszás üzemmódhoz.

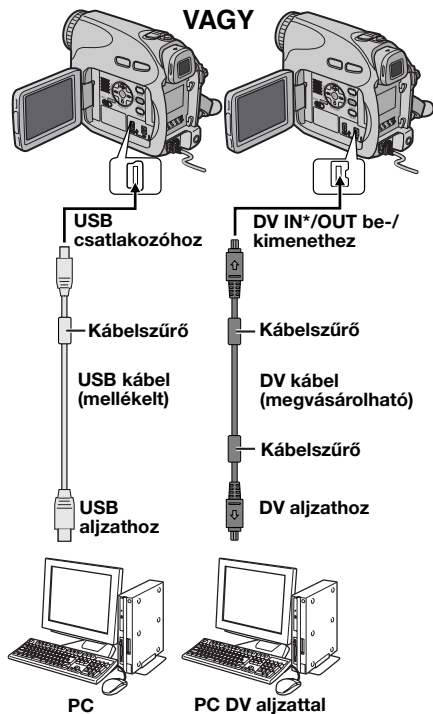
**MEGJEGYZÉS:**

A digitális másolás az eredeti szalagon rögzített hangüzemmódban történik, függetlenül az aktuális "SOUND MODE" beállításától. (☞ 33. o.)

## Csatlakozás személyi számítógéphez

### [A] USB kábelt használva

### [B] DV kábelt használva



\* csak GR-D650E

Amikor a kamkordert egy PC-hez csatlakoztatja egy DV kábel segítségével, akkor győződjön meg arról, hogy követi az alábbi eljárást. A helytelenül csatlakoztatott kábel hibás működést okozhat a kamkordernél és/vagy a PC-nél.

- Csatlakoztassa a DV kábelt először a PC-hez és azt követően a kamkorderhez.
- Csatlakoztassa a DV kábelt (dugaszt) helyesen a DV csatlakozó alakjának megfelelően.

## [A] USB kábelt használva

A következő dolgok a memóriakártyán tárolt állóképek átvitele PC-re.

## [B] DV kábelt használva

Az álló-/mozgóképek DV csatlakozóaljzattal is átvihetők PC-re, a mellékelt szoftver, a PC-re telepített szoftver vagy kereskedelemben kapható szoftver használatával.

Ha Ön Windows® XP-t használ, akkor a Windows® Messenger-t videó konferencia lebonyolítására használhatja a kamkorder segítségével, az Interneten keresztül. A részletekért forduljon a Windows® Messenger súgójához.

### MEGJEGYZÉSEK:

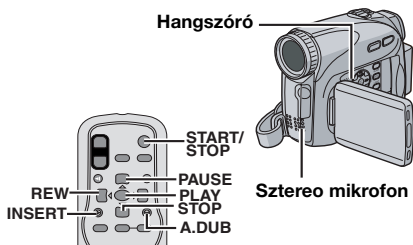
- Tanulmányozza a "SZOFTVER TELEPÍTÉSI ÉS USB CSATLAKOZTATÁSI SEGÉDLET"-et az ajándék szoftverhez és meghajtókhoz.
- Ajánlott akkumulátor egység helyett a váltakozóáramú hálózati adaptert használni. (15. o.)
- Soha ne csatlakoztassa egyszerre az USB kábelt és a DV kábelt a kamkorderhez. Csak azt a kábelt csatlakoztassa a kamkorderhez, amelyiket használni kívánja.
- DV kábel használatakor bizonyosodjon meg arról, hogy a külön megvásárolható JVC VC-VDV206U vagy VC-VDV204U típusú DV kábelt használja a PC DV csatlakozóaljzatának típusától (4 vagy 6 tűske) függően.
- Ha a kamkorderhez USB kábellel csatlakoztatott PC nincs bekapcsolva, a kamkorder nem lép be az USB üzemmódba.
- A dátum/idő információ nem vihető PC-re.
- Tanulmányozza át a PC és a szoftver használati útmutatóját.
- Az állóképek DV csatlakozóaljzattal ellátott képbefogóval is PC-re vihetők.
- A PC-től vagy a képbefogótól függően a rendszer lehet, hogy nem működik megfelelően.

Az "USB" és/vagy " " visszajelzés jelenik meg az LCD monitoron, miközben a PC a kamera adataihoz fér hozzá, vagy a kamkorder fájlt visz át a PC-re. **SOHA ne húzza ki az USB kábelt, miközben az " " visszajelzés látható az LCD monitoron, mivel az a készülék meghibásodását okozhatja.**

## Utóhangosítás

A hangsáv csak akkor módosítható, ha a felvétel 12-BIT és SP üzemmódban készült. (☞ 33. o.)

- Használja a mellékelt távvezérlőt.



**1** A szerkesztés kezdőpontjának megkereséséhez játssza le a szalagot, majd nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot.

**2** Miközben nyomva tartja a távvezérlő **A. DUB (☹)** gombját, nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot. Megjelenik a "II☹" visszajelzés.

**3** Nyomja meg a **PLAY (▶)** gombot, majd kezdje meg a kísérőszöveg elmondását. A mikrofonba beszéljen.

- Hogy szüneteltesse az utóhangosítást, nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot.

**4** Hogy befejezze az utóhangosítást, nyomja meg a **PAUSE (II)**, majd a **STOP (■)** gombot.

### Hogy meghallgassa az utóhangosított hangot lejátszás során

Állítsa a "NARRATION" funkciót "ON" vagy "MIX" állásba. (☞ 32., 36. o.)

### MEGJEGYZÉSEK:

- Utóhangosítás közben a hangszóró nem szól.
- 12-BIT üzemmódban készült felvétel utóhangosításakor az eredeti és az új hang külön kerül rögzítésre.
- Ha a szalag üres részét utóhangosítja, a hang széttöredezhetsz. Győződjön meg arról, hogy csak felvétel tartalmazó részt szerkesszen.
- Ha gerjedés vagy zúgás tapasztalható TV lejátszás során, akkor tegye távolabb a karkorder mikrofonját, vagy halkítsa le a TV készüléket.
- Ha az eredeti felvétel készítése közben 12-BIT üzemmódról áttér 16-BIT üzemmódra, akkor az utóhangosítás a 16-BIT üzemmódtól kezdve nem hatásos.
- Ha utóhangosítás közben a szalag LP üzemmódban, 16-BIT hangüzemmódban felvett jelenethez vagy üres részhez ér, az utóhangosítás leáll.

## Beszűrásos szerkesztés

Új jelenetet rögzíthet a szalag korábbi felvételére, a belépési- és kilépési pontokon minimális képtorzítással cserélve ki az eredeti felvétel egy részét. Az eredeti hangfelvétel változatlan marad.

- Használja a mellékelt távvezérlőt.

### MEGJEGYZÉSEK:

- Mielőtt végrehajtaná a következő lépéseket, győződjön meg arról, hogy és a "TIME CODE" funkciója "ON" állásban van-e. (☞ 32., 35., 36. o.)
- Beszűrásos szerkesztés nem végezhető LP üzemmódban rögzített felvételt tartalmazó szalagon, vagy annak üres részén.

**1** Játssza le a szalagot, keresse meg a szerkesztés kilépési pontját, és nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot. Hagyja jóvá a ponthoz tartozó időködot. (☞ 22. o.)

**2** Nyomja a **REW (◀)** gombot addig, amíg eléri a szerkesztés belépési pontját, majd nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot.

**3** Nyomja meg és tartsa benyomva a távirányító **INSERT (⊙)** gombját, majd nyomja meg a **PAUSE (II)** gombot. Megjelenik az "II⊙" visszajelzés valamint az Időkód (p.:mp.), és a kamkorder a Beszűraskészlenlti üzemmódba lép.

**4** A **START/STOP** gomb megnyomásával kezdje meg a szerkesztést.

- Hagyja jóvá a beszűrást az **1.** lépésben ellenőrzött pontnál.
- Hogy szüneteltesse a szerkesztést, nyomja meg a **START/STOP** gombot. Ismételt megnyomásával folytathatja a szerkesztést.

**5** Hogy befejezze a Beszűrásos szerkesztést, nyomja meg a **START/STOP**, majd a **STOP (■)** gombot.

### MEGJEGYZÉSEK:

- A speciális hatású AE program nem módosítható (☞ 42. o.) használhatóak a Beszűrásos szerkesztés során szerkesztett jelenetek látványosabbá tételéhez.
- A Beszűrásos szerkesztés során a dátum és idő információ megváltozik.
- Ha a szalag üres részén végez Beszűrásos szerkesztést, a hang és a video széttöredezhetsz. Győződjön meg arról, hogy csak felvétel tartalmazó részt szerkesszen.
- Ha Beszűrásos szerkesztés közben a szalag LP üzemmódban felvett jelenethez vagy üres részhez ér, a Beszűrásos szerkesztés leáll. (☞ 50. o.)

Ha az alábbi lépések elvégzése után sem szűnik meg a probléma, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

A kamkorder mikroszámítógép által vezérelt eszköz. Külső zajok és interferenciák (TV készülékből, rádióból, stb.), meggátolhatják a megfelelő működést. Ilyen esetben először távolítsa el a tápforrást (az akkumulátor egységet, váltakozóáramú adaptert stb.), és várjon néhány percet. Ezután csatlakoztassa újból a tápforrást, és a szokott módon vegye használatba.

## Tápforrás

### Nincs tápfeszültség.

- A tápforrás csatlakoztatása nem megfelelő.
- Biztosan csatlakoztassa a váltakozóáramú adaptert. (☞ 15. o.)
- Az akkumulátor egység nincs határozottan helyezve.
- Vegye le az akkumulátor egységet és helyezze határozottan vissza. (☞ 13. o.)
- Az akkumulátor lemerült.
- Cserélje ki a lemerült akkumulátort teljesen feltöltöttre. (☞ 13. o.)

## Video és D.S.C. felvétel

### Nem készíthető felvétel.

- A szalag törlésvédő csúszkája "SAVE" (MEGŐRZÉS) állásban van.
- Állítsa a szalag törlésvédő csúszkáját "REC" (FELVÉTEL) állásba. (☞ 18. o.)
- Megjelenik a "TAPE END" visszajelzés.
- Cserélje ki új kazettára. (☞ 18. o.)
- A kazettatartó fedél nyitva van.
- Zárja be a kazettatartó fedelét.

### Erős fénnel megvilágított tárgy felvételekor függőleges vonalak jelennek meg.

- Ez nem hibajelenség.

### Filmezés közben a képernyőt közvetlen napsugárzás éri, a képernyő például pirossá vagy feketévé válik.

- Ez nem hibajelenség.

### Felvétel során a dátum/idő nem jelenik meg.

- A "DATE/TIME" funkció "OFF" állapotban van.
- Állítsa a "DATE/TIME" funkciót "ON" állásba. (☞ 32., 35. o.)

### Az LCD monitor vagy a kereső visszajelzés villog.

- Olyan hatást és "DIS" funkciót választott ki egyszerre, melyek nem használható egyidejűleg.
- Újra olvassa át a hatásokról és a "DIS" funkciókról szóló részeket. (☞ 32., 33., 41., 42. o.)

### Nem működik a digitális zoom.

- A 15X-es optikai zoom az aktív.
- Állítsa a "ZOOM" funkciót "60X" vagy "700X" állásba. (☞ 34. o.)
- A VIDEO/MEMORY kapcsoló "MEMORY" állásban van.
- Állítsa a VIDEO/MEMORY kapcsolót "VIDEO" állásba.

## Video és D.S.C. lejátszás

### A szalag mozog, de nincs kép.

- A TV készülékének van AV bemeneti csatlakozója, de a készülék nincs VIDEO üzemmódba állítva.
- Állítsa a TV készüléket oda, vagy a videolejátszáshoz megfelelő csatornára. (☞ 24. o.)
- A kazettatartó fedél nyitva van.
- Zárja be a kazettatartó fedelét. (☞ 18. o.)

### Lejátszás közben zajsávok jelennek meg, vagy nincs lejátszott kép, és a képernyő kék lesz.

- Tisztítsa a videofejeket egy külön megvásárolható tisztító kazetta segítségével. (☞ 53. o.)

## Mesterfogások

### A fókusz nem állítódik automatikusan.

- A fókusz manuális üzemmódban van.
- Állítsa a fókusz Automatikuss üzemmódba. (☞ 38. o.)
- A lencse koszos vagy párás.
- Tisztítsa meg a lencsét, és ellenőrizze újra a fókusz. (☞ 51. o.)

### A Pillanatkép üzemmód nem működik.

- Az Összenyomás üzemmód (16:9 visszajelzés) aktív.
- Kapcsolja ki az Összenyomás (16:9 visszajelzés) üzemmódot. (☞ 36. o.)

**A pillanatkép színe furcsa.**

- A fényforrás vagy a tárgy nem tartalmaz fehéret. Vagy a tárgy mögött különféle fényforrások vannak.
- Keressen egy fehér tárgyat, és készítse el úgy a képet, hogy az is benne legyen. (→ 38., 40. o.)

**A Pillanatkép üzemmódban készített kép túl sötét.**

- A filmfelvétel ellenfényben készült.
- Nyomja meg a **BACKLIGHT** gombot. (→ 40. o.)

**A Pillanatkép üzemmódban készített kép túl világos.**

- A tárgy túl világos.
- Állítsa a "**TV**" funkciót "SPOTLIGHT" állásba. (→ 42. o.)

**A Fehéregyensúly nem aktiválható.**

- A Szépia (SEPIA) vagy az Egyszínű (MONOTONE) üzemmód aktív.
- Kapcsolja ki a Szépia (SEPIA) és az Egyszínű (MONOTONE) üzemmódot a Fehéregyensúly beállítása előtt. (→ 42. o.)

**Úgy néz ki a kép, mintha a zársebesség túl lassú lenne.**

- Amikor túl sötétben készít felvételt, az egység nagyon érzékennyé válik a fényre, amikor a "GAIN UP" funkció "AUTO" állapotban van.
- Ha azt akarja, hogy a megvilágítás természetesebb legyen, állítsa a "GAIN UP" funkciót "AGC" vagy "OFF" állapotba. (→ 32., 34. o.)

**Egyéb problémák****A kamkorder POWER/CHARGE lámpája nem világít töltés közben.**

- Túl magas/alacsony hőmérsékletnek kitett helyeken a feltöltés nehézkes.
- Az akkumulátor védelme érdekében ajánlott, hogy 10°C és 35°C közötti hőmérsékletű helyen töltsse fel. (→ 52. o.)
- Az akkumulátor egység nincs határozottan felhelyezve.
- Vegye le az akkumulátor egységet és helyezze határozottan vissza. (→ 13. o.)

**Megjelenik a "SET DATE/TIME!" visszajelzés.**

- A dátum/idő nincs beállítva.
- Állítsa be a dátumot/időt. (→ 17. o.)
- A beépített óraelem lemerült, és az előzetesen beállított dátum/idő kitöröltődött.
- Cserélhez forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

**A memóriakártyán tárolt fájlok nem törölhetők.**

- A memóriakártyán tárolt fájlok törésvédettek.
- Távolítsa el a memóriakártyán tárolt fájlok törésvédettségét, és törölje őket. (→ 29. o.)

**A képernyő kinyomtatásakor egy fekete sáv jelenik meg a képernyő alján.**

- Ez nem hibajelenség.
- A felvétel során aktivált "DIS" funkcióval ez elkerülhető. (→ 32., 33. o.)

**Amikor a kamkorder a DV aljzaton keresztül van csatlakoztatva, a kamkorder nem működik.**

- A DV kábel csatlakoztatásakor/kihúzásakor a készülék be volt kapcsolva.
- Kapcsolja ki, majd be a kamkordert, utána működtesse.

**Az LCD monitoron megjelenő képek sötétek vagy fehéresek.**

- Alacsony hőmérsékletű helyeken a képek besötétednek az LCD monitor karakterisztikája miatt. Ez nem hibajelenség.
- Az LCD monitor fényességének és szögének igazítása. (→ 17., 20. o.)
- Amikor az LCD monitor világítófényre eléri élettartama végét, az LCD monitoron lévő képek sötétté válnak.
- Forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

**Színes fényes pontok jelennek meg mindenütt az LCD monitoron vagy a keresőben.**

- Az LCD monitor és a kereső nagy pontosságú technológiával készült. Ennek ellenére előfordulhat, hogy állandóan fekete vagy fényes (piros, zöld vagy kék) fénypontok jelennek meg az LCD monitoron vagy a keresőben. Ezek a pontok nem rögzítődnek a szalagon. Ez nem az egység hibás működése miatt van. (A hasznos képpontok aránya: több mint 99,99%)

**A kazetta nem helyezhető be megfelelően.**

- Az akkumulátor töltöttsége alacsony.
- Helyezzen be teljesen feltöltött akkumulátort. (→ 13. o.)



### A memóriakártya nem vehető ki a kamkorderből.

→ Néhányszor még nyomja be a memóriakártyát. (☞ 16. o.)

### Nem jelenik meg kép az LCD monitoron.

- A kereső ki van húzva, és a "PRIORITY" menüpont "FINDER" állapotban van.
- Nyomja vissza a keresőt, vagy állítsa a "PRIORITY" menüpontot "LCD" állapotba. (☞ 20., 32., 34. o.)
- Az LCD monitor fényessége túl sötétre van állítva.
- Igazítsa az LCD monitor fényességén. (☞ 17. o.)
- Ha a monitor 180 fokkal fel van fordítva, nyissa ki a monitort teljesen. (☞ 20. o.)

### Hibajelzés (01 – 04 vagy 06) jelenik meg.

- Valamilyen hiba lépett fel. Ebben az esetben a kamkorder funkciói nem használhatók. (☞ 51. o.)

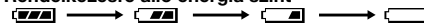
### A távvezérlő nem működik.

- A "REMOTE" funkció "OFF" állapotban van.
- Állítsa a "REMOTE" funkciót "ON" állásba. (☞ 32., 34. o.)
- A távvezérlő nem a távvezérlő-érzékelőre irányul.
- Irányítsa a távvezérlő-érzékelőre. (☞ 25. o.)
- A távvezérlő elemei kimerültek.
- Cserélje ki az elemeket újakra. (☞ 25. o.)

## Figyelmeztető visszajelzések



Az akkumulátor rendelkezésre álló energiáját jelzi. **Rendelkezésre álló energia szint**



**Feltöltött** **Lemerült**  
Amint az akkumulátor kezd teljesen lemerülni, a rendelkezésre álló akkumulátor energia visszajelzés villog.  
Az akkumulátor teljes lemerülésekor a kamera automatikusan kikapcsol.



- Megjelenik, ha nincs behelyezve kazetta. (☞ 18. o.)
- Villog, ha nincs behelyezve kazetta. (☞ 18. o.)

### CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB

Akkor jelenik meg, ha a törlésvédő csúszka "SAVE" (MEGŐRZÉS) állásban van, miközben az Üzemkapcsoló "REC", és a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásban van. (☞ 16. o.)

### ✕ USE CLEANING CASSETTE

Akkor jelenik meg, ha felvétel közben szennyeződés érzékelhető a fejekben. Használjon egy tisztító kazettát (külön megvásárolható). (☞ 53. o.)

### ⚠ CONDENSATION, OPERATION PAUSED PLEASE WAIT

Páralecsapódáskor jelenik meg. Ha ez a visszajelzés megjelenik, várjon legalább egy órát, amíg a pára felszárad.

### TAPE!

Akkor jelenik meg, ha nincs behelyezve kazetta, és megnyomja a Felvétellindítás/Befejezés gombot vagy a **SNAPSHOT** gombot, miközben az Üzemkapcsoló "REC", és a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "VIDEO" állásban van.

### TAPE END

Akkor jelenik meg, ha felvétel vagy lejátszás során eléri a szalag végét.

### SET DATE/TIME!

- Akkor jelenik meg, ha a dátum/idő nincs beállítva. (☞ 17. o.)
- A beépített óraelem lemerült, és az előzetesen beállított dátum/idő kitörölődött. Cseréhez forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

**FOLYTATÁS A KÖVETKEZŐ OLDALON**

**LENS CAP**

Megjelenik 5 másodpercre a bekapcsolás után, ha a lencsevédő fel van helyezve, vagy amikor sötét van.

**A. DUB ERROR!**

Akkor jelenik meg, ha a szalag üres részét akarja utóhangosítani. (☞ 46. o.)

**A. DUB ERROR!**

**<CANNOT DUB ON A LP RECORDED TAPE>**  
**<CANNOT DUB ON A 16BIT RECORDING>**  
**<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>**

- Akkor jelenik meg, ha a szalag LP üzemmódban rögzített felvételét próbálja utóhangosítani. (☞ 46. o.)
- Akkor jelenik meg, ha a szalag 16-BIT hangüzemmódban rögzített felvételét akarja utóhangosítani. (☞ 46. o.)
- A távvezérlő **A. DUB** (⏮) gombjának megnyomásakor jelenik meg, ha a törlésvédő csúszka "SAVE" (MEGŐRZÉS) állásban van. (☞ 46. o.)

**INSERT ERROR!**

**<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>**  
**<CHECK TAPE'S ERASE PROTECTION TAB>**  
**<CANNOT EDIT ON A BLANK PORTION>**

- Akkor jelenik meg, ha LP üzemmódban rögzített szalagon próbál beszúrásos szerkesztést végezni. (☞ 46. o.)
- A távvezérlő **INSERT** (⏮) gombjának megnyomásakor jelenik meg, ha a törlésvédő csúszka "SAVE" (MEGŐRZÉS) állásban van. (☞ 46. o.)
- Akkor jelenik meg, ha a szalag üres részén akar beszúrásos szerkesztést végezni. (☞ 46. o.)

**MEMORY IS FULL**

Megjelenik amikor a memóriakártya megtelt, és emiatt nem lehet felvételt készíteni.

**HDV** 

Megjelenik, amikor HDV (Nagyfelbontású Videó) formátumban elmentett képet érzel. A HDV formátumú képek nem játszhatóak le ezzel a kamkorderrel.

**?**

Akkor jelenik meg, mikor olyan fájlt játszik le, amely nem DCF kompatibilis, vagy olyan fájlt, amelynek mérete nem kompatibilis ezzel a kamkorderrel.

**COPY PROTECTED**

Megjelenik, ha másolásvédett jeleket próbál másolni úgy, hogy ezt a kamkordert használja felvevőként.

**MEMORY CARD!**

Úgy tűnik, hogy nincs benne memóriakártya, amikor az üzempcsoló "REC" állása és a **VIDEO/MEMORY** kapcsoló "MEMORY" állása esetén megnyomja a **SNAPSHOT** gombot.

**PLEASE FORMAT**

Akkor jelenik meg, ha probléma van a memóriakártyával, a memóriája sérült, vagy nincs inicializálva. Inicializálja a memóriakártyát. (☞ 31. o.)

**NO IMAGES STORED**

Akkor jelenik meg, ha nincs képfájl a memóriakártyán, miközben le akarja azt játszani.

**CARD ERROR!**

Megjelenik, ha a kamkorder nem ismeri fel a behelyezett memóriakártyát. Vegye ki, és helyezze vissza. Ezt addig ismételje, amíg nem jelenik meg többet a visszajelzés. Ha továbbra is megjelenik a visszajelzés, a memóriakártya sérült.

**CHECK CARD'S WRITE PROTECTION SWITCH**

Akkor jelenik meg, ha digitális állóképet próbál készíteni, miközben az SD memóriakártya írásvédő csúszkája "LOCK" (ZÁR) állásban van.

**UNIT IN SAFEGUARD MODE  
REMOVE AND REATTACH BATTERY OR DC  
PLUG**

A hibajelzések (01, 02 vagy 06) a bekövetkezett működési hiba típusát mutatják. Egy hibajelzés megjelenésekor a kamkorder automatikusan kikapcsol. Távolítsa el a tápforrást (akkumulátor stb.), és várjon néhány percet, amíg a jelzés eltűnik. Ha eltűnik, ismét használhatja a kamkorder. Ha a hibajelzés nem tűnik el, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

**UNIT IN SAFEGUARD MODE  
EJECT AND REINSERT TAPE**

A hibajelzések (03 vagy 04) a bekövetkezett működési hiba típusát mutatják. Egy hibajelzés megjelenésekor a kamkorder automatikusan kikapcsol. Egyszer vegye ki a kazettát, és helyezze vissza, majd ellenőrizze, hogy a jelzés eltűnt-e. Ha eltűnik, ismét használhatja a kamkorder. Ha a hibajelzés nem tűnik el, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

**A kamkorder tisztítása**

Tisztítás előtt kapcsolja ki a kamkordert, és távolítsa el az akkumulátor egységet és a váltakozóáramú adaptert.

**A külső borítás megtisztítása**

Óvatosan, puha ronggyal törölje le. A makacs szennyeződések enyhén szappanos vízbe mártott, majd jól kicsavart ronggyal távolítsa el. Ezután száraz ruhával ismét törölje át.

**Az LCD megtisztítása**

Óvatosan, puha ronggyal törölje le. Legyen körültekintő, ne sértse meg a monitort. Csukja be az LCD monitort.

**A lencsék megtisztítása**

Fújja le lencsefújó ecsettel, majd törölje le finoman lencsetisztító papírral.

**A kereso lencséjének tisztítása**

A keresorol fújó ecsettel távolítsa el a port.

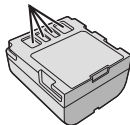
**MEGJEGYZÉSEK:**

- Kerülje az erős tisztítószer pl. benzin vagy alkohol használatát.
- A tisztítást csak az akkumulátor egység vagy más tápfeszültségforrás eltávolítását követően szabad elvégezni.
- Ha a lencse piszkos marad, akkor bepenészedhet.
- Tisztítószer vagy más kémiaiag kezelt törlő alkalmazása előtt olvassa el az egyes termékekhez mellékelt figyelmeztetéseket.
- Hogy megtisztítsa a keresőt, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

## Akkumulátor egységek

A mellékelt akkumulátor egység lítium-ion akkumulátor. A mellékelt vagy vásárolt akkumulátor egység használata előtt feltétlenül olvassa el a következő figyelmeztetéseket:

### Érintkezők



#### ● Veszélyek elkerülése érdekében

- ...ne égesse el.
- ...ne zárja rövidre az érintkezőket. Győződjön meg arról, hogy szállítás közben a mellékelt akkumulátor-kupak az akkumulátoron legyen. Ha nem találja a kupakot, szállítsa az akkumulátort műanyag zacskóban.
- ...ne alakítsa át vagy szedje szét.
- ...ne tegye az akkumulátort 60°C-nál melegebb helyre, mert az akkumulátor túlmelegedhet, felrobbanhat vagy meggyulladhat.
- ...csak az előírt töltőt használja.

#### ● A meghibásodás elkerülése, és az élettartam megnövelése érdekében

- ...ne dobálja, kerülje az ütődést.
- ...az akkumulátorok töltését csak az alább megadott tartományba eső hőmérsékletű helyiségben végezze. Ez kémiai reakcióval működő akkumulátor, — a hideg lassítja a kémiai reakciót, míg a meleg meggátolhatja a teljes feltöltést.
- ...hűvös, száraz helyen tárolja. Hosszabb ideig tartó magas hőmérséklet meggyorsítja a természetes kisülést, és megrövidíti az élettartamot.
- ...ha hosszabb időn át tárolja az akkumulátor egységet, 6 havonta teljesen töltsse fel, és teljesen merítse le azt.
- ...vegye ki a töltőből, vagy a használaton kívül is feszültség alatt lévő készülékből, mert néhány gép kikapcsolt állapotban is vesz fel áramot.

### A lítium-ion akkumulátorok előnye

A lítium-ion akkumulátor egységek kicsik, ennek ellenére nagy kapacitásúak. Azonban hidegben (10°C alatt) a használati idő megrövidül, és előfordulhat, hogy a készülék nem fog működni. Ebben az esetben rövid időre tegye az akkumulátor egységet a zsebébe vagy más, meleg, védett helyre, majd tegye vissza a kamkorderbe.

## MEGJEGYZÉSEK:

- Töltés vagy használat után a melegeedés üzemserű.

### Hőmérsékleti tartományok

Töltés közben: 10°C – 35°C

Működés közben: 0°C – 40°C

Tárolás közben: -20°C – 50°C

- Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál hosszabb az újratöltés időtartama.
- A töltési időtartamok teljesen lemerült akkumulátor egységre vonatkoznak.

## Kazetták

A kazetták helyes használata és tárolása érdekében feltétlenül olvassa el a következő figyelmeztetéseket:

#### ● Használat közben

- ...győződjön meg arról, hogy a kazetta Mini DV jelzésű.
- ...legyen tisztában azzal, hogy ha felvételt tartalmazó szalagra vesz fel, az a szalagon lévő korábbi video- és hangfelvételt törli.
- ...győződjön meg arról, hogy a kazettát megfelelően helyezi -e be.
- ...ne ismételje a kazetta behelyezését és kivételét amennyiben a szalagot egyáltalán nem használja. Ez meglazítja a szalagot a kazettában, és az ettől károsodhat.
- ...ne nyissa fel a kazetta előlő fedelét. Így megóvjva a szalagot a portól és az ujjlenyomatoktól.

#### ● A kazettákat tárolja

- ...távol a fűtőtestektől vagy más hőforrásoktól.
- ...ahol nem éri közvetlen napsugárzás.
- ...ahol nem éri felesleges ütődés vagy rázkódás.
- ...ahol nincs erős mágneses tér (amelyet például a motorok, transzformátorok vagy mágnesek gerjesztenek).
- ...függőleges helyzetben, az eredeti tokban.

## Memóriakártya

A memóriakártyák megfelelő használatához és tárolásához feltétlenül olvassa el a következő figyelmeztetéseket:

#### ● Használat közben

- ...győződjön meg arról, hogy a memóriakártyája SD vagy MultiMediaCard jelzésű.
- ...győződjön meg arról, hogy a memóriakártyát megfelelően helyezi-e be.

#### ● A memóriakártya adatáramlása (felvétel, lejátszás, törlés, inicializálás, stb.) közben

- ...soha ne vegye ki a memóriakártyát, és ne kapcsolja ki a kamkordert.

#### ● A memóriakártyákat tárolja

- ...távol a fűtőtestektől vagy más hőforrásoktól.
- ...ahol nem éri közvetlen napsugárzás.
- ...ahol nem éri felesleges ütődés vagy rázkódás.
- ...ahol nincs erős mágneses tér (amelyet például a motorok, transzformátorok vagy mágnesek gerjesztenek).

## LCD monitor

### • Az LCD monitor meghibásodásának elkerülése érdekében, NE

... nyomja meg erősen, vagy üsse meg.  
... tegye le úgy a kamkordert, hogy az LCD monitor legyen alul.

### • Az élettartam meghosszabbítása érdekében

... ne dörzsölje durva ronggyal.

### • Az LCD monitor használatakor legyen tisztában a következő jelenségekkel. Az alábbiak nem jelentenek hibás működést

... A kamkorder használat közben az LCD monitor környezetében a burkolat és/vagy annak hátlapja felmelegedhet.  
... Ha a készüléket hosszú időn át bekapcsolva hagyja, a burkolat az LCD monitor környezetében felmelegszi.

## Főegység

### • A biztonság érdekében, NE

... nyissa fel a kamkorder burkolatát.  
... szerelje szét illetve alakítsa át a készüléket.  
... zárja rövidre az akkumulátor egység érintkezőit.  
Használaton kívül tartsa távol fémtárgyaktól.

... engedje, hogy gyúlékony anyag, víz vagy fémtárgy kerüljön a készülékbe.

... távolítsa el az akkumulátor egységet, vagy szüntesse meg a tápellátást bekapcsolt állapotban.

... hagyja az akkumulátor egységet a kamkorderben, ha azt nem használja.

### • Kerülje a készülék használatát

... ahol, nagy a por vagy a páratartalom.  
... ahol korom vagy gőz érheti, pl. tűzhely mellett.  
... ahol erős rázásnak vagy rezgésnek van kitéve.  
... TV készülék közelében.

... erős mágneses vagy elektromos teret generáló berendezések közelében (hangszórók, műsorszóró antennák, stb.).

... ahol hőmérséklet különösen magas (40°C fölött) vagy nagyon hideg (0°C alatt) helyen.

### • NE hagyja a készüléket

... 50°C-nál magasabb hőmérsékletű helyen.  
... túl száraz (35% alatt) vagy túl párás (80% felett) helyen.  
... közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.  
... lezárt autóban nyáron.  
... fűtőtesthez közel.

### • A készülék megóvása érdekében NE

... tegye ki a nedvesség hatásának.  
... ejtse el vagy üsse oda kemény tárgyakhoz.  
... tegye ki szállítás közben rázkódásnak vagy erős rezgésnek.  
... tartsa a lencsét hosszú ideig nagyon fényes tárgyra.  
... fordítsa a lencsét és a kereső lencsét közvetlenül a nap felé.  
... tartsa a kamkordert a keresőnél vagy az LCD monitornál fogva.  
... lengesse erősen, mikor a kézisíjat vagy a marokpántot használja.  
... nagyon lengesse a kameratokat, ha a kamkorder benne van.

### • A fejek szennyezettsége a következő problémákat okozhatja:



... Lejátszáskor nincs kép.  
... Lejátszás közben zajsávok jelennek meg.  
... Felvételkedzéskor vagy lejátszáskor a fejszennyezettség figyelmeztető jelzés "X" jelenik meg.

... A felvétel nem hajtható végre megfelelően. Ezekben az esetekben használjon tetszőleges tisztító kazettát. Helyezze be, és játssza le azt. Ha a tisztító kazettát egymást követően többször használja, a videofejek megsérülhetnek. A kamkorder körülbelül 20 másodperc lejátszás után automatikusan kikapcsol. Tanulmányozza át a tisztítókazetta útmutatóját is.

Ha a tisztítókazetta használatát követően a probléma még fennáll, forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

A videofejek és videoszalag mozgatását végző mozgó alkatrészek idővel elkoszolódnak és elkophatnak. A mindig tiszta kép fentartása érdekében kb. 1000 óras használat után ajánlott az időszakos átvizsgálás. Az időszakos átvizsgálással kapcsolatban forduljon a legközelebbi JVC márkakereskedőhöz.

## CD-ROM kezelése

- Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a lemez tükröző felületét (a feliratossal átellenes oldal). Ne írjon vagy ragasszon semmit a lemez egyik oldalára sem. Ha a CD-ROM maszatos lesz, egy puha ruhával, a középső lyuktól kifelé törölje le.
- Ne használjon hagyományos lemeztisztítót vagy tisztító spray-t.
- Ne hajlítsa meg a CD-ROM-ot, és ne érintse meg annak tükröző oldalát.
- Ne tárolja a CD-ROM-ot poros, nedves környezetben. Óvja a közvetlen napsugárzástól.

### A páralecsapódásról

- Ön is megfigyelhette, ha hideg folyadékot önt egy pohárba, annak külső felületén vízcseppek jelennek meg. Ugyanez a jelenség játszódik le a kamkorder fejdobján, amikor hidegről meleg helyre vagy nagyon páras környezetbe viszi, hideg szoba felfűtését követően, vagy amikor közvetlenül a légkondicionálóból kijövő hideg levegő hatásának teszi ki.
- A fejdobra lecsapódott pára a videoszalag komoly károsodását okozhatja, és a kamkorder belső meghibásodásához is vezethet.

### Komoly meghibásodás

Ha hibás működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és keresse fel a legközelebbi JVC márkakereskedőt.

A kamkorder mikroszámitógép által vezérelt eszköz. Külső zajok és interferenciák (TV készülékből, rádióból, stb.), meggátolhatják a megfelelő működést. Ilyen esetben először távolítsa el a tápforrást (az akkumulátor egységet, váltakozóáramú hálózati adaptert, stb.), és várjon néhány perccel. Ezután csatlakoztassa újból a tápforrást, és a szokott módon vegye használatba.

## Kamkorder

## Általános

## Tápforrás

Egyen 11 V (Váltakozóáramú hálózati adapter használatával)

Egyen 7,2 V (Akkumulátor egység használatával)

## Teljesítményfelvétel

Kb. 2,8 W (3,0 W\*) (LCD monitor ki-, kereső bekapcsolva)

Kb. 3,1 W (3,3 W\*) (LCD monitor be-, kereső kikapcsolva)

\* LED fény használata

## Méretek (SZ x M x M)

59 mm x 97 mm x 112 mm (becsukott LCD monitorral és visszatolt keresővel)

## Tömeg

Kb. 420 g (akkumulátor, kazetta, és lencsevédő nélkül)

Kb. 500 g (akkumulátorral, kazettával, és lencsevédővel együtt)

## Működési hőmérséklet

0°C – 40°C

## Működési páratartalom

35% – 80%

## Tárolási hőmérséklet

-20°C – 50°C

## Képzékelő

1/5" CCD

## Lencse

F 1,2, f = 3,0 mm – 45,0 mm, 15:1 motoros zoom lencse

## Szűrő átmérő

ø30,5 mm

## LCD monitor

2,5" átlójú LCD-panel/TFT aktív mátrix rendszer

## Kereső

Elektronikus kereső 0,33" színes LCD

## Hangszóró

Mono

## LED fény

Hatótávolság: 1,5 m

## Digitális videokamera

## Formátum

DV formátum (SD üzemmód)

## Jelformátum

PAL szabvány

## Felvétel/Lejátszás formátum

Video: Digitális komponens felvétel

Audio: PCM digitális felvétel, 32 kHz 4 csatorna (12-BIT), 48 kHz 2-csatorna (16-BIT)

## Kazetta

Mini DV kazetta

## Szalagsebesség

SP: 18,8 mm/s, LP: 12,5 mm/s

## Maximális felvételi idő (80 perces kazetta használatakor)

SP: 80 perc., LP: 120 perc.

## Digitális fényképezőgép

## Tárolási adathordozó

SD memóriakártya/MultiMediaCard

## Tömörítő rendszer

JPEG (kompatibilis)

## Fájlméret

Állókép:

3 üzemmód (1280 x 960 pixel/1024 x 768 pixel/640 x 480 pixel)

## Képmínőség

2 üzemmód (FINE/STANDARD)

## A tárolható képek becsült száma

27. o.

## Csatlakozók

## S

S-Video bemenet:\*

Y: 0,8 V – 1,2 V (p-p), 75 Ω, analóg

C: 0,2 V – 0,4 V (p-p), 75 Ω, analóg

S-Video kimenet:

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analóg

C: 0,30 V (p-p), 75 Ω, analóg

## AV

Video bemenet: 0,8 V – 1,2 V (p-p), 75 Ω, analóg

Video kimenet: 1,0 V (p-p), 75 Ω, analóg

Hang bemenet: 300 mV (rms), 50 kΩ, analóg, sztereo

Hang kimenet: 300 mV (rms), 1 kΩ, analóg, sztereo

## DV

Bemenet\*/kimenet: 4-tű, IEEE 1394 kompatibilis

## USB

Mini USB-B típusú, USB 1.1

\* csak GR-D650E

## Váltakozóáramú hálózati adapter

## Hálózati tápfeszültség

Váltakozóáram 110 V – 240 V~, 50 Hz/60 Hz

## Kimenet

Egyen 11 V ---, 1 A

A műszaki adatok SP üzemmódra vonatkoznak, ha nincs másképpen feltüntetve. A kivitelezés és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

**A**

|                                            |            |
|--------------------------------------------|------------|
| A fájlnev visszaállítása (nullázása) ..... | 29         |
| A memóriakártya behelyezése .....          | 19         |
| A memóriakártya inicializálása .....       | 31         |
| A menübeállítások módosítása .....         | 32 36      |
| A rögzítő adathordozó kiválasztása .....   | 35         |
| Akkumulátor adat .....                     | 14         |
| Akkumulátor egység .....                   | 13, 15, 52 |
| Áttűnési vagy úsztatási hatások .....      | 41         |
| Az akkumulátor egység feltöltése .....     | 15         |

**B**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Bemutató üzemmód .....      | 35 |
| Beszúrási szerkesztés ..... | 46 |
| Blendenyílás-zárolás .....  | 39 |

**C**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Csatlakozás személyi számítógéphez .....            | 45 |
| Csatlakozás TV készülékhez vagy videomagnóhoz ..... | 24 |

**D**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Dátum és idő beállítása .....                       | 17 |
| Digitális képstabilizálás (DIS) .....               | 33 |
| DPOF beállítások (Digital Print Order Format) ..... | 30 |

**E**

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Éjszakai felvétel .....     | 38 |
| Élő lassítás .....          | 37 |
| Expozíció szabályozás ..... | 39 |

**F**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Fájlok törlése .....               | 29 |
| Fehéregyensúly .....               | 40 |
| Felvétel kapacitás                 |    |
| Memóriakártya .....                | 19 |
| Szalag .....                       | 19 |
| Figyelmeztető visszajelzések ..... | 49 |

**G**

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Gyors visszánézés ..... | 22 |
|-------------------------|----|

**H**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Hangszóró hangerő .....              | 23 |
| Hangüzemmód .....                    | 36 |
| Háromlábú állvány felszerelése ..... | 18 |
| Háttérfény kompenzáció .....         | 40 |
| Hibakeresés .....                    | 47 |

**I**

|              |    |
|--------------|----|
| Időkód ..... | 22 |
|--------------|----|

**K**

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Kazetta behelyezése ..... | 18     |
| Képméret .....            | 27, 35 |
| Képminőség .....          | 35     |

**L**

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| Lassított lejátszás .....   | 26     |
| LCD monitor és kereső ..... | 17, 20 |
| LED fény .....              | 37     |

**M**

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| Manuális fókusz .....                | 38         |
| Másolás .....                        | 33, 43, 44 |
| Memóriakártya .....                  | 19, 52     |
| Motorvezérelt üzemmód .....          | 38         |
| Működéshez rendelt bekapcsolás ..... | 16         |
| Műszaki adatok .....                 | 55         |

**P**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Pillanatkép üzemmód .....             | 33 |
| Pontszerű expozíció szabályozás ..... | 40 |

**S**

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Speciális hatások AE program ..... | 42     |
| Speciális lejátszási hatások ..... | 26     |
| Szalagsebesség (REC MODE) .....    | 33, 36 |
| Széles üzemmód .....               | 37     |

**T**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Távvezérlő .....         | 25 |
| Tele üzemmód .....       | 21 |
| Telefotó beállítás ..... | 21 |

**U**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Üreshely keresés ..... | 23 |
| Utóhangosítás .....    | 46 |

**V**

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Váltakozóáramú hálózati adapter ..... | 15 |
|---------------------------------------|----|

**Z**

|                |            |
|----------------|------------|
| Zoomolás ..... | 21, 26, 34 |
| 16:9 .....     | 34, 36     |

# JVC